

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物  
本報今日隨報附送彩色華僑報不另收費仍舊奉送  
福田與自民黨元老協商  
力促全黨支持  
締結中日和約

親台北要員岸信介等出席會議  
預料各派領袖到時有激烈辯論

## 重開締約談判 圓滿解決問題

所謂政治解決並非意味妥協

## 力促全黨支持 締結中日和約

福田與自民黨元老協商

## 親台北要員岸信介等出席會議 預料各派領袖到時有激烈辯論

## 重開締約談判 圓滿解決問題

所謂政治解決並非意味妥協

## 稱聲萬萬蔣國美 統總任長院國經蔣 好友常如係關美中

## 稱聲萬萬蔣國美 統總任長院國經蔣 好友常如係關美中



## 富多來新邨

第二期：富麗樓、富堂樓、富皇樓、富新樓

### 第一期全部售罄

尚未要求，第二期提早上市！

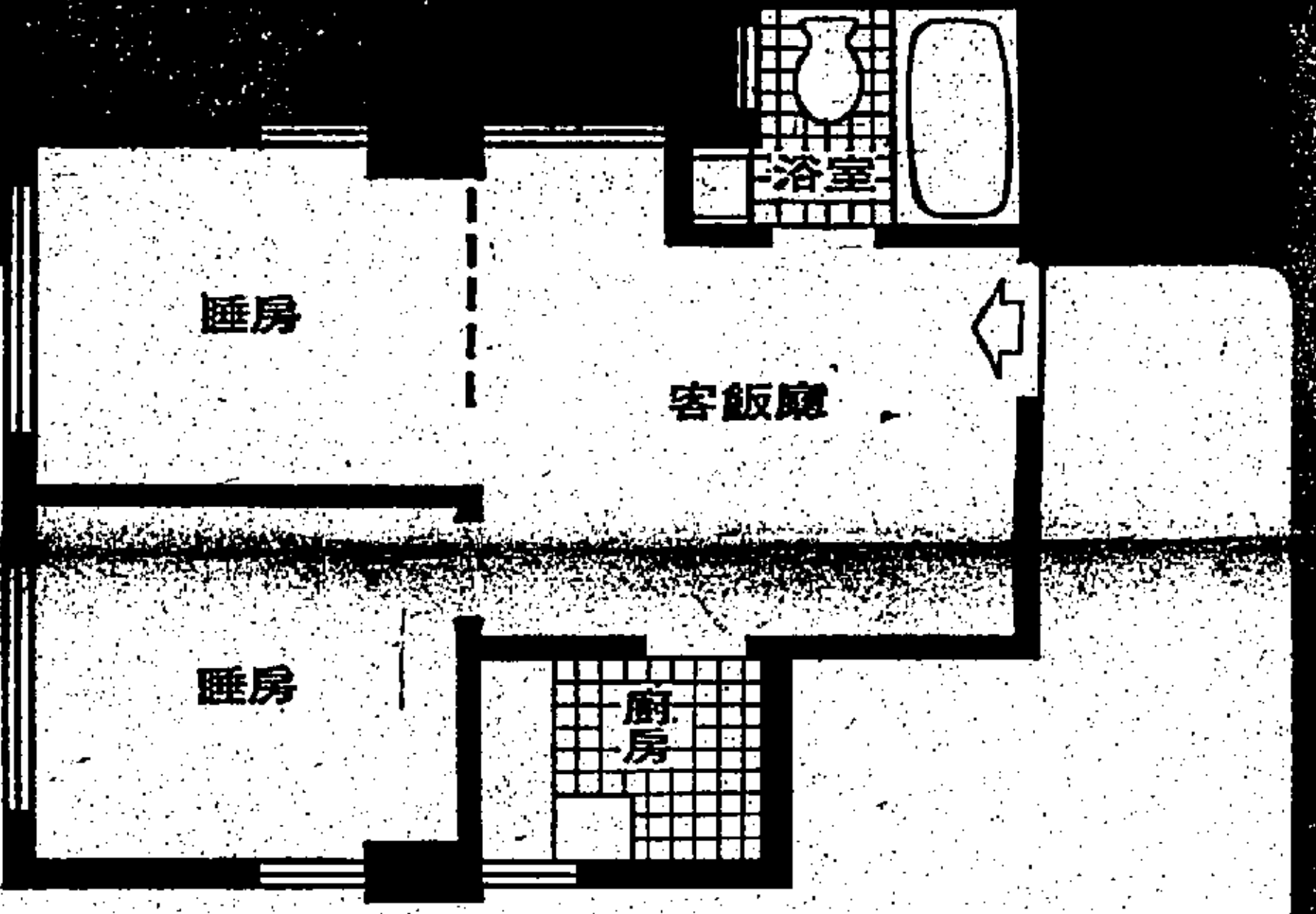
### 第二期的單位更平！

一廳兩房只售十萬零八仟元起

舖位商場每間只售十餘萬元起

地盤建有樣本單位兩間，歡迎到址參觀

150年



#### 富多來新邨簡介：

- 地盤佔地七萬餘呎 位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街、樟樹街、晏架街、新路，經送出部份土地開闢新路後，實際地盤面積為四萬四千餘呎。
- 七幢新式大廈 本新邨將原來地段分為兩個四面環邊之地盤，興建有「富金樓」、「富麗樓」、「富堂樓」、「富皇樓」、「富新樓」七幢新式商住樓宇，每幢樓高十五層，每層兩梯八伙，面海向南，伙伙三面單邊，廳房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨，令您舒適及方便。
- 現代化的商場 全部地下及一樓設計為現代化的購物商場，適合各行各業經營店舖，本新邨住戶購物，無須長途跋涉，方便非常。
- 上乘材料，一流設備 全部鑲裝窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身刷美術磁磚到頂，室內電線，電視天線，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

#### 照建築期付款免息優待辦法：

1. 首期即付20% (九折優待)
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

恒基兆業

地盤電話3-941825 (假日照常)

### 英皇御准香港賽馬會 賽事改期通告

由於天氣影響，英皇賽馬會董事會決定將原定一九七八年三月二十五日舉行之賽事，改於三月三十一日舉行。此項決定已獲英皇御准。所有馬主、騎師及觀眾，務請留意本會之通告，以便屆時參加或觀賽。此致，英皇賽馬會董事會啟。

### 會法明清

香港佛教聯合會籌募  
醫療教育慈善福利經費  
戊午年清明聯誼法會 恭請  
海外各地高僧  
本港大德僧尼 主持法事 七晝連禪  
歡迎各界人士踴躍  
作善降祥功德無量  
地點：九龍彌敦道佛源寺  
日期：一九七八年四月十日

### 申請歸化英籍啟事

李德勝 (JOE LEE) 及李德榮 (LEE TUNG CHONG) 現正申請歸化英籍，凡有親友知其下落，請即通知，以便與之聯絡。此啟。

### 膠鞋

品質優良  
穿著舒適  
款式美觀

常備現貨，歡迎批發、出口  
國貨公司、膠鞋商店均有出售  
經銷處：鉅昌行  
地址：九龍彌敦道49號二樓 電話：3-890264 3-895450 電報：6445



# 美國煤礦工人多數贊成 勞資新訂合約 結束煤礦工潮

## 十六萬煤礦工人明日可能復工

【合衆社華盛頓二十五日電】美國煤礦工人多數贊成與資方新訂合約，結束煤礦工潮。據一項民意調查顯示，在約十六萬名煤礦工人中，有百分之六十以上贊成新合約。這項調查是由美國勞工部委託進行的。新合約的達成，將使煤礦工潮在明日可能復工。煤礦工潮自三月間開始，至今已進入第四個月。在工潮期間，煤礦生產受到嚴重影響，全國各地的煤礦均停止生產。煤礦工人要求資方改善待遇，包括增加工資、改善工作環境等。資方則要求工人接受更嚴格的工作紀律。雙方在談判中多次陷入僵局，直到最近才達成初步協議。新合約的達成，將使煤礦工潮在明日可能復工。煤礦工人要求資方改善待遇，包括增加工資、改善工作環境等。資方則要求工人接受更嚴格的工作紀律。雙方在談判中多次陷入僵局，直到最近才達成初步協議。

# 以色列內政 企圖迫比堅下台

【路社耶路撒冷二十五日電】以色列內政，企圖迫比堅下台。比堅是現任以色列總理，他在內閣中面臨強大的反對勢力。反對者認為比堅在處理內政問題上表現不力，特別是在經濟和社會福利方面。比堅則辯稱，他正盡力解決這些問題，並強調他在外交政策上的成就。內閣中的反對勢力包括一些資深部長和國會議員。他們要求比堅辭職，並舉行大選。比堅則表示，他將繼續留在任上，直到完成他的使命。內閣中的反對勢力包括一些資深部長和國會議員。他們要求比堅辭職，並舉行大選。比堅則表示，他將繼續留在任上，直到完成他的使命。

# 美國重歐亞政策之得失

並非由卡特開始  
美國重歐亞政策之得失。卡特總統在任期間，美國的外交政策發生了顯著的變化。卡特政府強調與中國建立正常化關係，並與蘇聯簽署限制戰略武器條約。這些政策引起了國際社會的廣泛關注。然而，美國在歐洲和亞洲的政策也面臨挑戰。在歐洲，美國與法國的關係因核能問題而緊張。在亞洲，美國與日本的關係也因領土問題而受到考驗。卡特政府的外交政策在取得一些成就的同時，也面臨著許多困難。美國在國際事務中的影響力正在受到挑戰。美國在歐洲和亞洲的政策也面臨挑戰。在歐洲，美國與法國的關係因核能問題而緊張。在亞洲，美國與日本的關係也因領土問題而受到考驗。卡特政府的外交政策在取得一些成就的同時，也面臨著許多困難。美國在國際事務中的影響力正在受到挑戰。

# 美國與蘇聯關係 處於微妙階段

【合衆社華盛頓二十五日電】美國與蘇聯關係，處於微妙階段。美國國務卿基辛傑在訪問蘇聯期間，與蘇聯領導人進行了廣泛的接觸。基辛傑表示，美蘇關係正在經歷一個新的階段，雙方在許多問題上都有共同利益。然而，美蘇在戰略武器問題上的分歧仍然存在。基辛傑的訪問被視為美國在冷戰期間外交政策的一個重要轉折點。美國與蘇聯的關係在未來將如何發展，將取決於雙方的進一步行動。基辛傑表示，美蘇關係正在經歷一個新的階段，雙方在許多問題上都有共同利益。然而，美蘇在戰略武器問題上的分歧仍然存在。基辛傑的訪問被視為美國在冷戰期間外交政策的一個重要轉折點。

# 沙達與國家安全委員會 檢討中東新危機

埃及政府尋求和平政策不變  
沙達總統在國家安全委員會會議上，就中東局勢發表了重要講話。他強調，埃及政府將繼續奉行和平政策，並致力於解決中東危機。沙達表示，埃及將與阿拉伯國家團結一致，反對以色列的侵略行為。他呼籲國際社會採取行動，制止以色列的軍事行動。沙達的講話得到了阿拉伯國家的廣泛支持。埃及政府尋求和平政策不變。沙達總統在國家安全委員會會議上，就中東局勢發表了重要講話。他強調，埃及政府將繼續奉行和平政策，並致力於解決中東危機。沙達表示，埃及將與阿拉伯國家團結一致，反對以色列的侵略行為。他呼籲國際社會採取行動，制止以色列的軍事行動。沙達的講話得到了阿拉伯國家的廣泛支持。

# 復活節慶典 教皇今日主持

【路社梵蒂岡二十五日電】復活節慶典，教皇今日主持。教皇保羅六世將於今日在梵蒂岡主持復活節的慶典活動。這是教皇在任期間主持的第三次復活節慶典。慶典活動包括在聖彼得大教堂舉行的大眾祈禱會。教皇將向信眾致以問候，並發表關於和平與希望的講話。復活節是基督教的重要節日，象徵著新生和希望。教皇保羅六世將於今日在梵蒂岡主持復活節的慶典活動。這是教皇在任期間主持的第三次復活節慶典。慶典活動包括在聖彼得大教堂舉行的大眾祈禱會。教皇將向信眾致以問候，並發表關於和平與希望的講話。復活節是基督教的重要節日，象徵著新生和希望。

# 中國基金成效 中美基金成立

【中央社台北二十五日電】行政院經濟委員會，為促進中美經濟合作，特設中美基金。該基金旨在支持中國在經濟建設和社會發展方面的項目。基金將由美國政府提供撥款，並由中國政府負責管理。中美基金的成立，將有助於加強中美兩國之間的經濟聯繫，並促進中國經濟的發展。中美基金成立。該基金旨在支持中國在經濟建設和社會發展方面的項目。基金將由美國政府提供撥款，並由中國政府負責管理。中美基金的成立，將有助於加強中美兩國之間的經濟聯繫，並促進中國經濟的發展。

# 亞洲中部 發生地震傷亡未詳

【路透社開羅二十五日電】亞洲中部，發生地震，傷亡未詳。地震發生在亞洲中部的山區，震級強烈。地震導致當地房屋倒塌，並造成人員傷亡。目前，救援工作正在進行中，但由於交通不便，救援進展緩慢。地震發生在亞洲中部的山區，震級強烈。地震導致當地房屋倒塌，並造成人員傷亡。目前，救援工作正在進行中，但由於交通不便，救援進展緩慢。

# 萬斯解釋 美國戰機供應沙國

【合衆社華盛頓二十五日電】萬斯解釋，美國戰機供應沙國。美國國務卿萬斯在參議院聽證會上，就美國向沙烏地阿拉伯供應戰機的問題進行了說明。萬斯表示，美國向沙國供應戰機是為了支持沙國在阿拉伯灣地區的和平與穩定。他強調，美國將遵守國際法，並確保戰機的使用符合美國的利益。萬斯的解釋得到了參議院的一些成員的支持，但也面臨著一些反對。美國向沙國供應戰機是為了支持沙國在阿拉伯灣地區的和平與穩定。他強調，美國將遵守國際法，並確保戰機的使用符合美國的利益。萬斯的解釋得到了參議院的一些成員的支持，但也面臨著一些反對。

# 失明四十二年 今天重見天日

【美聯社紐約二十五日電】失明四十二年，今天重見天日。一名失明多年的男子，經過長期的治療，終於在今天恢復了視力。這名男子名叫詹姆斯·史密斯，他於一九四二年失明。經過多年的治療，他終於在今天重見天日。史密斯的家人對他的康復感到非常高興。這名失明多年的男子，經過長期的治療，終於在今天恢復了視力。這名男子名叫詹姆斯·史密斯，他於一九四二年失明。經過多年的治療，他終於在今天重見天日。史密斯的家人對他的康復感到非常高興。

# 美國醫生 毒針殺妻

【美聯社紐約二十五日電】美國醫生，毒針殺妻。一名美國醫生被指控用毒針殺害了他的妻子。這名醫生名叫約翰·史密斯，他於一九七二年被控殺害了他的妻子。史密斯目前面臨謀殺指控。這名美國醫生被指控用毒針殺害了他的妻子。這名醫生名叫約翰·史密斯，他於一九七二年被控殺害了他的妻子。史密斯目前面臨謀殺指控。

# 美埃安排開高峯會議 擬訂新辦法穩定中東

【合衆社華盛頓二十五日電】美埃安排開高峯會議，擬訂新辦法穩定中東。美國和埃及政府已達成協議，將於近期在華盛頓舉行高峯會議。會議將討論如何穩定中東局勢，並解決中東危機。會議將由美國總統卡特主持，埃及總統薩達特也將出席。會議將討論如何穩定中東局勢，並解決中東危機。會議將由美國總統卡特主持，埃及總統薩達特也將出席。

# 失物招領 紐約治安

【美聯社紐約二十五日電】失物招領，紐約治安。紐約警方在近日的一項行動中，發現了一些失物，並呼籲失主前來認領。警方表示，這些失物包括錢包、手機、衣物等。失主如果前來認領，將獲得相應的酬金。紐約警方在近日的一項行動中，發現了一些失物，並呼籲失主前來認領。警方表示，這些失物包括錢包、手機、衣物等。失主如果前來認領，將獲得相應的酬金。

# 中國是亞洲屏障 何應欽宣讀宣言

【中央社台北二十五日電】中國是亞洲屏障，何應欽宣讀宣言。何應欽將軍在近日的一次演講中，強調中國是亞洲的屏障，並宣讀了一份關於中國在亞洲地位的宣言。何應欽表示，中國將堅定不移地維護亞洲的和平與穩定，並反對任何威脅亞洲安全的行为。何應欽將軍在近日的一次演講中，強調中國是亞洲的屏障，並宣讀了一份關於中國在亞洲地位的宣言。何應欽表示，中國將堅定不移地維護亞洲的和平與穩定，並反對任何威脅亞洲安全的行为。

# 三藩市金龍酒家血案 一青年疑犯謀殺被捕

【美聯社三藩市二十五日電】三藩市金龍酒家血案，一青年疑犯謀殺被捕。警方在近日的一項行動中，逮捕了一名涉嫌在三藩市金龍酒家謀殺案的青年。這名青年被控謀殺一名男子。警方表示，這名青年在案發時曾在現場，並有證據證明他與案發有關。警方在近日的一項行動中，逮捕了一名涉嫌在三藩市金龍酒家謀殺案的青年。這名青年被控謀殺一名男子。警方表示，這名青年在案發時曾在現場，並有證據證明他與案發有關。

# 人權法庭控訴 英歧視同性戀

【路透社倫敦二十五日電】人權法庭控訴，英歧視同性戀。一名英國公民向人權法庭提出控訴，指責英國政府歧視同性戀者。該公民表示，英國政府在法律和政策上對同性戀者存在歧視，並要求政府採取行動，消除歧視。人權法庭將對該控訴進行審理。一名英國公民向人權法庭提出控訴，指責英國政府歧視同性戀者。該公民表示，英國政府在法律和政策上對同性戀者存在歧視，並要求政府採取行動，消除歧視。人權法庭將對該控訴進行審理。

# 五月五號 蘇聯衛星星

【路透社莫斯科二十五日電】五月五號，蘇聯衛星星。蘇聯政府宣佈，將於五月五號發射一顆新的衛星。這顆衛星將用於科學研究，並將收集有關地球環境的數據。蘇聯政府表示，這顆衛星的發射將是蘇聯在太空探索領域的一個重要里程碑。蘇聯政府宣佈，將於五月五號發射一顆新的衛星。這顆衛星將用於科學研究，並將收集有關地球環境的數據。蘇聯政府表示，這顆衛星的發射將是蘇聯在太空探索領域的一個重要里程碑。

# 地方稅務局徵收百分之十五 香港稅務局徵收百分之十五

【路透社香港二十五日電】地方稅務局徵收百分之十五，香港稅務局徵收百分之十五。香港稅務局宣佈，將於近期徵收地方稅務。稅務局表示，徵收的稅款將用於改善香港的基礎設施和社會福利。香港稅務局宣佈，將於近期徵收地方稅務。稅務局表示，徵收的稅款將用於改善香港的基礎設施和社會福利。

### 今日新聞精華

- 地方稅務局徵收百分之十五
- 香港稅務局徵收百分之十五
- 汽車失事喪生
- 美埃安排開高峯會議
- 擬訂新辦法穩定中東
- 失明四十二年 今天重見天日
- 美國醫生 毒針殺妻
- 中國是亞洲屏障 何應欽宣讀宣言
- 三藩市金龍酒家血案 一青年疑犯謀殺被捕
- 人權法庭控訴 英歧視同性戀
- 五月五號 蘇聯衛星星



兩國和平共處  
解決邊境糾紛

（本報曼谷十五日訊）前泰國總理陶弄和雙方部已離巴，正在舉行會談中，據最近良好結果，雙方同意兩國和平共處，現行一九七六年三月三日案，簽合公報，將兩國邊境衝突問題，將海處關係緊縮至最低，使湄公河河口，和平寧靜之河流，雙方官員正在研究起草聯合公報中。

泰外長乃蘭已立在外交部舉行記者招待會，報告泰、寮會談內容稱，會談分成政治和經濟兩國兩組進行，政治問題，決讓促進雙方友好交往，堅決反對，堅決反對兩國和平共處，不贊成泰國政治和經濟問題，互相援助，互相幫助，都無損於兩國的友好合作。雙方將將消遣及厄作，將不斷互派政府及貿易代表團互相訪問，雙方同時將簽訂一九七六年八月三日案，改訂合公報，寮政府保證過渡，泰、寮雙方同意問題將行逐次改善，被搶及水珍之寮人，將在最短期間內釋放。

乃蘭已立稱，泰國將將一萬名，將泰國開放政策，英拉限之外，關卡。寮方曾出使在泰國逗留之離巴立蘭稱，目下人敢進寮一萬名，大多數寮人，請寮政府予以援助，寮方代表團表

另七名匹德爾各瑞士遊客  
本公司之客機一架，于  
（美聯社電）

[illegible]

蔡供說在金三角時

[illegible]

今日政風惡劣，端午、春節、國慶季內非用，日本警方須在瀋陽國際機場一帶加緊哨戒。或田幾萬位

[illegible]

該公司銀行存  
此顧客不致受  
設了一度十六公尺  
鋼架，用以阻礙飛

要出未出而券有增多之勢。但該公司前存  
 款尚有三十餘萬元被派用。因此該公司致電  
 抵。他說：公司前發發銀券，都須先交銀  
 行擔保存款保時，也。或謂以後的損失。

設了一座十六公畝高的  
 鐘錶，用以阻遏飛車，  
 而一填滿紅旗，同時，  
 堡區內還設有投機器鐵

(一)仲蒙企業有  
 限公司等七十九家，各  
 有大批口貨家外運，  
 經商報告該公司限期結

限公司等七十九家

同意商民參加

[illegible]

計劃綁架三百人以贖金，該華商只屬

[illegible]

漸放身井底，接近水面處，乃未幾

**違反政府貿易法**

千餘廠商受處分

台經濟部國貿會議會決議

原：越下台關稅。

來：因臺拉他上，卑強曉成四個死底  
放來下上的三工友，海中中曉成井底

不遇在上月一次警署  
斷腰條續的所在  
之之中，已經防暴

(本報台北廿一日)  
售：地海搬棚，溪一摸延申報六十六年

品一個月申請之處  
(四)貿易商匯

[illegible]

珠明·華文 都銀·江珠 聲新·方東·華新 地麻油·星恒·華龍 半萬·鏡視·寶 華英·華麗 洋南·華南 光北·新

### 早請更期假活復

女敢鯊同女男二然一女  
性專魚胆歡相一夫嫁竟

## 奪命大虎鯊

芝翠珊蘇  
新列德史果雨  
5  
導演主湖江傲笑

### 票購速火。樂娛佳最

王之片歌山★片互唱歌披古

## 姐三劉

演主劉三姐  
導演主湖江傲笑

### 勁最座賣

斯洛高洋龍小李  
最池道擊小來後古前崇舉  
出擇漢金合體者無人無拜世

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 映聯大盛天今

映今月月  
映放天今  
場正午點二十

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 映今月月

映放天今  
場正午點二十

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

聲華·華大·華豪 國泰 國華 國寶 普慶 冠金·頓盛華·統總 民·明·寶·娛樂 黃金·蘭亞·荷 翡翠 平太 際國

### 週二第今。旺越映越

宜不童兒。獻賀慶榮司公洲歐

## 風流大國手

導演主湖江傲笑

### 五國華

映今  
場點午加至

## 可動物

導演主湖江傲笑

### 加今四今華總

映今  
場點午加至

## 二今週第

導演主湖江傲笑

### 到早請期假天今

話唐濟鈞足材讚笑好  
妙觀公荒妙料落妙你

## 公濟龍鳥

導演主湖江傲笑

### 五今！

映今  
場點午加至

## 公濟龍鳥

導演主湖江傲笑

### 五今！

映今  
場點午加至

## 公濟龍鳥

導演主湖江傲笑

禾嘉·都皇·后皇 樂百·運海 樂快·都新 聲凱·約紐 聲麗·都京

### 映獻場六天今

半點一十場夜午加不嘉都皇

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 八七五兩三場五天今

映今  
場點午加至

## 亞莉萊

導演主湖江傲笑

### 場五天今 滿日連

映今  
場點午加至

## 花海慾

導演主湖江傲笑

### 早請場五天今

映今  
場點午加至

## 花海慾

導演主湖江傲笑

### 三預定場五天今！滿

映今  
場點午加至

## 花海慾

導演主湖江傲笑

星福 后帝國帝 聲樂門金 國都 倫敦 利台 華英·華麗 洋南·華南 光北·新

### 場四天今

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 映獻天今

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 夜加今

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 場五天今 滿日連

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 場五天今 滿日連

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑

### 場五天今 滿日連

映今  
場點午加至

## 死遊戲

導演主湖江傲笑







# 本港新聞

## 大圈仔河北幫匪黨 專門光顧豪華賭檔

### 組織嚴密分組行事擄掠千武器 被劫賭檔十餘宗警方將探行動

【本報訊】本港最近出現多宗大規模擄掠案，警方調查後發現，這些案件是由一個名為「大圈仔」的幫派所為。該幫派成員多來自河北，組織嚴密，分組行事，專門光顧豪華賭檔。據悉，該幫派已擄掠了十餘宗賭檔，擄掠了價值千餘元的武器。警方表示，他們將採取行動，打擊該幫派的犯罪活動。

## 促使各界關注老人 敬老尊賢消除代溝

### 市議會老人生活攝影比賽揭曉 彩虹邨區委會各互委會今敬老

【本報訊】市議會老人生活攝影比賽，昨日揭曉。此次比賽旨在促使各界關注老人，敬老尊賢，消除代溝。比賽共收到來自各界的攝影作品，其中彩虹邨區委會及各互委會的作品表現優異。此外，彩虹邨區委會及各互委會將於今日舉行敬老活動，向老人致以敬意。

## 政府印務局計劃 採電腦排版

### 北角考慮建新廠址 印刷局將遷往新址

【本報訊】政府印務局計劃採電腦排版，以提高印刷效率。此外，印刷局亦在考慮北角建新廠址，以擴大生產規模。印刷局表示，新廠址將遷往北角，並將於近期內動工興建。

## 讀者論壇

### 臺灣安海老人獲安置向各界致謝

【本報訊】臺灣安海老人獲安置，向各界致謝。該老人表示，他感謝各界人士對他的關心和幫助，使他能夠在安海獲得妥善的安置。

## 上午考試下午通知跡近戲弄應徵者

### 納稅人 納稅人

【本報訊】上午考試下午通知，跡近戲弄應徵者。納稅人表示，這種做法嚴重影響了應徵者的利益，並對政府的信譽造成了損害。



## 又一間傳呼機商行被劫 三賊掠八千元

### 觀塘兩宗爆竊住戶及地盤受損

【本報訊】又一間傳呼機商行被劫，三賊掠走八千元。此外，觀塘兩宗爆竊案亦發生，住戶及地盤受損。警方表示，他們將全力追捕嫌犯，並加強對該地區的巡邏。

## 專心傾聽別人說話 有助了解促進友誼

### 國際福利及保健服務隊 指出傾聽別人說話重要

【本報訊】國際福利及保健服務隊指出，傾聽別人說話對於促進友誼和了解他人非常重要。該隊表示，他們將提供相關的培訓和服務，幫助人們提高傾聽能力。

## 少女歌星李明明失蹤 兩日來警方遍尋訪不獲

### 李明明失蹤 兩日來警方遍尋訪不獲

【本報訊】少女歌星李明明失蹤，兩日來警方遍尋訪不獲。李明明表示，她最近與家人失去了聯繫，並希望警方能夠幫助她尋找家人。

## 長沙灣道大廈天台 僑建木屋工廠大火

### 大廈內逾千住家走火狼狽萬分

【本報訊】長沙灣道大廈天台僑建木屋工廠大火，大廈內逾千住家走火狼狽萬分。警方表示，火勢非常猛烈，目前尚未撲滅，並呼籲市民保持冷靜，並配合警方的疏散工作。

## 毛片在戲院日見衆多 將使社會風氣日趨下流

### 電檢尺度放寬應司其咎 更鼓勵若干製片商以藝術為名販賣色情

【本報訊】毛片在戲院日見衆多，將使社會風氣日趨下流。電檢尺度放寬應司其咎，更鼓勵若干製片商以藝術為名販賣色情。社會各界呼籲政府加強對電影行業的監管，並嚴厲打擊色情電影的製作和放映。

## 海防道破獲賭檔 七男女重判罰款

### 七男女重判罰款 海防道破獲賭檔

【本報訊】海防道破獲賭檔，七男女重判罰款。警方表示，該賭檔位於海防道，經營多年，警方經過長期調查，終於將其破獲。七名涉案人員已被捕，並被判處罰款。

# 最後一天

## 半價起清貨

中區、銅鑼灣、旺角及油蔴地門市部同時舉行！

### 鯉魚山

## 郵購印度書刊

本社以英文及印度文出版各類學術性書籍，題材廣泛。發行定期書錄，方便參閱。以郵寄方法為各圖書館及書局供應所有印度書籍，雜誌，服務快捷妥當。如蒙惠顧，請將訂單寄交：

FIRMA KLM PRIVATE LIMITED  
(INCORPORATING FIRMA K.L. MUKHOP ADHYAY)  
257B, B. B. GANGULY STREET,  
CALCUTTA 700 012, INDIA.  
電報掛號：INDOLOGY 電話：34-4391

## 深宵酒打傷人 醉貓判監緩刑

【本報訊】一名男子在深宵酒後打傷人，醉貓判監緩刑。警方表示，該男子在酒後情緒失控，對他人造成了傷害，目前已被捕，並被判處監禁緩刑。

## 最可靠的哮喘藥 得此藥身

【本報訊】最可靠的哮喘藥，得此藥身。該藥具有顯著療效，能夠有效緩解哮喘症狀，被譽為哮喘患者救急的良藥。



# 華僑教育

## 理工裝設全港圖書館獨有

### 最新電子防盜系統

#### 保障十萬科技書籍

##### 全東南亞圖書館科技書籍最具規模

###### 發言人詳釋發展經過及各種安全措施

【本報訊】香港理工學院圖書館，現已裝設全港獨有之最新電子防盜系統，以保障其收藏之十萬冊科技書籍。該系統由美國一家公司設計，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

理工學院圖書館發言人表示，該系統之裝設，是經過多個月之籌劃及測試，現已告一段落。該系統之裝設，不僅能保障圖書館之財產安全，亦能保障讀者之安全。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

發言人又指出，該系統之裝設，是根據美國聯邦政府之標準設計，其準確度極高，能自動偵測任何非法進入圖書館之人士，並即時發出警報，以便保安人員及時趕到現場處理。

# 香港成人教育問題

## 面臨困難重重待解決

### 一般教育水準低成教育需求迫切

#### 發展健康教育

##### 盡力防預弱能

###### 提高健康知識

【本報訊】香港成人教育問題，目前正處於一個非常困難的階段。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

據統計，香港成人教育的需求非常迫切。由於一般教育水準低，成人教育的需求非常迫切。政府及社會各界應共同努力，發展健康教育，盡力防預弱能，提高健康知識。

# 英國傳統尊重大學獨立

## 四改三制望不致強行

### 中大師生雖有信心仍待當局明確決定

#### 中大師生雖有信心仍待當局明確決定

##### 中大師生雖有信心仍待當局明確決定

【本報訊】英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

據悉，英國傳統尊重大學獨立，四改三制望不致強行。中大師生雖有信心，但仍待當局明確決定。

# 教育隨筆

## 長龍何來？

### 長龍何來？

#### 長龍何來？

【本報訊】教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

據悉，教育隨筆，長龍何來？

# 復仇

## 復仇

### 復仇

#### 復仇

【本報訊】復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。

據悉，復仇，復仇。



**截郵時間**

[illegible][illegible]

復活節鉅獻！

海連百樂

絕早滿座  
即日九點  
五場七點  
新開場  
極力推薦  
力聞週刊  
力聞週刊  
力聞週刊

榮提名獲  
候選本屆  
十項獎金  
像項十本  
像項十本  
像項十本

11  
ACADEMY  
AWARDS  
-Best  
RESTRICTED

JULIA

亞莉萊

珍芳蓮  
雲妮莎  
烈姬美  
艾雲沙風  
納美·  
佛烈仙  
本坡代售







本港新聞

現行地方稅率 均徵百分之五十

知須民市紹介明簡務稅地方地  
目項稅納要主為列稅等得利業物  
略忽可不稅報加增息入民市

按級遞增 稅率各異  
稅率各異 稅率各異

有權選擇 亦須繳稅  
亦須繳稅 亦須繳稅

本港十年人口 增加八十一萬  
廿歲以下青年佔逾四成

世界中文報協辦 國際新聞編輯 在港開研討會

世界中文報協辦 國際新聞編輯 在港開研討會

沙田發展 頓成幹道  
六百萬輛汽車 使用獅山隧道

沙田發展 頓成幹道 六百萬輛汽車 使用獅山隧道

六合彩票中頭獎 每注派彩百萬

六合彩票中頭獎 每注派彩百萬

賽馬節目宣佈取消 明日加編一場賽馬

賽馬節目宣佈取消 明日加編一場賽馬

行寶珠記廣陳

行寶珠記廣陳

你也可以找到! I found it! I found it!

商業專欄廣告 賽比康健童兒屆八第



# 中國大陸發展旅遊 簡化過境手續

短期內簽發入境證代替介紹書——  
廣州與上海酒店業派員來港考察

[illegible]

社會福利發展撥款

[illegible]

香港一週大事

一九七八年三月十九日至廿五日

### 港督獲延任促各方進展

英女皇已批准港督彭定康任期至一九九七年八月三十一日為止，港督彭定康對此表示歡迎。

港督彭定康與市民談話時亦表示，聲明「表示滿意」。據言，今後七個月內，本人之工作目標或保持不變，但將更積極地加入協助，以及減少損耗或持保留。

周小舟合組經營牌照，據悉該牌照是根據於去年三月，政府已訂立一項建議防止非法賭博在港兜售，按圖及長期的或調動合法賭博在港兜售，被罰款或入獄罪名亦成立，自牌三個月時，則免各白牌本罪名的牌三個月，免時。

港督獲延任，比上屆本屆的將長。

李國章說：「如果本屆有而沒有大變革，」

香港旅遊協會副會長葉榮堯前表示非常關心，預料今年旅遊業的表現會比前年好。香港九龍的旅遊業，在過去兩年，由於受到經濟不景氣、社會動亂、恐怖襲擊、環境暴力等因素影響，表現一直不理想，而香港主要的旅遊方面是旅遊和購物，但很明顯，香港市民與政府都憂心旅遊會持續弱勢。

**展望本年度遊客續增加**

五個經營的士的工會團體將於廿一日發表聲明，反對政府將白牌車合法化，指該舉將破壞包牌港的士主權。香港九龍的的士工會，包括港九的士主權工會、的士同業協會、的士同業工會、的士同業會、的士同業會等，均表示反對。他們認為，白牌車合法化將使的士行業失去其獨特的優勢，並對的士司機的收入造成威脅。此外，他們也擔心，白牌車合法化會導致交通混亂，增加道路擁堵。然而，政府則表示，白牌車合法化是為了方便市民出行，並促進旅遊業的發展。政府認為，白牌車可以作為一種補充性的交通工具，為市民提供更多的選擇。目前，香港政府正與的士工會進行溝通，尋求達成共識。雙方都表示，希望能夠找到一個雙方都能接受的方案，以確保的士行業的健康發展。

[illegible]

**能源會批評電力新協議**

【本報記者王國賢多倫多報導】由一百多個工團及環保組織組成的「香港電力工會聯合會」，強行在電力公司新訂的核電站辦法後，親臨電力府在渥太華的總部，抗議電力公司新訂的核電站辦法。該會表示，該項新訂的核電站辦法，將使電力供應與價值價格大受影響。該會指出：電力供應與價值價格大受影響。

**加凍建屋卅日耗二百萬**

【本報記者王國賢多倫多報導】財政年度更動引起房屋計劃，預計將耗去的合約將有四百萬加元。據該會發言人說，基本上即等於每戶共有的款項二百萬元，平均每個工人要繳納一百萬元。大部份住宅是在新界地區，全屬獨立屋。大埔及元朗則進行「與業主以出租的單位」，約有八萬五千個單位，與業主以出租的單位。

將要付上更高昂之電費。

**下半年發牌近千白牌車**

港府將會在今年下半年發給估計一千以下之新牌。此類車牌之數目，將視乎現時之交通狀況而定。此類車牌之數目，將視乎現時之交通狀況而定。

此生產業，尤其是當現時大力發展工業之區，能吸納更多僑生。本坡比重大，相信不久之將來，市民使用之車牌，將要付上更高昂之電費。

在區區方面，特設、深水埗等市區，將各訂立運合約。

**殺警案拘獲四疑兇兩槍**

警長劉國武在沙咀夾竹欄一帶，大獲匪徒。警長劉國武在沙咀夾竹欄一帶，大獲匪徒。

設新社譯編港香  
心中書圖際國  
智到烈熱況情

[illegible]

**購買居屋樓宇法律費用**  
**釐印稅及田土註冊**

# 千四至七千五不等

## 費用據單位市值訂簽契時清繳

【港訊】房委會發言人昨日說，購買屋宇有其簽訂權住屋單位人士，將以簽發繳付部份通常預付按金手續。

所有新屋宇將由註冊物業經理，收取約一百八十元作為行政費用，購買私人屋宇的人士，則須預付一百元。

買屋人士不能免付之費用包括印花稅和八十點註冊費，其中印花稅將視單位之市價計算。

發言人表示：據初步估計，以上的支出如果以較平的一樓單位（例如山景花園、塘坑花園、沙田、上環及旺角）（清水灣屋宇）一單位，約為四千四百元至五千元不等。

而較貴的單位（例如：一樓單位、沙田、上環及旺角）（清水灣屋宇）一單位，約為六千五百元至七千五百元不等。

此外，通常約需五千元至七千五百元。

這項由房委會購買人前往註冊物業經理簽契時，就要付出。一般約在買主選擇樓宇後數星期內簽契。

全身穿防彈衣的警隊開赴油蔴地彌敦道大廈一單位拘捕一名黃×光的青年，警方公

連串行動，先後拘獲三名涉嫌與案有關男子，廿三日解中央裁判署提控行劫罪名，並於同

接獲，但隨置兩地並非兇殺警長的武裝到極，因參與和記大廈陳政公環總部被擄勒事件，紀律處分的八名警務人員，提出上訴已告停頓，被裁定維持原判。

警方紀律委員會對該宗發生於去年十月的宗案裁定九人罪名成立，其中四名革職，另五名但展期一年執行，但有一名並無提出上訴。

中共一快艦繞港海一面

一艘巡邏艦有民兵的中共快艦，於廿三日  
海灣滬入港，繞行一面之後始駛回大陸  
發生於上午十一時許分，據號七八二號  
有公安局字樣的快艦在後海灣出現後，本  
七艘水艦駛到港，雙方展開追逐。  
該快艦駛向青山、汲水門、大交椅，牠  
港仔與隔了島之間更換海峽，繞港島南  
亦往來藍面海峽，向北航經大鵬灣駛返  
港水艦緊隨面駛行，沿途被大鵬灣駛返

任何接續，迄下午二時五十分始告一段落。港府及警方對此均不予置評，只證實有七件。亦有疑礙這搶偷漁船有關。

### 招待所兇案招得所兇殺案中死囚之

轟動一時的仙索招待所兇殺案中死囚之總，於廿四日由其家人舉行記者招待會，揭發該案無關，盼速寬情得釋。並表示法律應已接受無權之申請，在英例進行上，又應儘速分別前往港督府、布政司署及兩局職員辦公

調解，要求協助。  
據悉，蔡家仁在席上宣讀向各界申訴電情公函，說：該案發生時陳並沒有在現場，而是在客棧，並列舉指出案中對陳判決所根據的證供矛盾點甚多。

**助理社會福利主任請願**  
二百五十名助理社會福利主任在於廿三日聯署有一反對裁減「爭取權益」字樣的請願書，向警方及港督請願。

的改訂得遇要求，希望儘速作答。

該會發言人形容此項議題行為爭取權益面而設的第一步行動。社會福利爭議發言人同意表說：「工作小組繼續研究如何整訂核撥機制問題，以便作出最後建議。」

非單靠鋼筋三合土人力可成功  
**興建公共房屋**

房署必先計劃周詳

[illegible]

先庶慈藍母李太夫人於公曆

一九七八年三月廿四日  
戊午年二月十六日  
下午九時壽終養和醫院積閣享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿七日（星期二）下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

聞

孤哀哀女淑靈  
建儀媳耶葵

孫男  
鍾英  
鍾英  
孫媳  
何玉玲

鍾英  
戴玉英  
溫玉貞

培英  
適潘  
適郭

泣告

立

泣告

美沙酮解毒治療法

是「**不交**」而星

戒毒者受治療期間犯罪率減低

（特訊）美沙酮解一動和營養，以流質食物

此外，戒毒

謝

子永松媳李鳳儀  
女桂珠婿張耀榮  
暨全體家屬泣叩

先夫吳公復初字顯良府君於

終九龍法國醫院積閣享壽八十有六歲奉  
移九龍殯儀館治喪謹擇農曆二月廿一日中  
午十一時大殮十式時在該館大禮堂辭靈  
隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此卹

**RE**

孝女鳳燕婿單樹庸

曾孫浩東曾孫女薇菊

孫男  
永承永波永塔楓  
維彰彬鴻煥張宿瑞  
紹韜馮淑儀

孫女  
寶秀秀秀寶寶  
凌序蘭清梅雲芝

[illegible]

親屬繁衍 未及盡錄  
治喪處：香港殯儀館  
英皇道六七九號  
電話：六一五式二六——八

通訊處：九龍西洋菜街四四四號五樓  
治喪處：九龍殯儀館  
楓樹街一號A  
電話：九三零八三三六



# 新報

## 雨陰天連期假節活復 郊遊大減

### 想理如未意生遊旅市墟界新 轉好將明今望唯 常反現暖回年往

【本報訊】由於連日陰雨，新界墟市旅遊生意大受打擊，不少郊遊團體及散客，紛紛取消行程，或轉往室內場所。據悉，往年此時節，正是郊遊旺季，但今年卻一反常態，顯得冷冷清清。不少旅遊業者表示，由於天氣不佳，遊客量銳減，生意大受影響。他們希望明天天氣轉好，生意才能有所回升。

## 四項比賽熱烈完成 嘉賓連串家庭教育

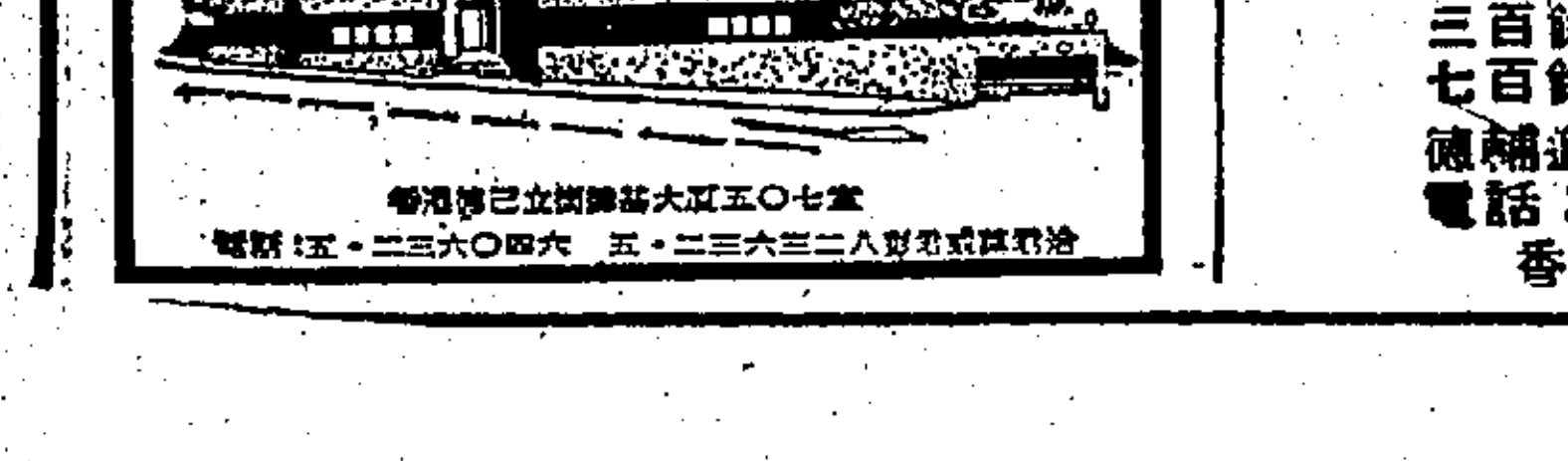
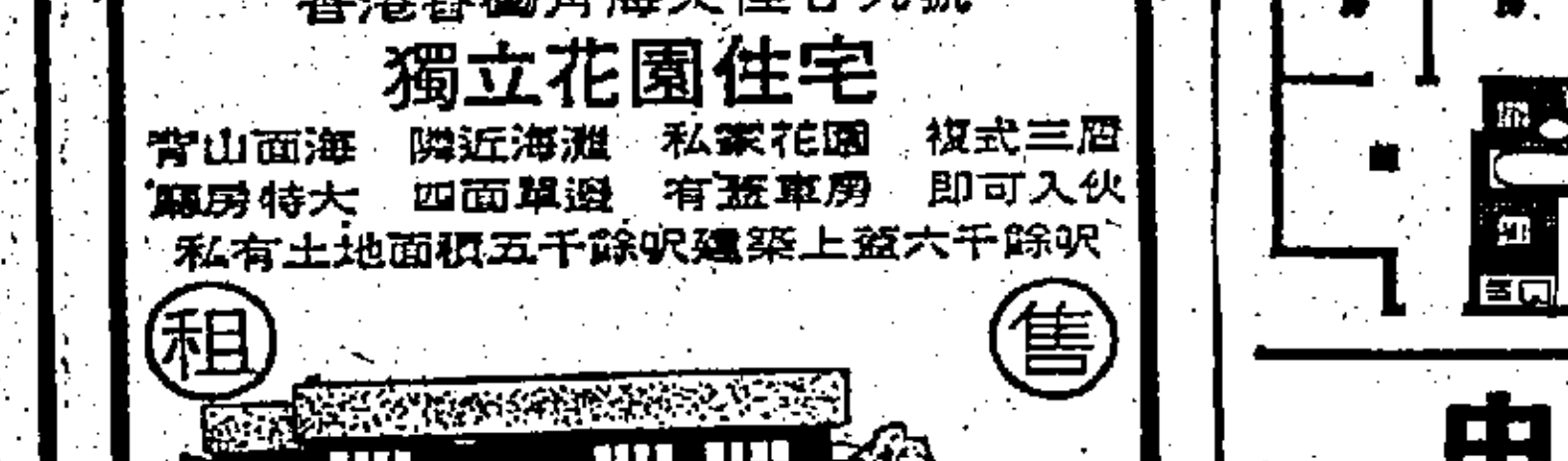
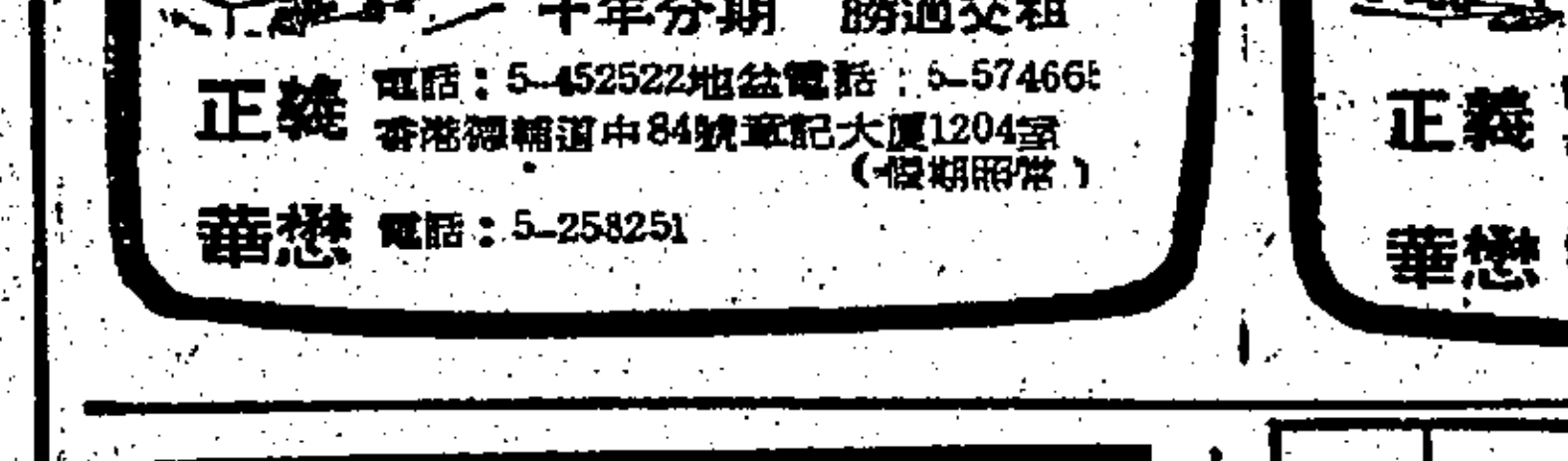
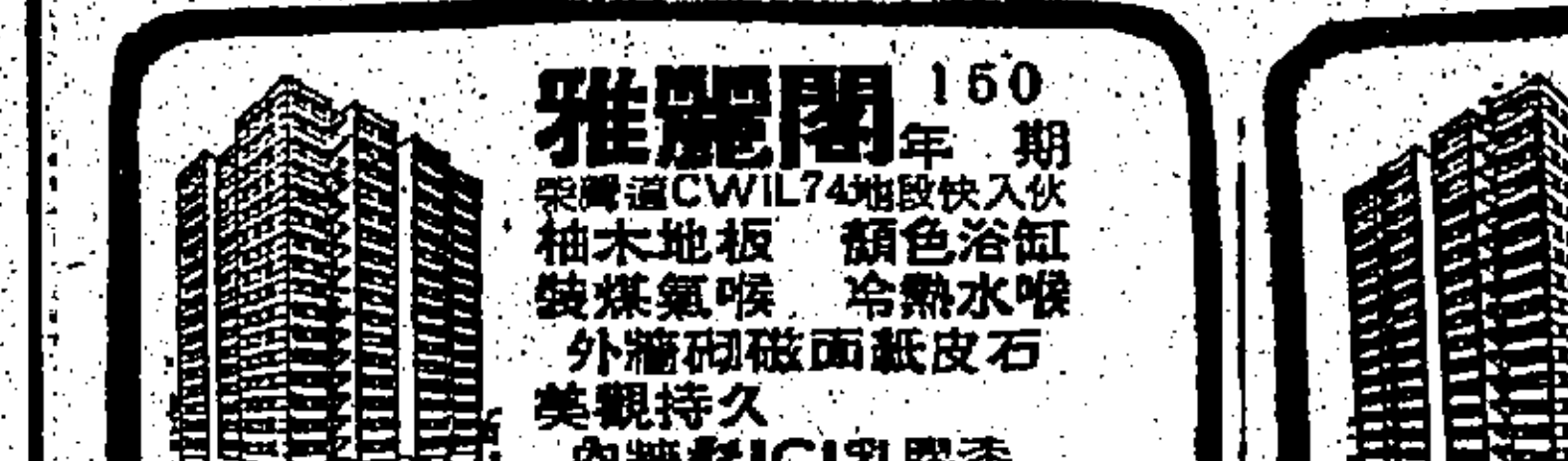
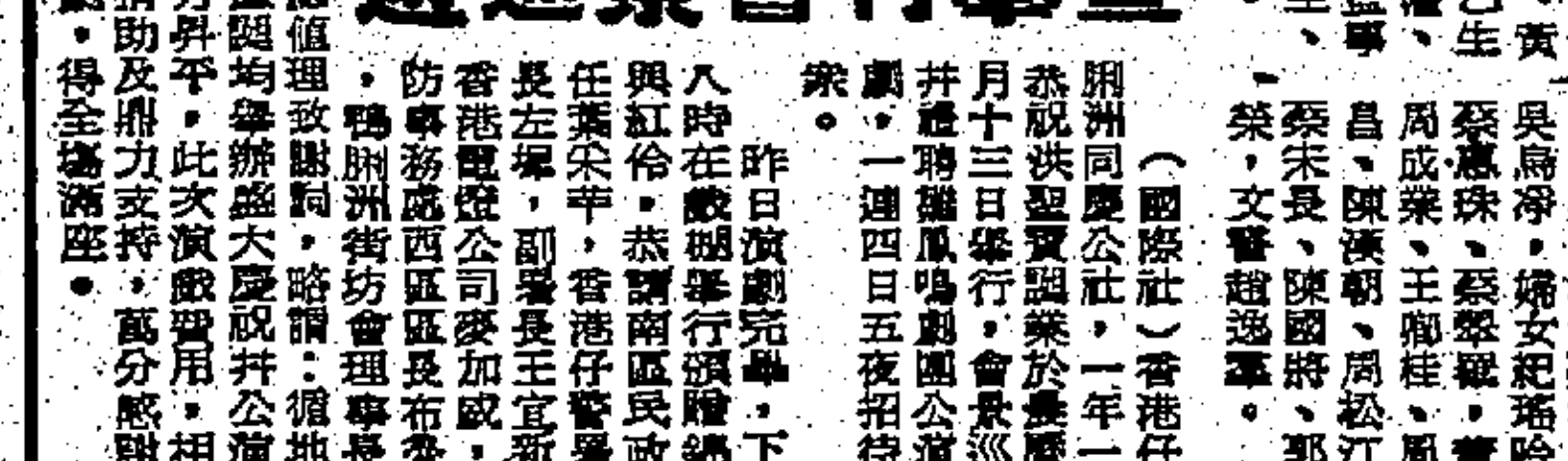
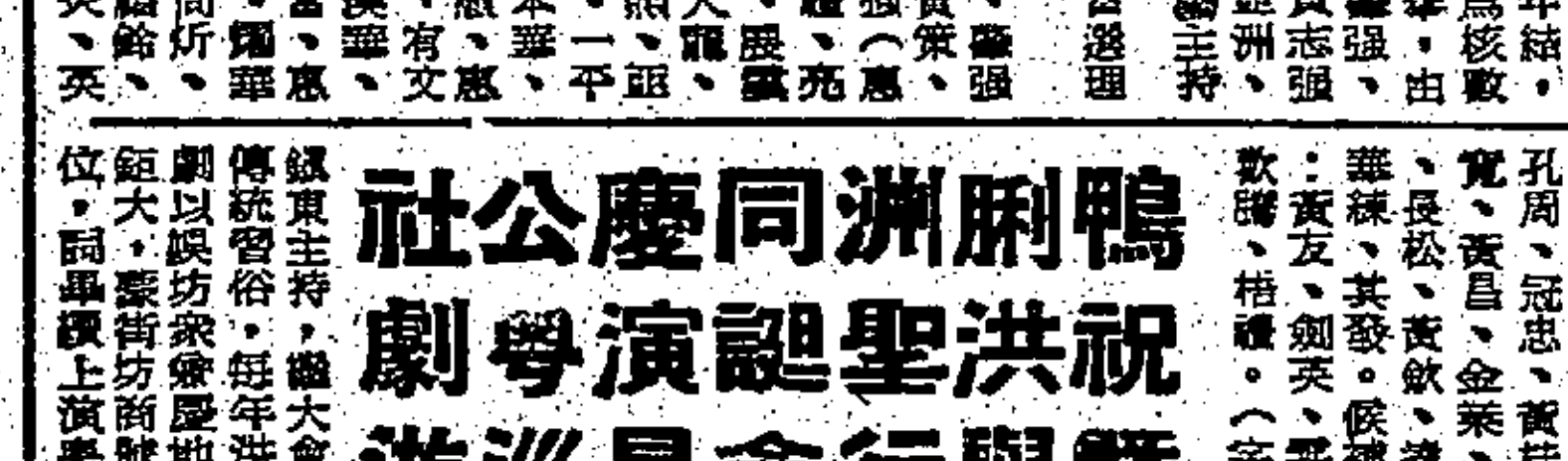
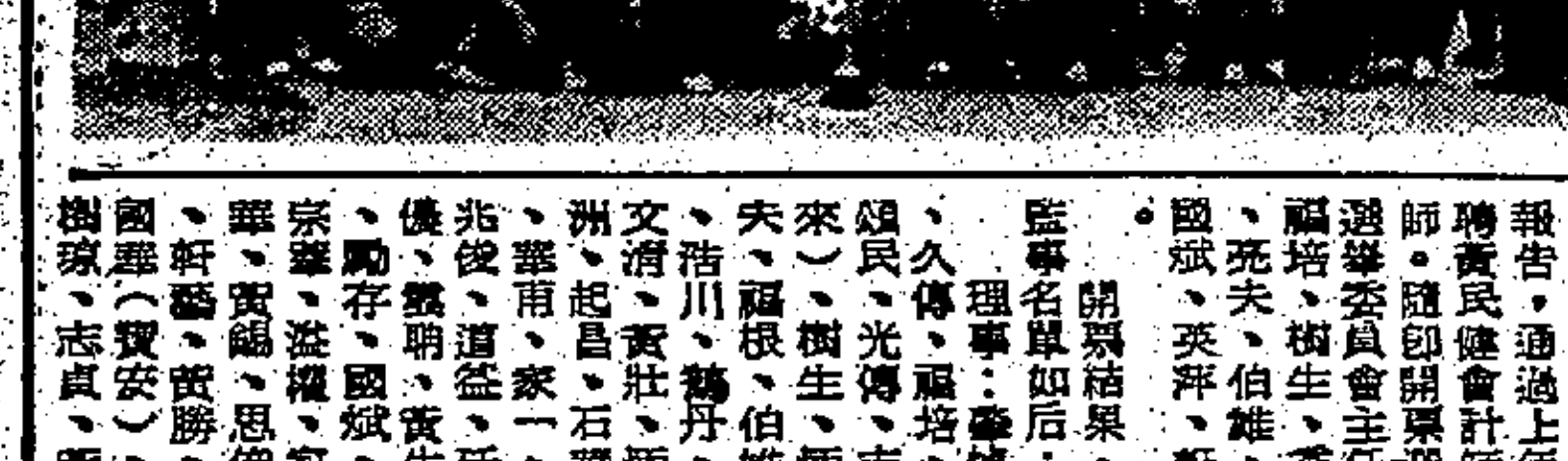
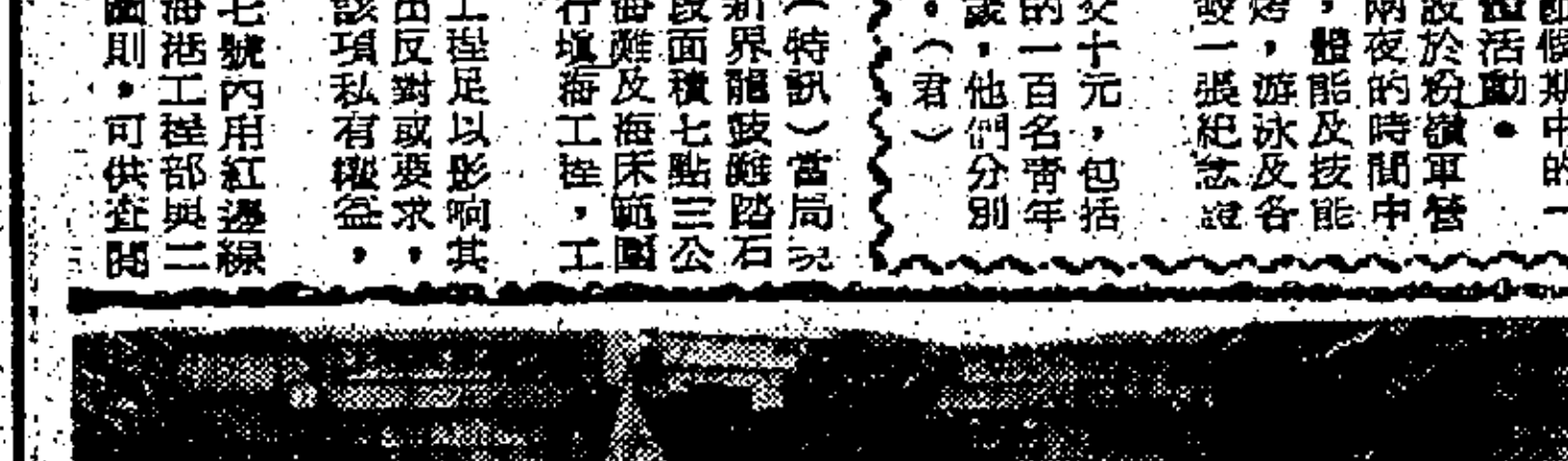
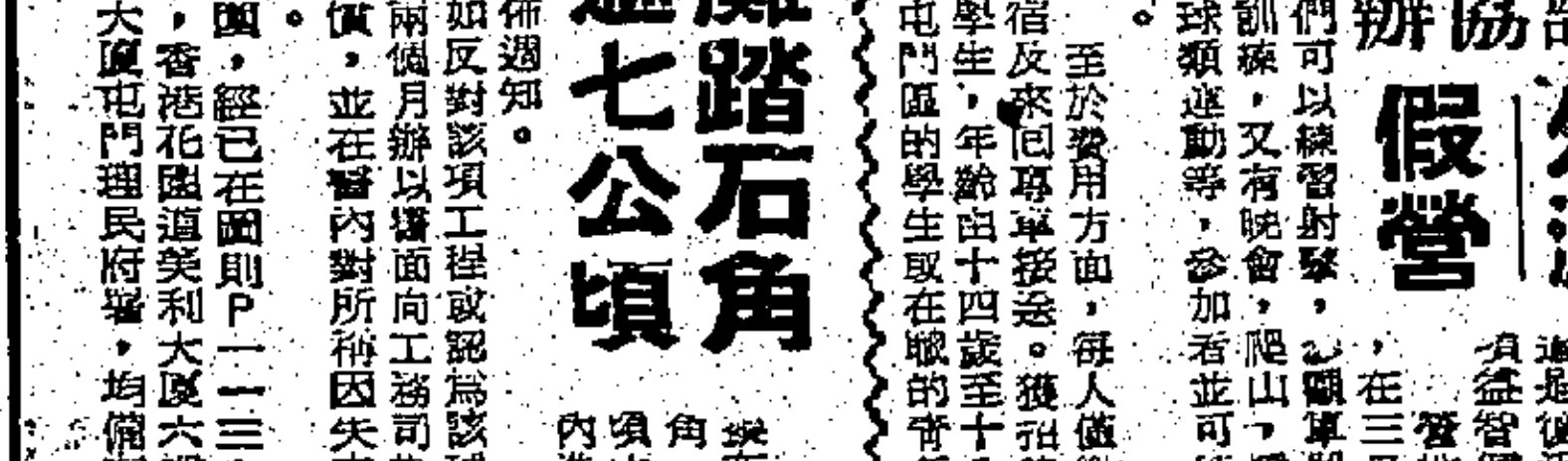
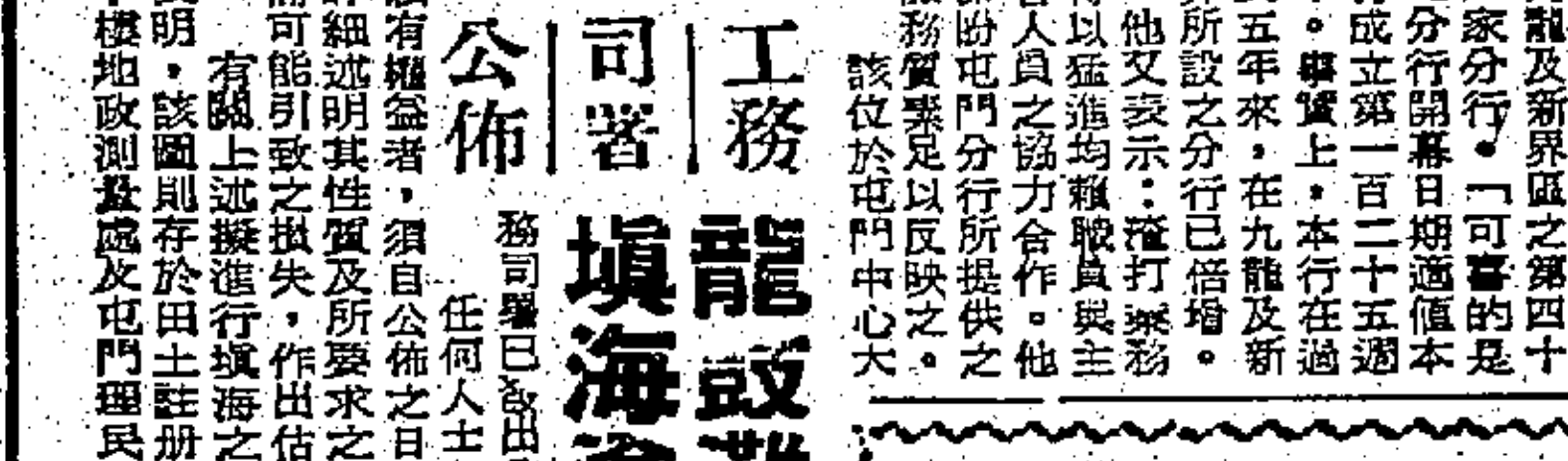
### 各組優勝評定 林建名主領獎

【本報訊】由新界墟市旅遊協會主辦的「新界墟市旅遊節」，昨日圓滿結束。在四項比賽中，各組優勝者均已評定，並由林建名先生頒發獎狀。此外，嘉賓連串家庭教育活動，亦在昨日舉行，吸引了不少家長及子女參加。活動內容豐富，包括親子遊戲、手工藝製作等，旨在增進親子感情，提高家庭教育水平。

## 博愛醫院售旗 獲四十二萬

### 打破以往歷年紀錄

【本報訊】博愛醫院昨日舉行旗售活動，共籌得善款四十二萬元，打破以往歷年紀錄。此次旗售活動，旨在為醫院的醫療設備更新及慈善事業籌款。所得款項將全部撥作慈善用途，以支持醫院的各項工作。博愛醫院院長表示，對此次旗售活動的成功表示欣慰，並感謝社會各界的支持。



## 工務局填海逾七公頃

### 龍鼓灘石角

【本報訊】工務局昨日宣佈，在龍鼓灘石角填海工程，已填海面積超過七公頃。該項工程旨在增加土地供應，改善交通設施。填海工程自開始以來，進展順利，預計不久即可完工。填海後，該地區將被開發為住宅及商業用途，為市民提供更多便利。

## 公協獎券區委會 新員定明日就職

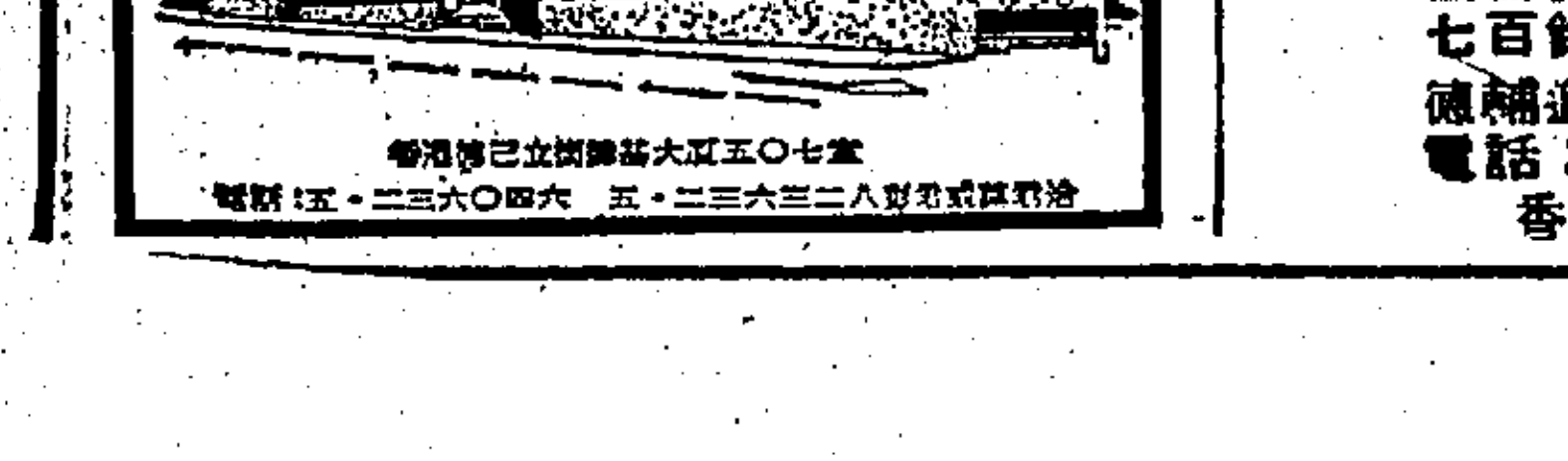
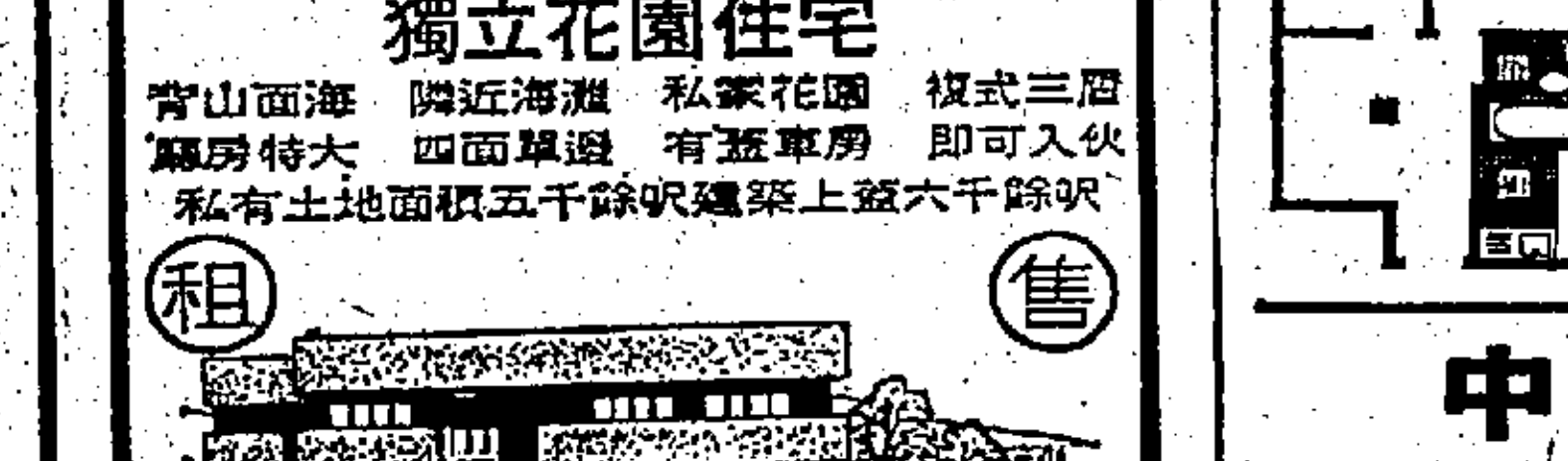
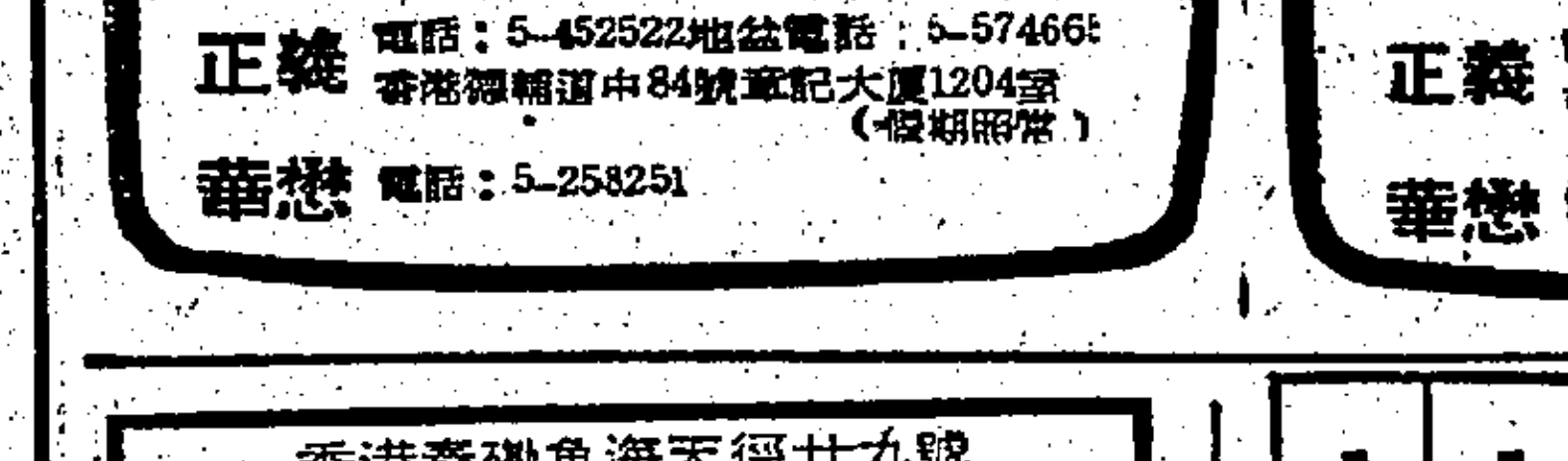
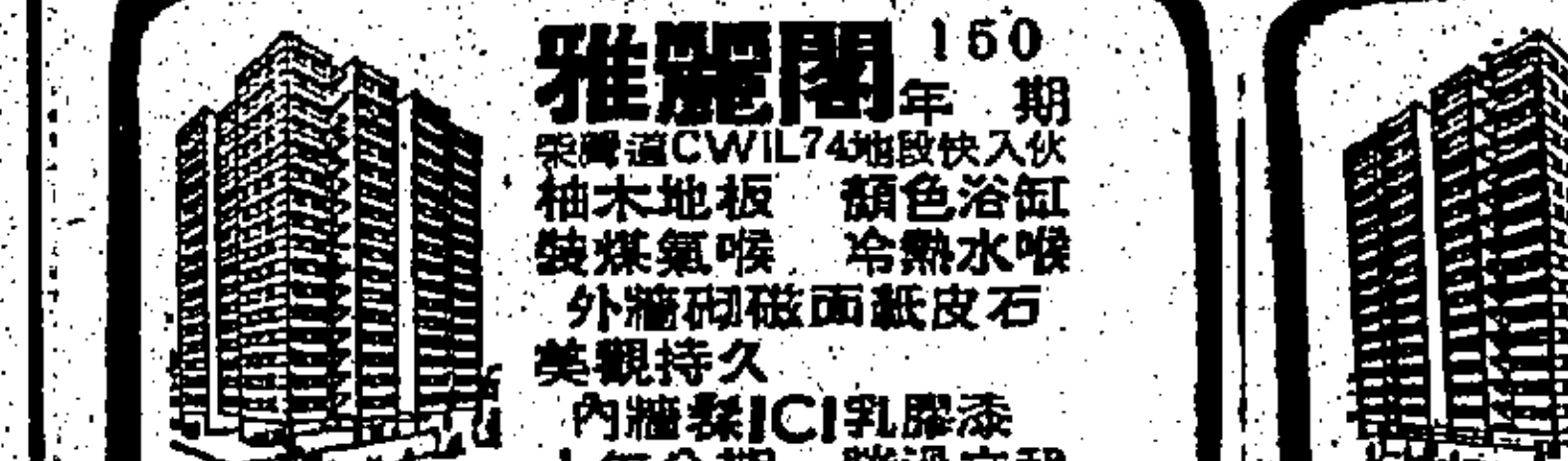
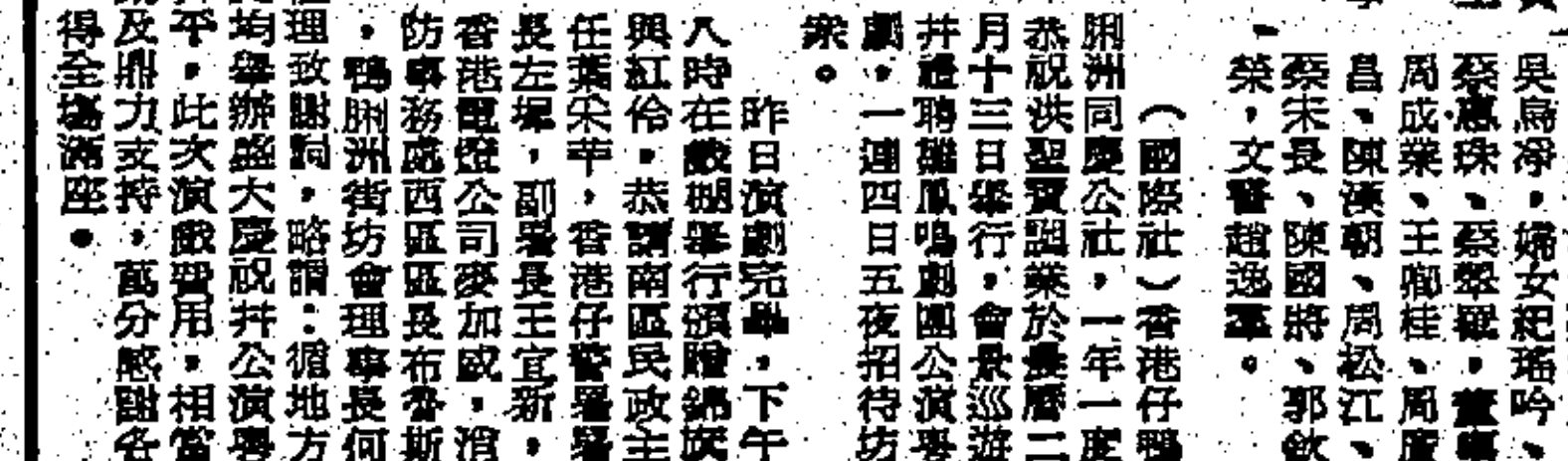
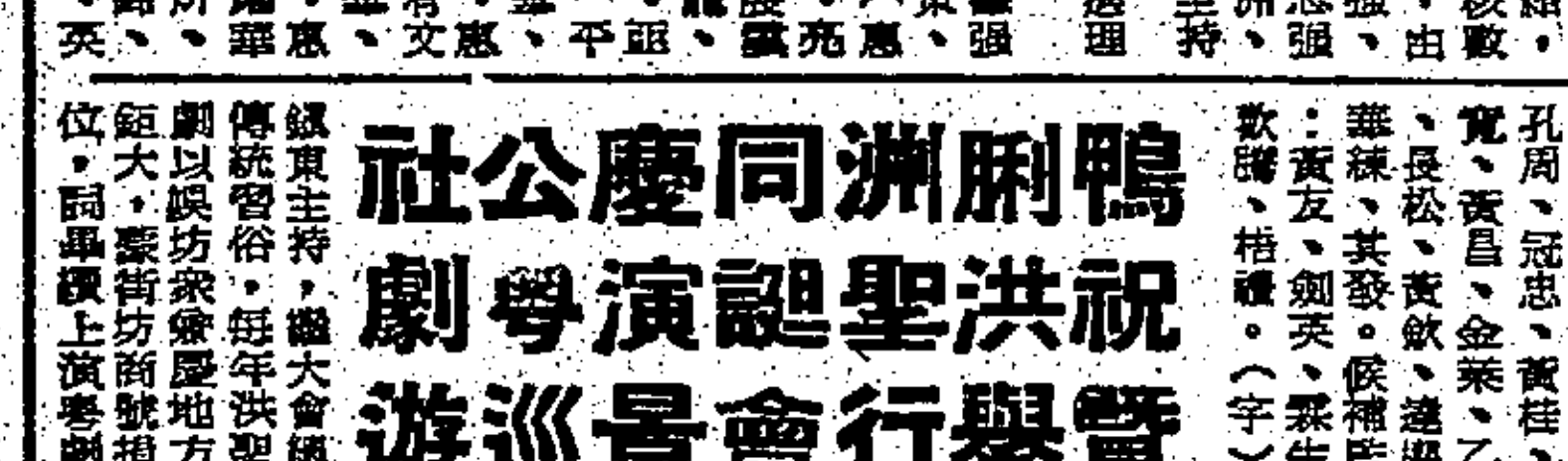
### 青洲區委會

【本報訊】青洲區議會公協獎券區委會，定於明日舉行就職典禮。屆時將有新成員加入，為區委會注入新活力。區委會表示，將繼續致力於為區內居民提供優質服務，並加強與區議會的聯繫。

## 檢討去年工作進展順利 新界軍總司令部議定 下一年度訓練計劃

### 就各支部建議 歸納行事重點

【本報訊】新界軍總司令部昨日舉行會議，檢討去年工作進展，並議定下一年度訓練計劃。會議中，各支部代表就其工作情況及建議進行了報告。司令部表示，將根據各支部的建議，歸納出下一年度的行事重點，並加強對各支部的指導與支持。



## 香港黃族宗親會 選出十五屆新員

### 黃族宗親會

【本報訊】香港黃族宗親會昨日舉行會員大會，選出第十五屆新成員。大會中，黃族宗親會主席表示，將繼續致力於弘揚黃氏文化，並加強與海外黃氏宗親的聯繫。新成員表示，將繼承祖訓，為宗親會的發展貢獻力量。

## 社團舉辦康樂活動 青少年歡度復活節

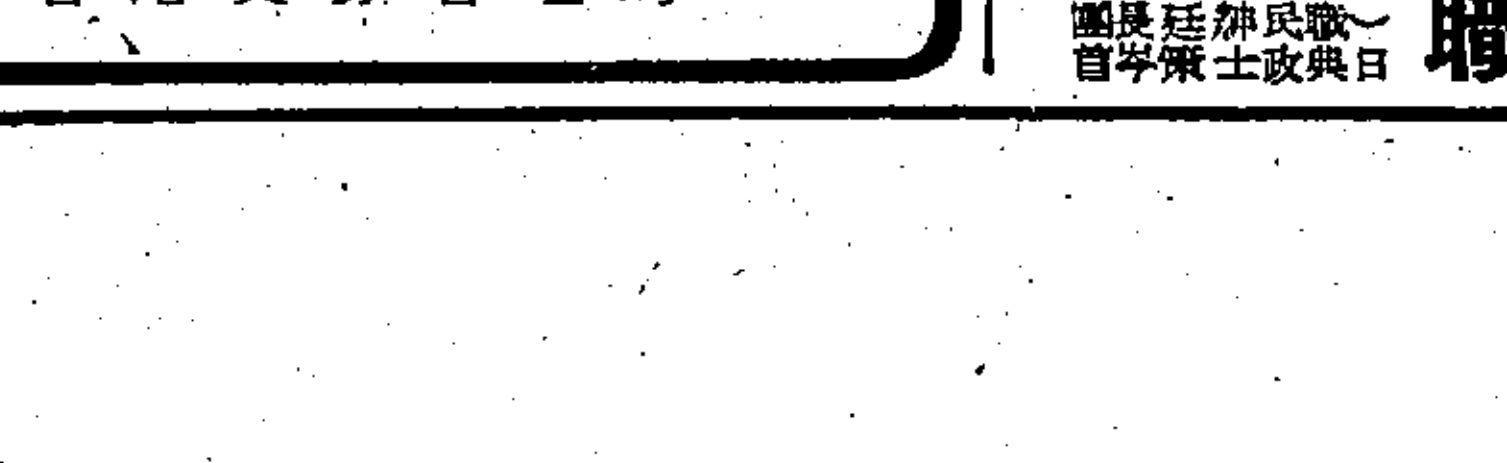
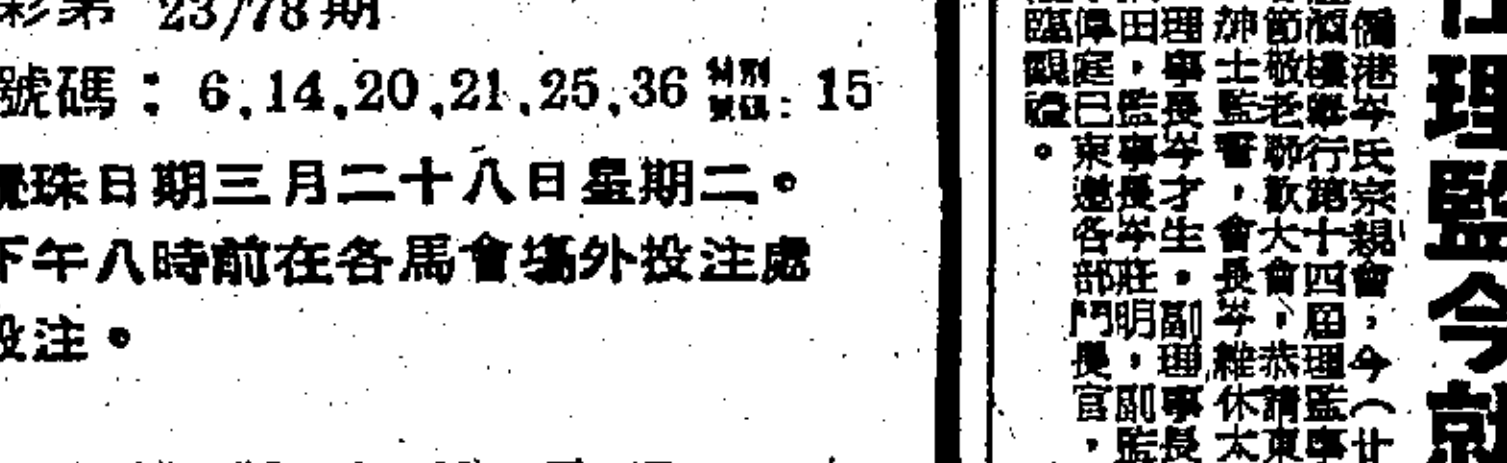
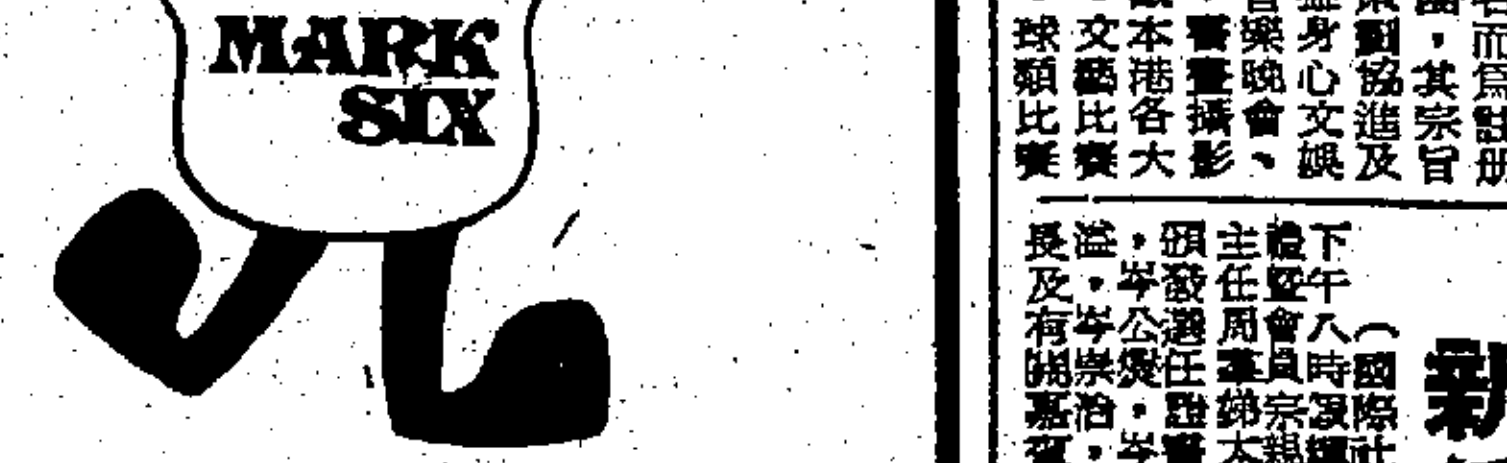
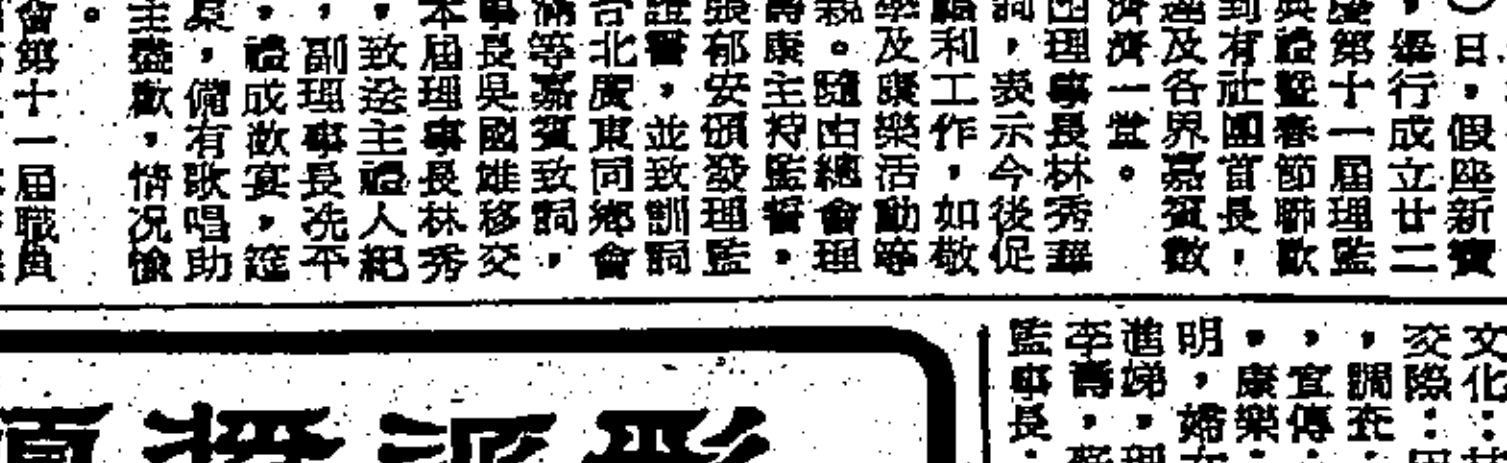
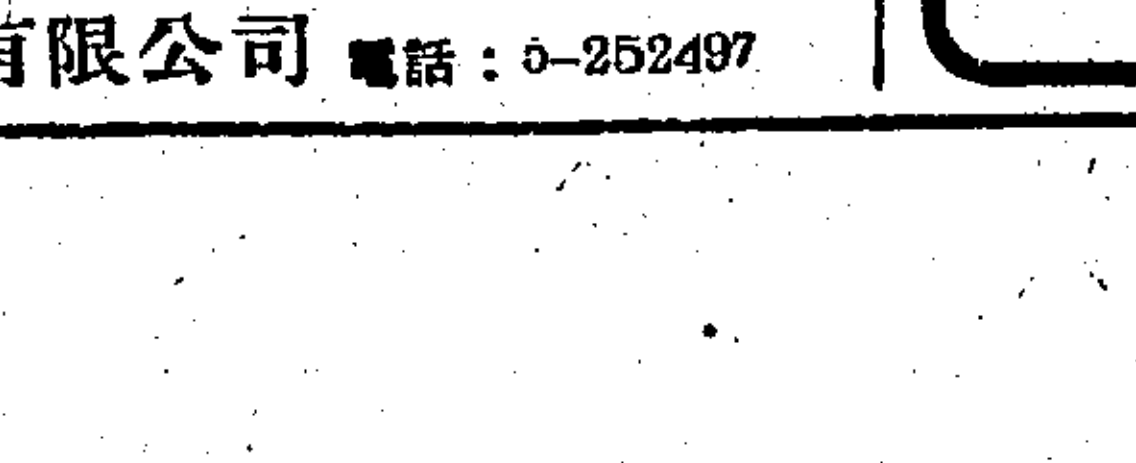
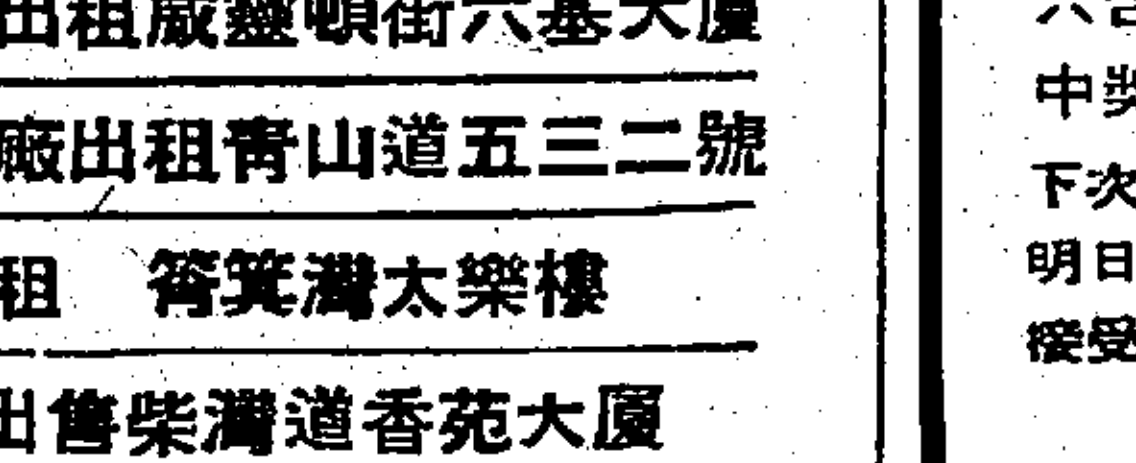
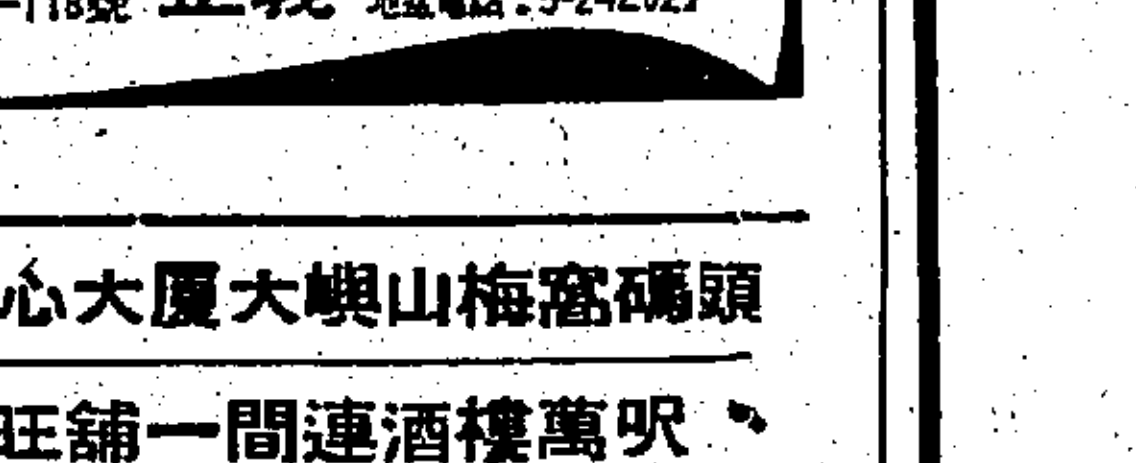
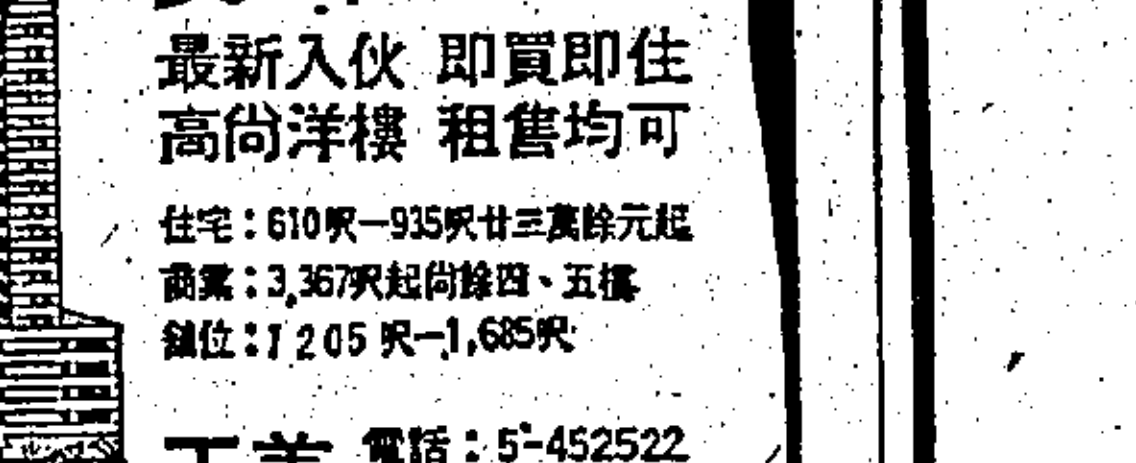
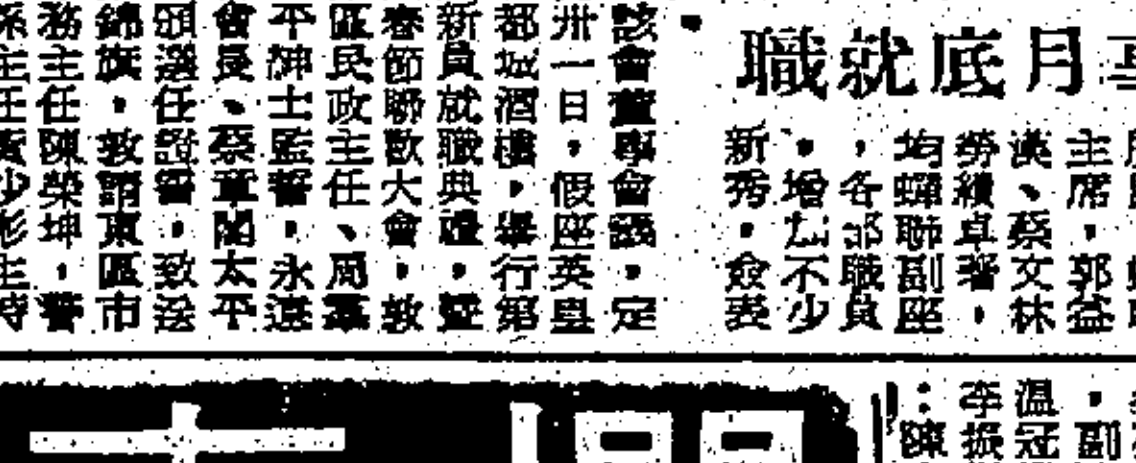
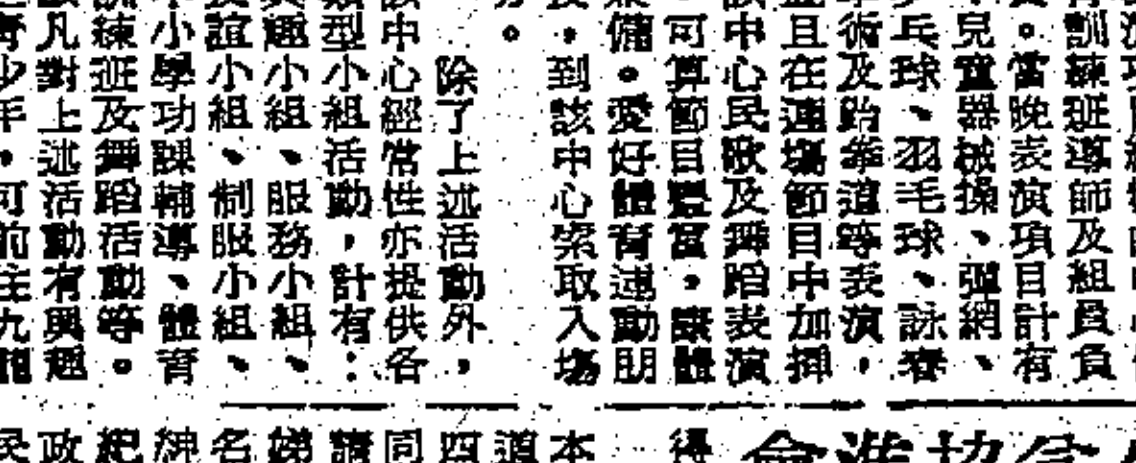
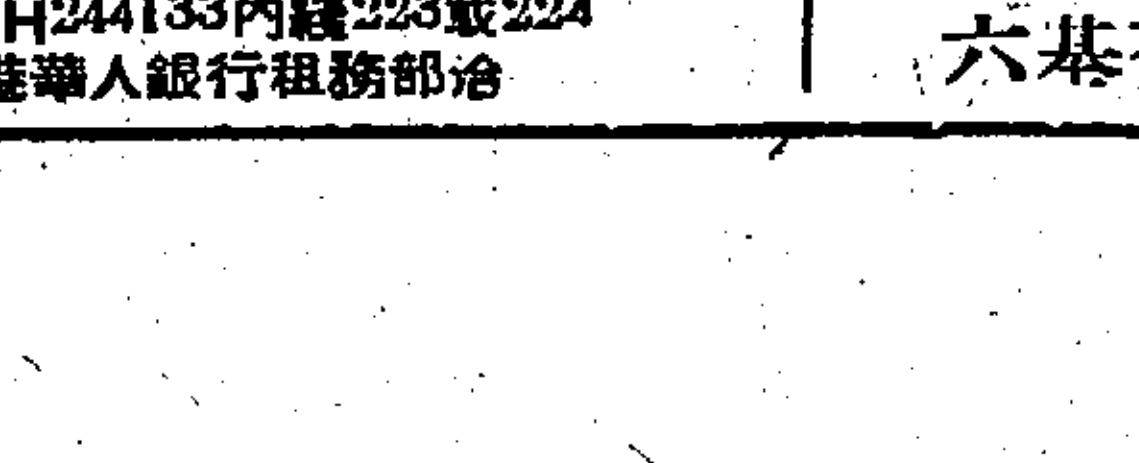
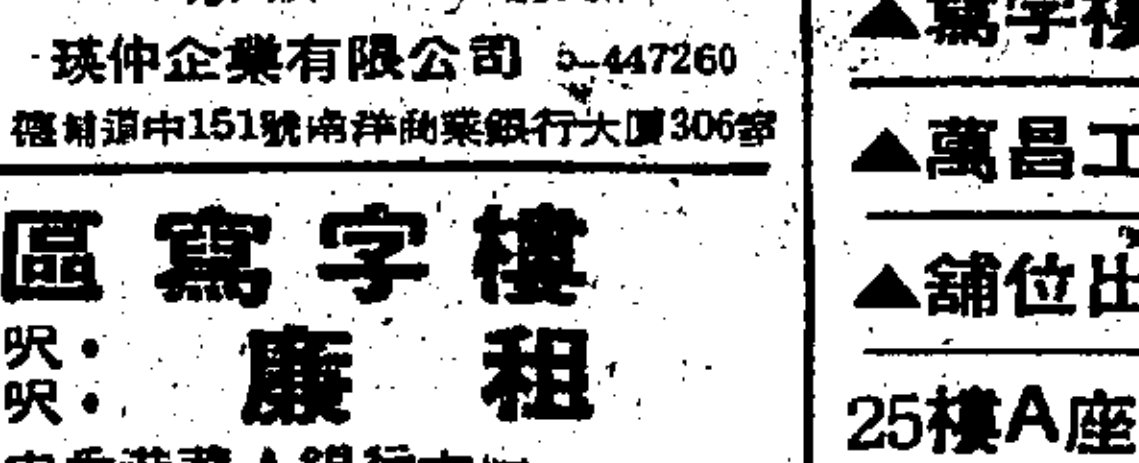
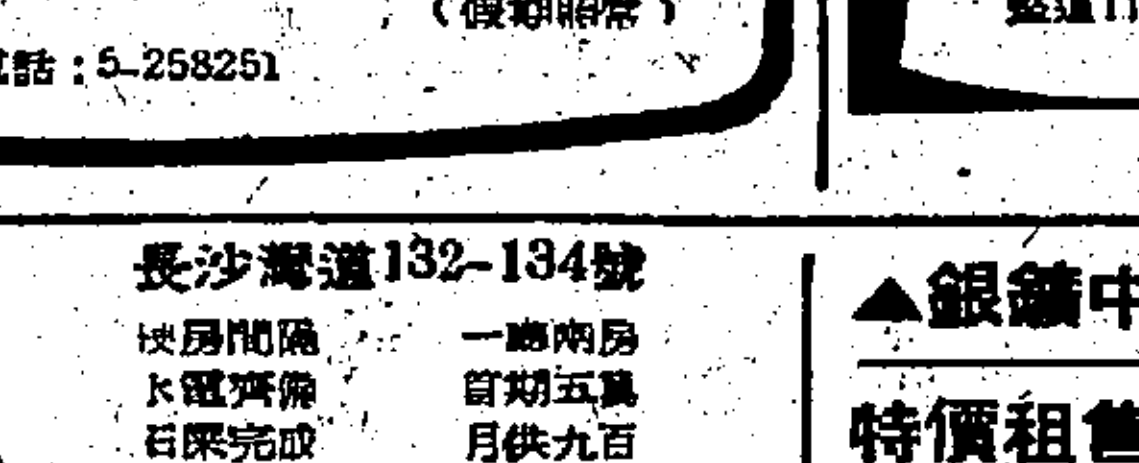
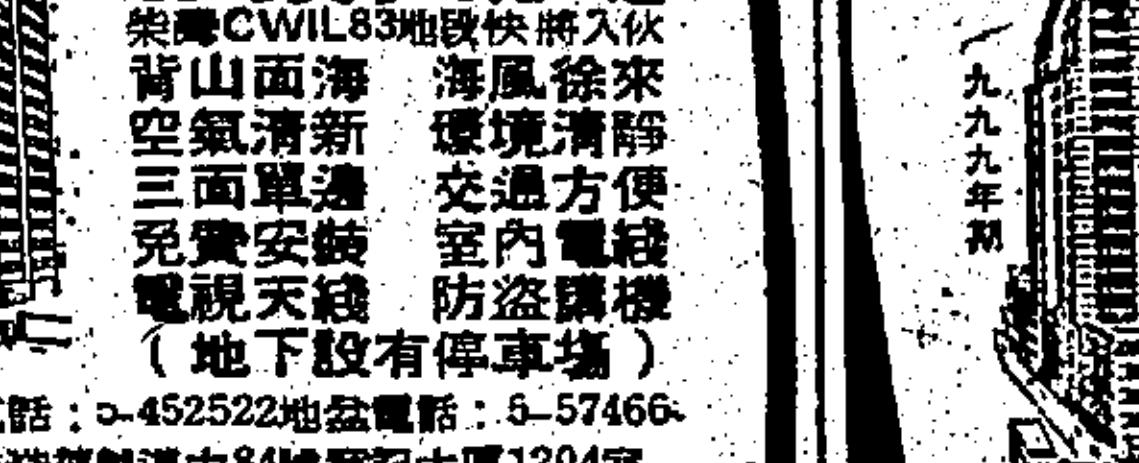
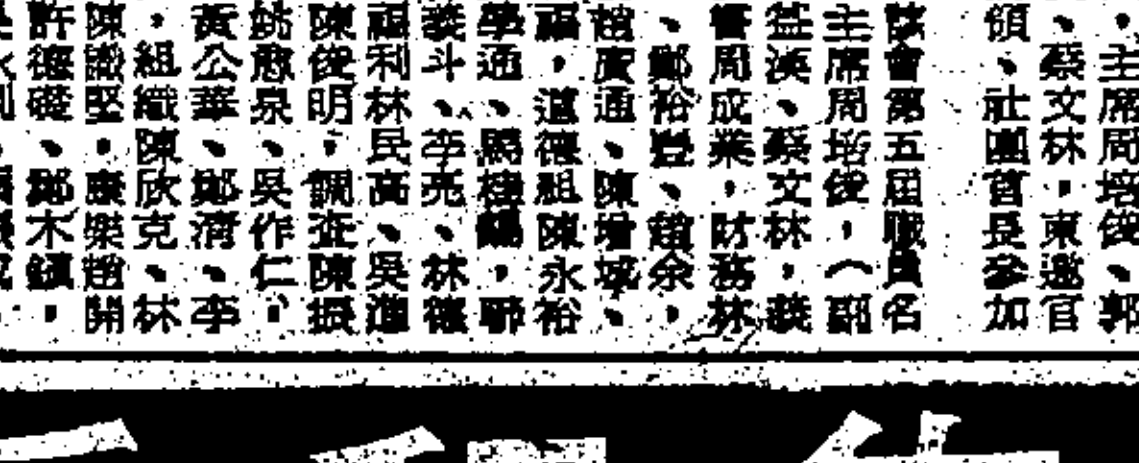
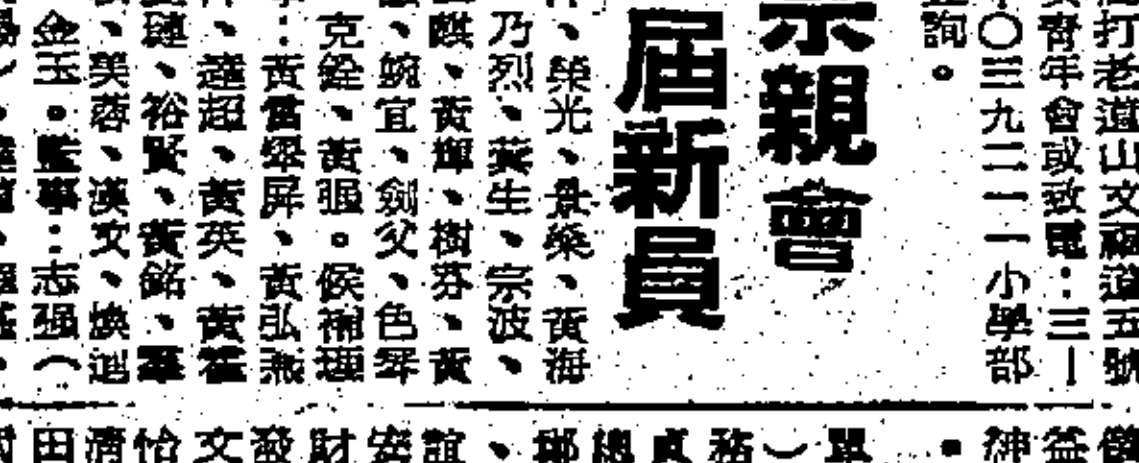
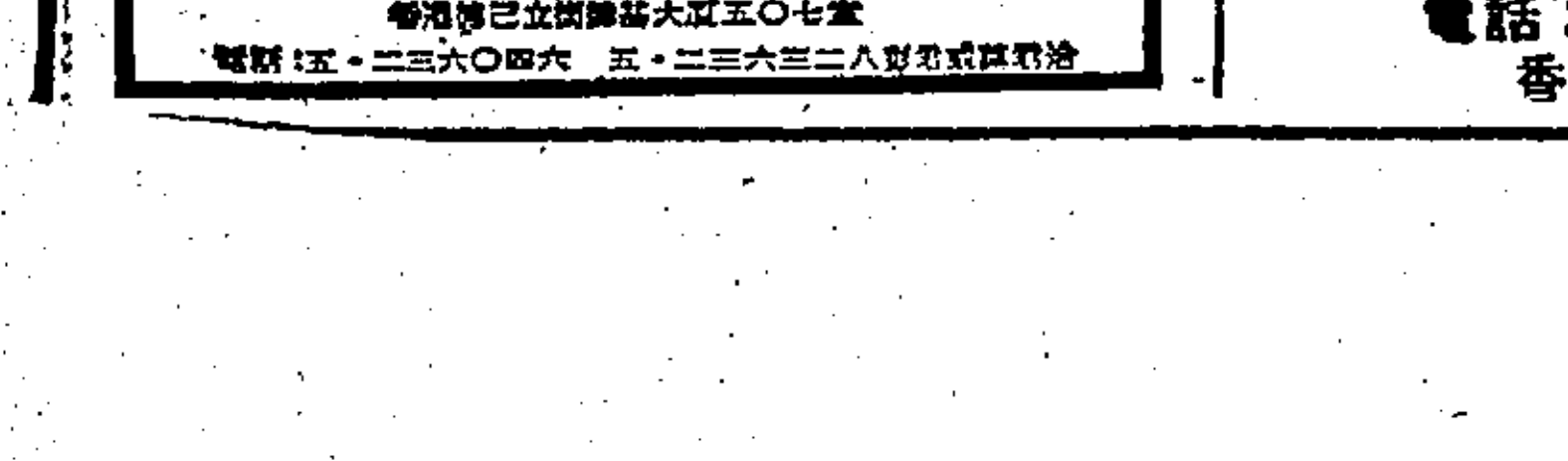
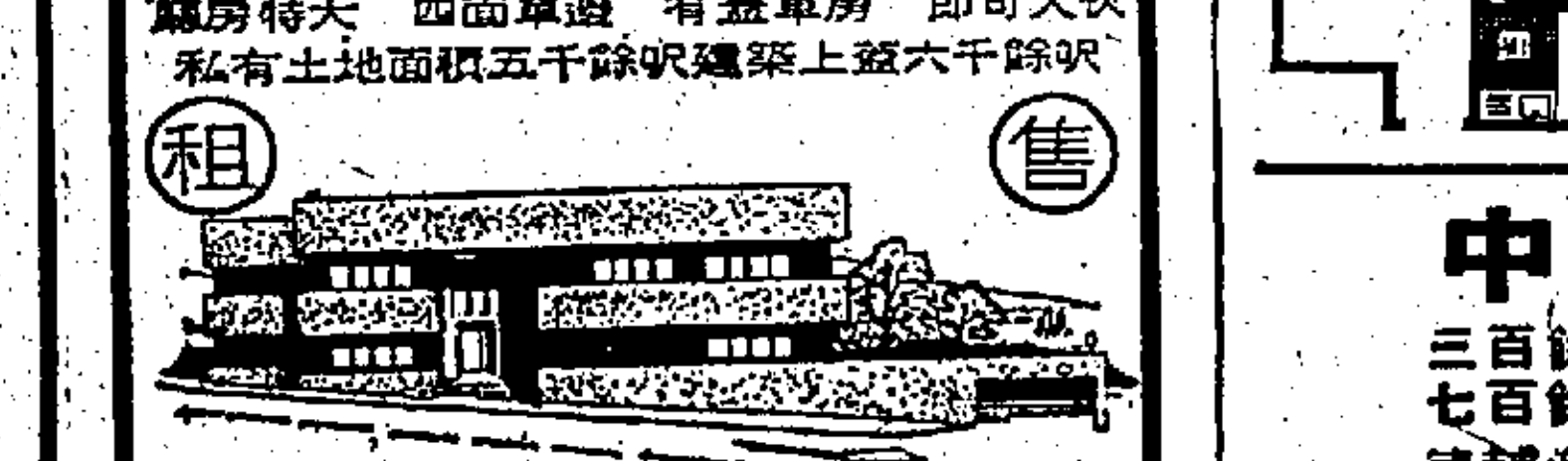
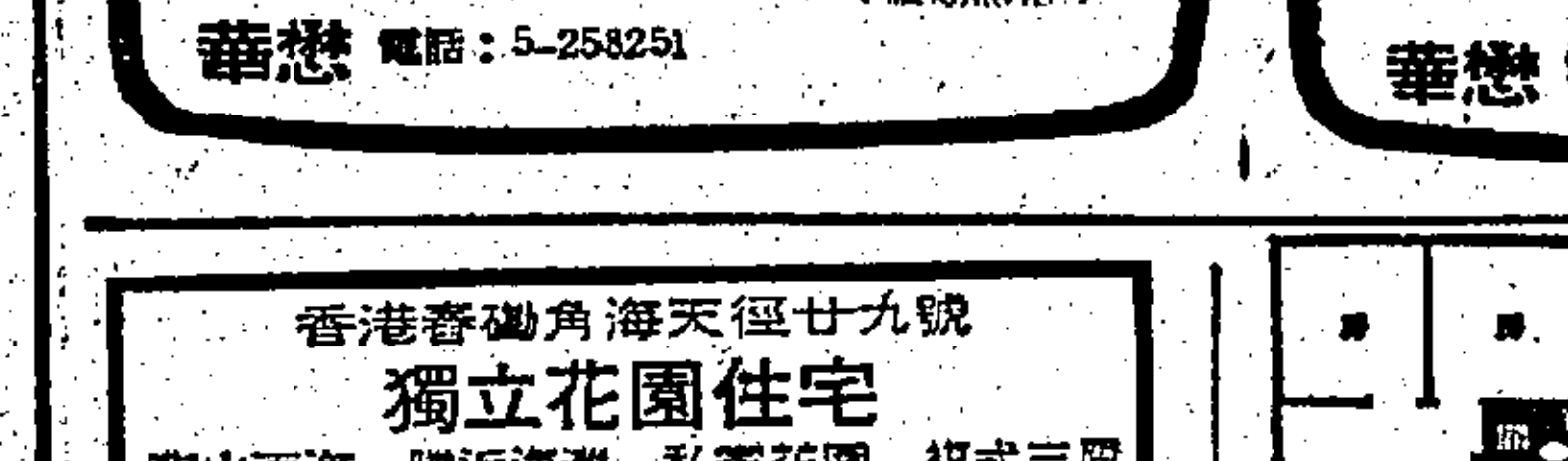
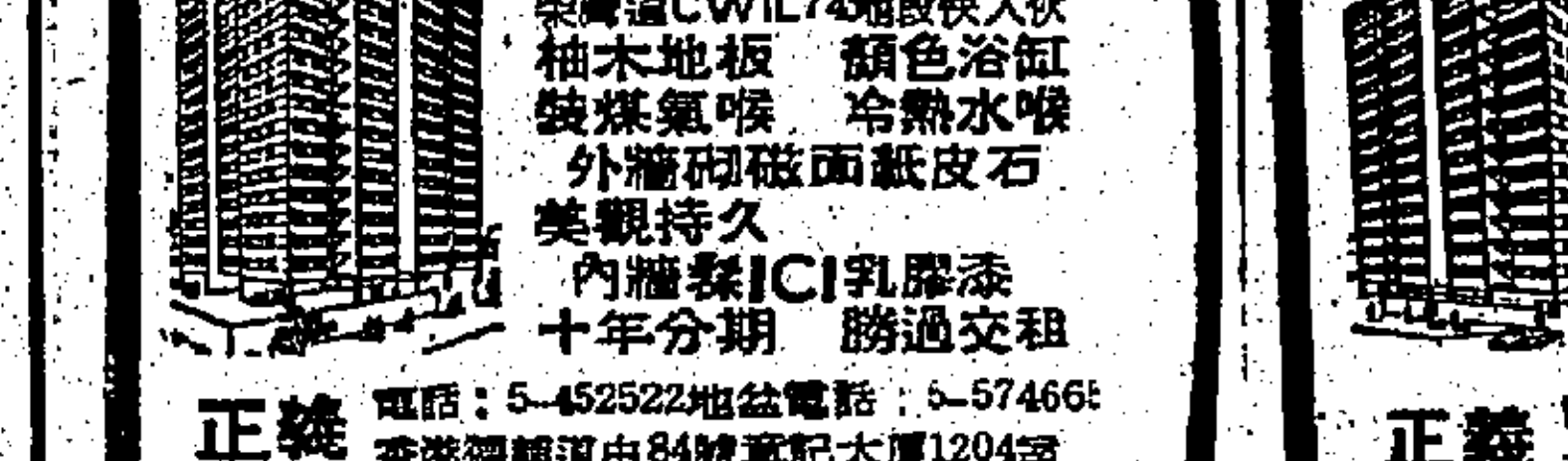
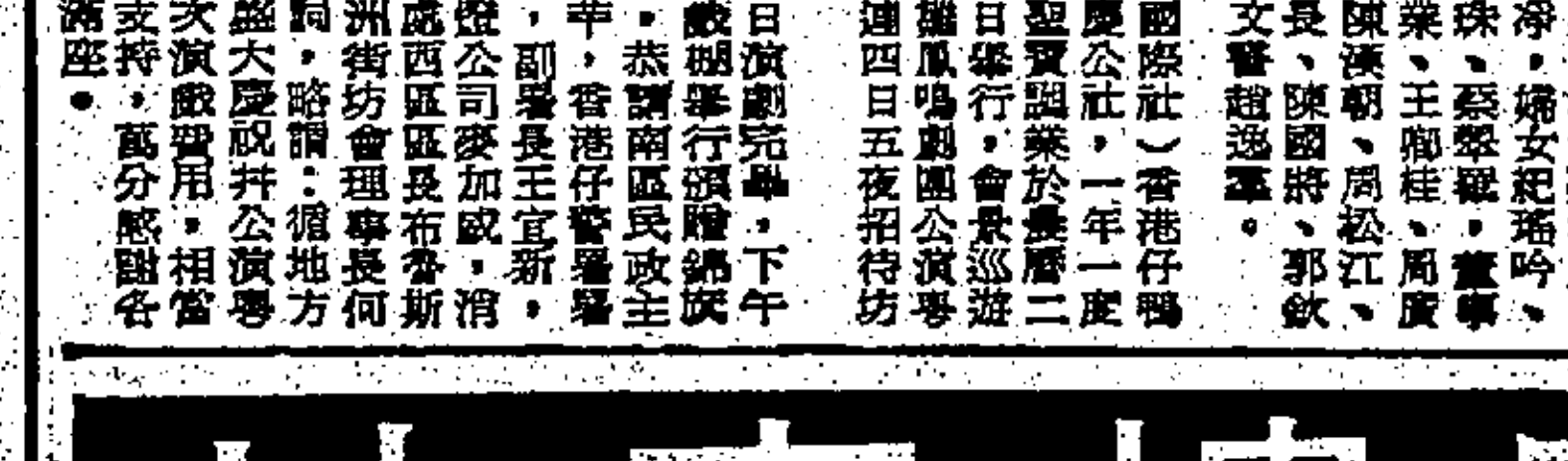
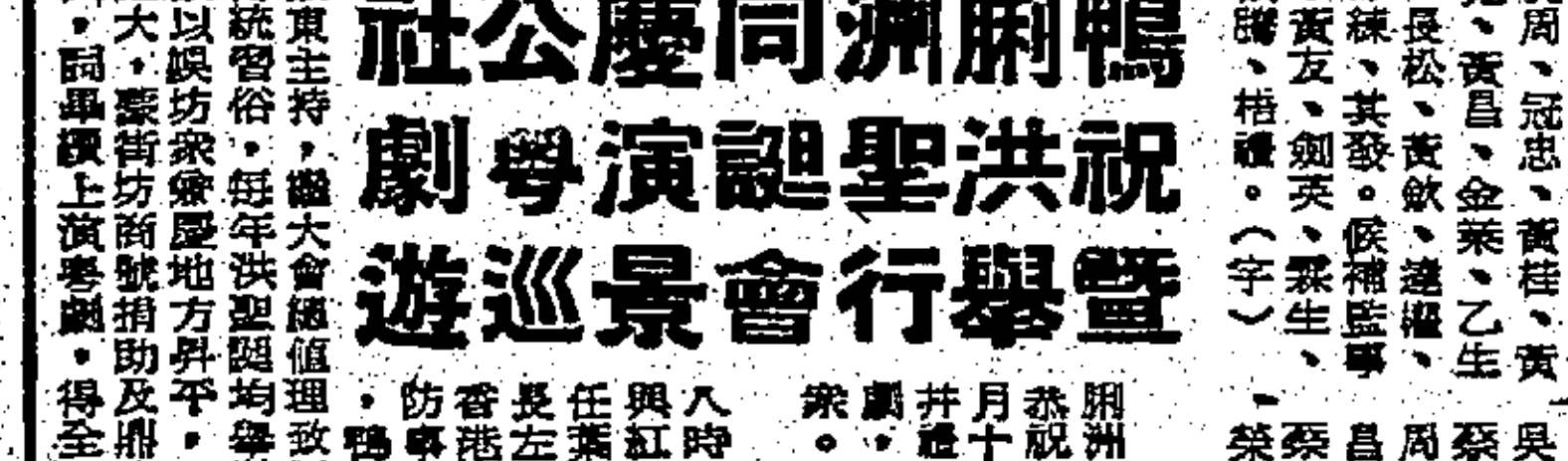
### 油塘區委會舉行兒童遊藝會

【本報訊】油塘區議會昨日舉辦兒童遊藝會，為青少年提供康樂活動。活動內容包括遊戲、手工藝製作等，吸引了不少青少年參加。區委會表示，將繼續舉辦類似的活動，為青少年提供更多康樂選擇。

## 促使家人互助互愛 提高家庭生活素質

### 聖雅各堂舉辦家庭講座

【本報訊】聖雅各堂昨日舉辦家庭講座，旨在提高家庭生活素質，促進家人互助互愛。講座內容包括家庭溝通技巧、親子關係處理等。參加者表示，講座內容實用，對改善家庭生活有幫助。



# 地產樓房租售專欄

### 雅麗閣

150餘呎  
交通方便  
環境優美  
設施齊全  
租價相宜

### 雅景閣

150餘呎  
交通方便  
環境優美  
設施齊全  
租價相宜

### 安峰大廈

最新入伙 即買即住  
高尚洋樓 租售均可  
租價相宜

### 頭獎派彩

\$1,067,787

### 大埔惠州同鄉會

理監事就職聯歡

### 獨立花園住宅

青山海面 環境優美  
交通方便 租價相宜

### 中區寫字樓

三百餘呎 廉租

### 銀禧中心大廈

特價租售 旺舖一間連酒樓萬呎

### 六合彩第 23/78 期

中獎號碼: 6, 14, 20, 21, 25, 36

### 僑港岑氏宗親會

新任理監就職



# 華僑馬經

「老吉」編

## 場地濕爛昨賽馬改期 延至明日舉行 增賽至十一場

下午十二時半開跑特別場

【本報訊】昨日下午，馬會秘書長馬寶麟，因場地濕爛，宣佈昨日賽馬改期，延至明日舉行。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

本季賽馬加二減六  
實際祇跑五十次

一九七七年賽馬季，可說是「多事之秋」。由於場地濕爛，原定於昨日舉行的賽馬，不得不延期。馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，本季賽馬將加二減六，實際祇跑五十次。

場外升Q今晚九時前  
仍繼續接受投注

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，場外升Q今晚九時前，仍繼續接受投注。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

馬會希望場內職員  
明日提早半小時到

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

金來繼雲鳳  
昨宣告退出

【本報訊】金來繼雲鳳，昨宣告退出。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

# 工人世界

## 管轄青年中心關懷兒童生活 今舉行遊戲羣英會 歡迎工人子弟參加

舉行連串有益身心之康樂活動

【本報訊】管轄青年中心，為關懷兒童生活，特於今日（星期日）下午二時，在該中心舉行「遊戲羣英會」。歡迎工人子弟參加。該中心又宣佈，將舉行連串有益身心之康樂活動。

十六個臨時房屋區  
工人家庭普遍受惠

【本報訊】十六個臨時房屋區，工人家庭普遍受惠。該中心又宣佈，將舉行連串有益身心之康樂活動。

坪石區設班為兒童補習功課  
工人子弟普遍受惠

【本報訊】坪石區設班為兒童補習功課，工人子弟普遍受惠。該中心又宣佈，將舉行連串有益身心之康樂活動。

快活谷星期二三  
十一匹分兩組試開

【本報訊】快活谷星期二三，十一匹分兩組試開。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

馬會希望場內職員  
明日提早半小時到

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。

【本報訊】馬會秘書長馬寶麟，在宣佈延期後，又宣佈，馬會希望場內職員，明日提早半小時到。馬會又宣佈，各投標者，應於明日（星期日）上午十一時前，將投標單，交與馬會秘書處。



# 新單表現頗良好

## 遠洋各綫聖誕及冬季應銷貨

各業廠商接單已達最高潮，今後一個月將告一段落，初步估計比一年前單量增半成至一成，紡織業好過各業，棉織品漲價關係，電子業佳，保料技術進步，玩具生意最盛等五點，亦與生產成本有關，港元稍許增值助力向大。

(特稿)遠洋各綫聖誕及冬季應銷貨，新單表現頗良好，各業廠商接單已達最高潮，今後一個月將告一段落，初步估計比一年前單量增半成至一成，紡織業好過各業，棉織品漲價關係，電子業佳，保料技術進步，玩具生意最盛等五點，亦與生產成本有關，港元稍許增值助力向大。

# 港麵粉反低價競爭

## 美加澳麥盆價雖然升 日產反低價競爭

到運續週下批一粉麵加

# 港產圓鐵市價續升

## 三至四分徑不定吹鐵六十四元

舊訂日鋼鐵續到供應充裕價格穩

# 水泥銷量仍未復常

## 少減月個二經 到疏近貨外海供

和均價市應供 算和失港在貨日

水泥銷量仍未復常，少減月個二經，到疏近貨外海供，和均價市應供，算和失港在貨日。

# 外幣兌換生意 港外來年頗見蓬勃

## 遊外人港與到多客外 意生換找幣外

成兩增約行落意生均平 大加般一距價係關費皮

# 香港紡織機械繼續擴充

## 美元貶值有助美貨銷售

美紡織機械工業巨額投資，世界紡織工業發展，美紡織機械工業巨額投資，世界紡織工業發展。

香港紡織機械繼續擴充，美元貶值有助美貨銷售，美紡織機械工業巨額投資，世界紡織工業發展。

# 成值與指數俱創今年新高

## 復活前關係，四個月全日天開做過二億五千七百七十

萬元，較上週仍多九千一百四十六萬元，增幅四點八八，港幣成六九六萬元，遠超一二一五五萬元，金價六七一三萬元，九

# 倫敦冷卻投機 下週起出售鑽石

## 征收附加費四成

下週起出售鑽石，征收附加費四成。

股票	收市	最高	最低	成交
香港銀行	115.00	116.00	114.00	1000
渣打銀行	110.00	111.00	109.00	800
匯豐銀行	105.00	106.00	104.00	900
中環銀行	100.00	101.00	99.00	700
華僑銀行	95.00	96.00	94.00	600
華比銀行	90.00	91.00	89.00	500
荷蘭銀行	85.00	86.00	84.00	400
橫濱正金	80.00	81.00	79.00	300
三井物產	75.00	76.00	74.00	200
日本郵船	70.00	71.00	69.00	100

# 華僑日報讀者 消費能力高強

華僑日報讀者之良好經濟狀況，可從他們每年出外旅遊次數頻密，和遍及各地之範圍得以證明。

最近根據一家聲譽卓著之美國獨立市場調查公司調查報告指出：華僑日報讀者之家庭年入息每月超過三千元者，去年出外旅遊佔百分之十五，出外旅遊超過一次者佔百分之六。在過去三年內出外旅遊五次以上者佔百分之三。

他們旅遊的地區並不局限於鄰近區域，有百分之拾八曾遊覽美國及日本。前往歐洲旅遊者佔百分之拾。

證明他們有充裕之財政收入，亦即表示華僑日報讀者對於高日常消費品，具有高度購買能力。

該調查一再指出，在華僑日報讀者之收入下，帶來穩定的財富！











# 娛樂圈

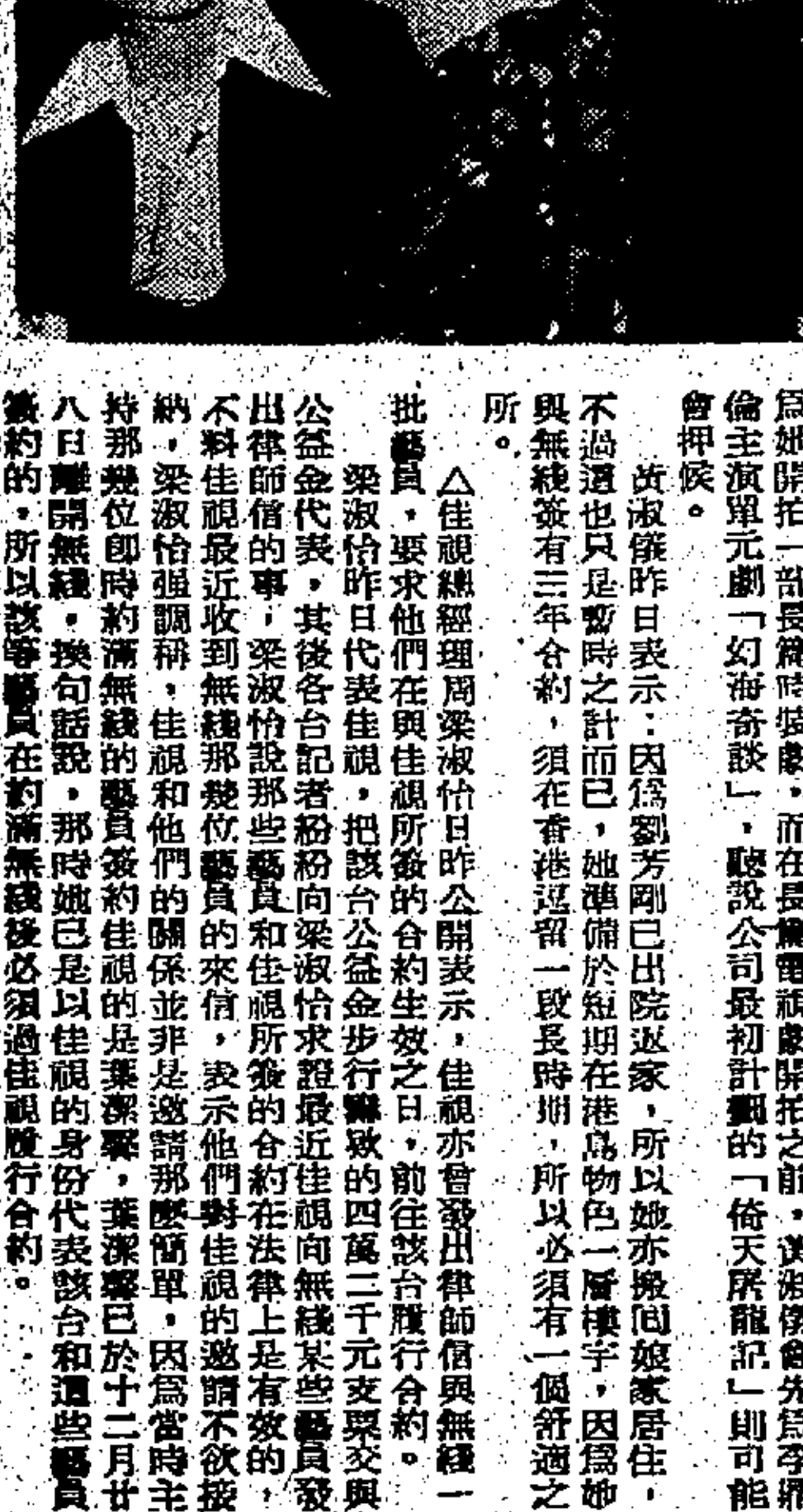
## 月下「宵今樂歡」 台「招怪」辦舉 參加各界歡迎巨獎三組特設

「歡樂今宵」之「怪招」台，自開播以來，深受觀眾歡迎。為配合「歡樂今宵」之「怪招」台，特設三組巨獎，歡迎各界參加。第一組：「歡樂今宵」之「怪招」台，自開播以來，深受觀眾歡迎。第二組：「歡樂今宵」之「怪招」台，自開播以來，深受觀眾歡迎。第三組：「歡樂今宵」之「怪招」台，自開播以來，深受觀眾歡迎。



吳楚帆完成鯊魚淚飛美  
露雲娜昨錄「樂在其中」

「李後主」昨日試映招待  
有聲電影「李後主」昨日試映招待，由李後主主演。該片描寫李後主在南唐國亡後，流落民間，與一位歌女相識，最後在淪落中去世。該片由李後主主演，演技精湛，深受觀眾歡迎。



黃淑儀已搬回娘家居住  
梁淑怡將善款交公基金  
黃淑儀已搬回娘家居住，梁淑怡將善款交公基金。黃淑儀已搬回娘家居住，梁淑怡將善款交公基金。黃淑儀已搬回娘家居住，梁淑怡將善款交公基金。

麗視第一台  
今播李後主  
麗視第一台今播李後主，由李後主主演。該片描寫李後主在南唐國亡後，流落民間，與一位歌女相識，最後在淪落中去世。該片由李後主主演，演技精湛，深受觀眾歡迎。

無線假日特備節目  
甄妮特輯夠熱鬧  
無線假日特備節目甄妮特輯夠熱鬧，甄妮特輯夠熱鬧。甄妮特輯夠熱鬧，甄妮特輯夠熱鬧。甄妮特輯夠熱鬧，甄妮特輯夠熱鬧。

嘉波改期遊香港  
狄波拉獲贈金牌  
嘉波改期遊香港，狄波拉獲贈金牌。嘉波改期遊香港，狄波拉獲贈金牌。嘉波改期遊香港，狄波拉獲贈金牌。

### 九龍聲雅廊夜總會

九龍聲雅廊夜總會係一  
繼香港聲雅廊夜總會後一  
再為欣賞高級音樂人仕而設。  
裝修優美華麗，一流音響設備。  
聘請專業人士為您服務。

九龍聲雅廊創新格調新風味一  
特設下午音樂茶座，每日下午2時至6時  
一流歌星為您演唱，  
特聘請最佳班師一  
為您烹製各式精美班戟及小食。

## 3月28日開幕

酒會時間：下午六時至凌晨三時，  
免費招待各界人士。

# SING-A-LONG CLUB

地址：九龍尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈八樓

### 劉菁菁說謝瑜不是姐姐

揭開謎底原來內有文章  
劉菁菁說謝瑜不是姐姐，揭開謎底原來內有文章。劉菁菁說謝瑜不是姐姐，揭開謎底原來內有文章。

### 朱玲玲辭演「鯊魚淚」

歌星蕭芳芳演「鯊魚淚」  
朱玲玲辭演「鯊魚淚」，歌星蕭芳芳演「鯊魚淚」。朱玲玲辭演「鯊魚淚」，歌星蕭芳芳演「鯊魚淚」。

### 劉菁菁說謝瑜不是姐姐

揭開謎底原來內有文章  
劉菁菁說謝瑜不是姐姐，揭開謎底原來內有文章。劉菁菁說謝瑜不是姐姐，揭開謎底原來內有文章。



**電話撥詢**
 飛博實7天\$1280 星馬8天\$2300 星馬9天\$2480 星馬10天\$2680 星馬11天\$2880 星馬12天\$3080  
 聯和百達旅遊貿易有限公司 旺角彌敦道655號1701室 旋轉樓梯下樓日照常辦公

**健診中心** 台北市八德路三段20號台資大樓  
九樓 電話：7524415-7

\_\_\_\_\_



**出讓**  
香港  
李活道  
元欣苑

**高尚住宅**  
高尚住宅  
高尚住宅  
高尚住宅

**西區山面**  
西區山面  
西區山面  
西區山面

**西摩道樓**  
西摩道樓  
西摩道樓  
西摩道樓

**平貨樓**  
平貨樓  
平貨樓  
平貨樓

**僑興大廈**  
僑興大廈  
僑興大廈  
僑興大廈

**交通平售**  
交通平售  
交通平售  
交通平售

**旺舖吉售**  
旺舖吉售  
旺舖吉售  
旺舖吉售

**灣仔旺舖**  
灣仔旺舖  
灣仔旺舖  
灣仔旺舖

**街市旺舖**  
街市旺舖  
街市旺舖  
街市旺舖

**出讓**  
出讓  
出讓  
出讓

**儀器實驗**  
儀器實驗  
儀器實驗  
儀器實驗

**原主遷移**  
原主遷移  
原主遷移  
原主遷移

**廉價女裝**  
廉價女裝  
廉價女裝  
廉價女裝

**廉價男裝**  
廉價男裝  
廉價男裝  
廉價男裝

**廉價傢俬**  
廉價傢俬  
廉價傢俬  
廉價傢俬

**拆樓酒家大平賣**  
拆樓酒家大平賣  
拆樓酒家大平賣  
拆樓酒家大平賣

**打字機平賣**  
打字機平賣  
打字機平賣  
打字機平賣

**夜冷機恤製衣廠**  
夜冷機恤製衣廠  
夜冷機恤製衣廠  
夜冷機恤製衣廠

**電子廠**  
電子廠  
電子廠  
電子廠

**夜冷機恤製衣廠**  
夜冷機恤製衣廠  
夜冷機恤製衣廠  
夜冷機恤製衣廠

**電子廠**  
電子廠  
電子廠  
電子廠

**南指讓租**  
南指讓租  
南指讓租  
南指讓租

**洋樓**  
洋樓  
洋樓  
洋樓

**廠衣製冷夜**  
廠衣製冷夜  
廠衣製冷夜  
廠衣製冷夜

**名家字畫**  
名家字畫  
名家字畫  
名家字畫

**八尺×壹分電動捲床**  
八尺×壹分電動捲床  
八尺×壹分電動捲床  
八尺×壹分電動捲床

**旺舖廠房出售**  
旺舖廠房出售  
旺舖廠房出售  
旺舖廠房出售

**黃埔新邨**  
黃埔新邨  
黃埔新邨  
黃埔新邨

**偉恒昌**  
偉恒昌  
偉恒昌  
偉恒昌

**交購**  
交購  
交購  
交購

**金銀業貿易場大廈**  
金銀業貿易場大廈  
金銀業貿易場大廈  
金銀業貿易場大廈

**新新地產公司**  
新新地產公司  
新新地產公司  
新新地產公司

**寶來大廈**  
寶來大廈  
寶來大廈  
寶來大廈

**物業交易公司**  
物業交易公司  
物業交易公司  
物業交易公司

**遺失**  
遺失  
遺失  
遺失

**尋人**  
尋人  
尋人  
尋人

**訪尋**  
訪尋  
訪尋  
訪尋

**鳴謝**  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

**啟事**  
啟事  
啟事  
啟事

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**鳴謝**  
鳴謝  
鳴謝  
鳴謝

**聯安公司**  
聯安公司  
聯安公司  
聯安公司

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租  
招租

請長訂閱華僑日報



設代收廣告處

理科生補  
2135900

[illegible][illegible]

有密有作以非年及熱  
約便者計熱小熱接技  
上上一慶成工上工  
幼五無年無年  
時院無年無年  
年醫年醫年醫  
年藥年藥年藥  
生打生打生打

**電氣工程師**

求招過請本報信箱763號

印機 彭印機 電機  
怡機 手提機 IBM  
賣打字機公司換保

738540

[illegible]

下列信箱有信			
2	85	149	404 456 488
5	86	150	412 458 490
8	88	151	413 459 806
12	91	152	419 460 824
15	95	155	420 462 826
16	97	156	421 463 829
19	99	157	422 464 839
24	100	159	423 465 840
28	101	160	424 467 847
32	102	161	426 468 848
33	103	162	428 469 852
34	104	163	431 470 854

號	52	113	168	439	473	866
號	55	116	168	437	473	866
號	58	117	168	439	476	875
號	59	119	169	444	477	876
號	60	121	171	446	480	877
號	63	125	172	448	480	878
號	68	129	173	450	481	880
號	69	131	174	451	483	881
號	72	141	175	451	484	883
號	74	146	176	452	485	884
號	79	147	177	454	487	887

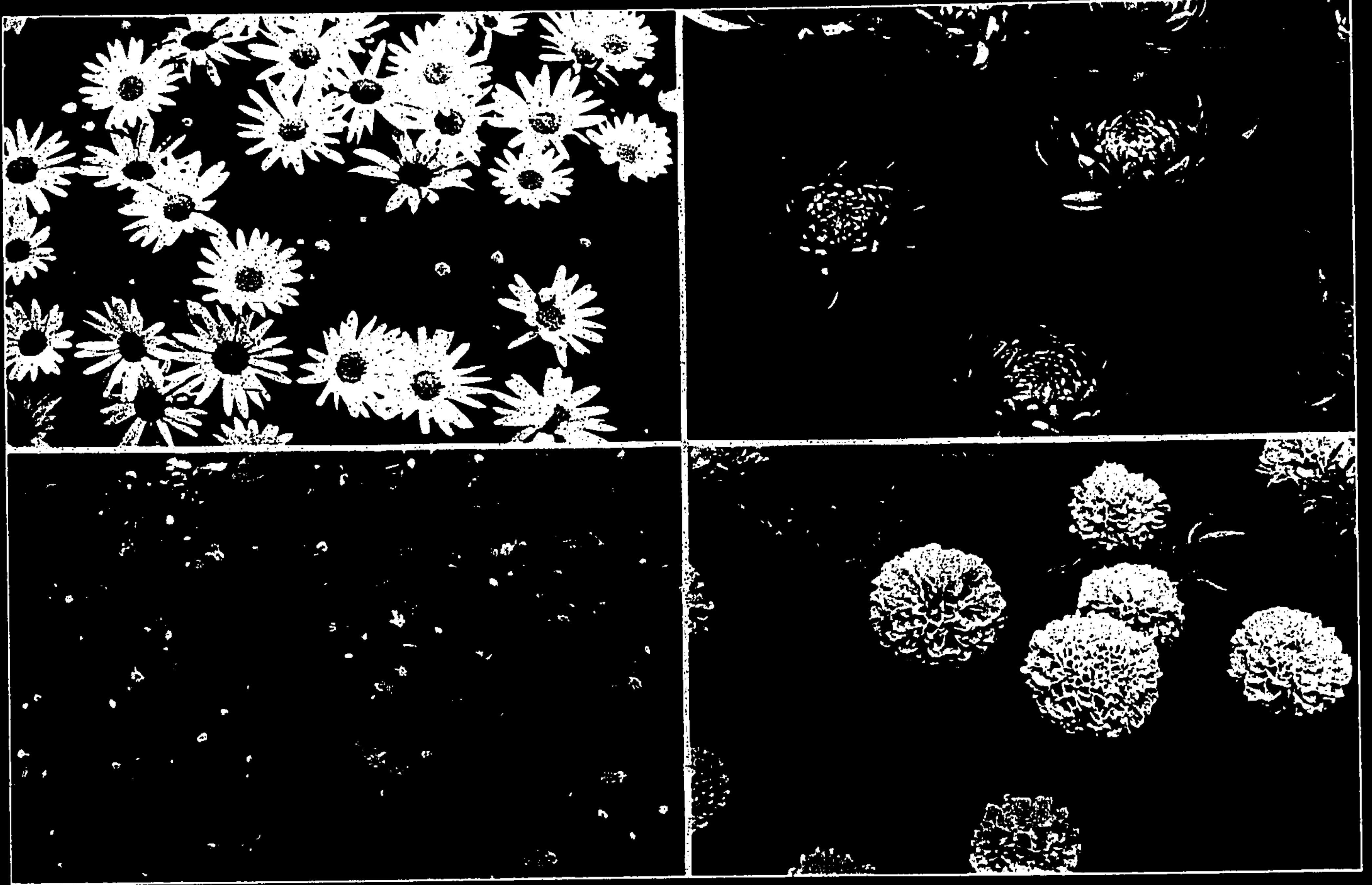




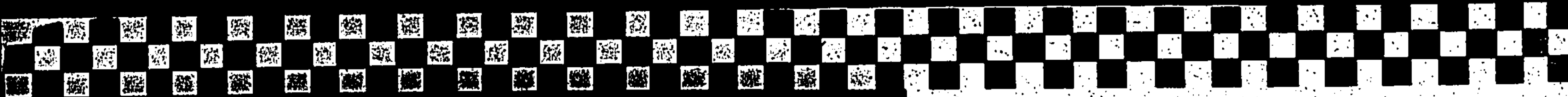


# 彩色華僑

隨華僑日報附送  
一九七八年三月廿六日  
本期印送：124,000本



封面專題：萬紫千紅總是春



**新力牌 F-1D**  
一級方程式跑車嘅衝勁！

音色威盡  
款式威盡  
價錢威盡

\* 附送原廠精美機櫃及耳筒  
\* 可隨意選配新力牌各級錄音座

**新力牌  
SONY**

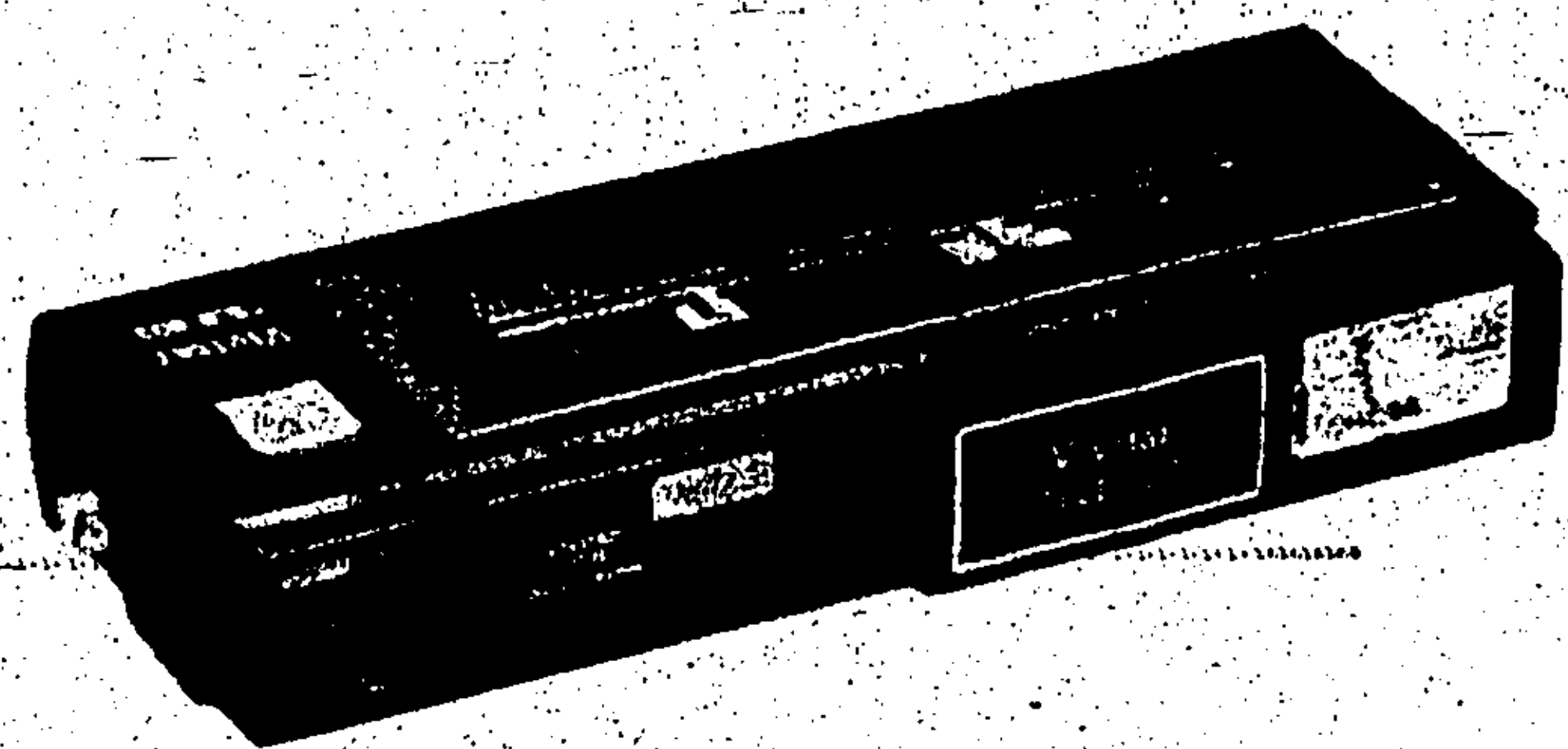
總經銷：中原電器行有限公司

STR-11S  
TC-187

SS-L1



# 威達名不虛傳 第一始終第一



去年威達在本港  
第一個推出內藏式閃燈袖珍機，  
品質優異，性能超卓，為本港  
攝影人仕一致推許，故此銷量  
高踞第一位。

第一始終第一，威達不僅  
品質遙遙領先，更備有最多  
的款式：輕巧方便之600型、具有  
遠攝鏡之603型、可以近攝之  
604型，式式俱備。

要選購內藏式閃燈袖珍機，  
威達出品是你唯一的選擇。

## Vivitar®

總代理：

### 益臨有限公司

黃竹坑業發街1號金寶大廈5-540171

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第78期

一九七八年三月廿六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106-116號  
電話總機：H229081

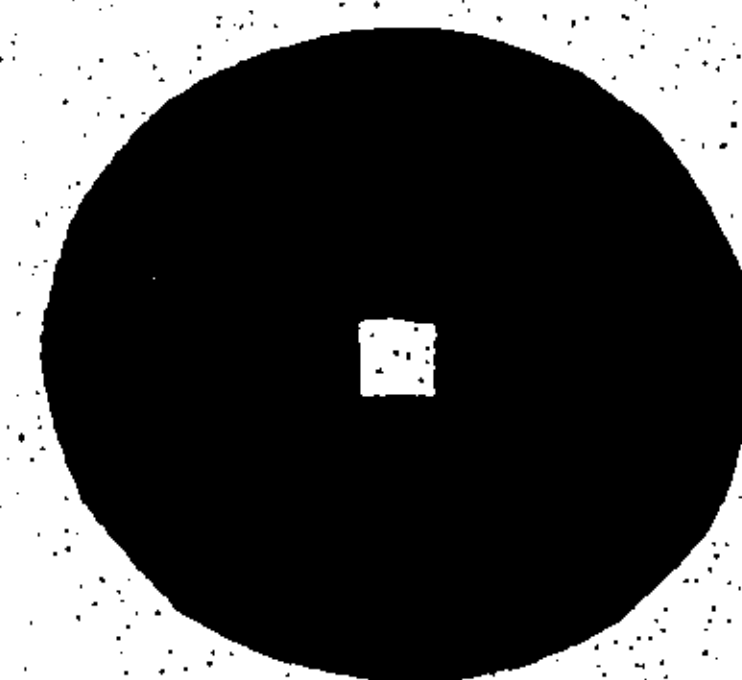
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

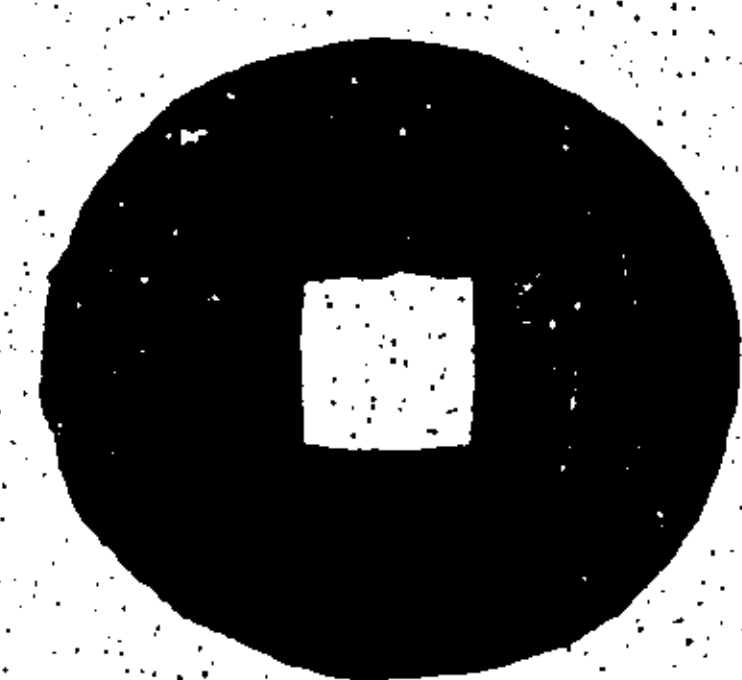
## 目錄

封面專題

萬紫千紅總是春.....	26
太空時代的間諜.....	2
美法香水爭奪戰.....	3
魚網泳衣惹人綺思.....	5
烤大鴨、炆牛尾(食經).....	6
纖維田徑跑道.....	8
容惠雯說事業才是重要.....	11
呂瑞容為情煩惱.....	12
陳秋霞煞費思量.....	12
得勝100 A F II四門房車.....	14
電視節目.....	15-21
名門其實樂壇波士.....	23
美女、馬騮、妖魔	
泰國皇家古典舞.....	24
小提琴家紀錫克.....	25
香港管弦樂團月底開鑼.....	25
十二星座本週運程.....	28
兒童週刊.....	29-35
霧水夫妻(星期掌篇).....	36



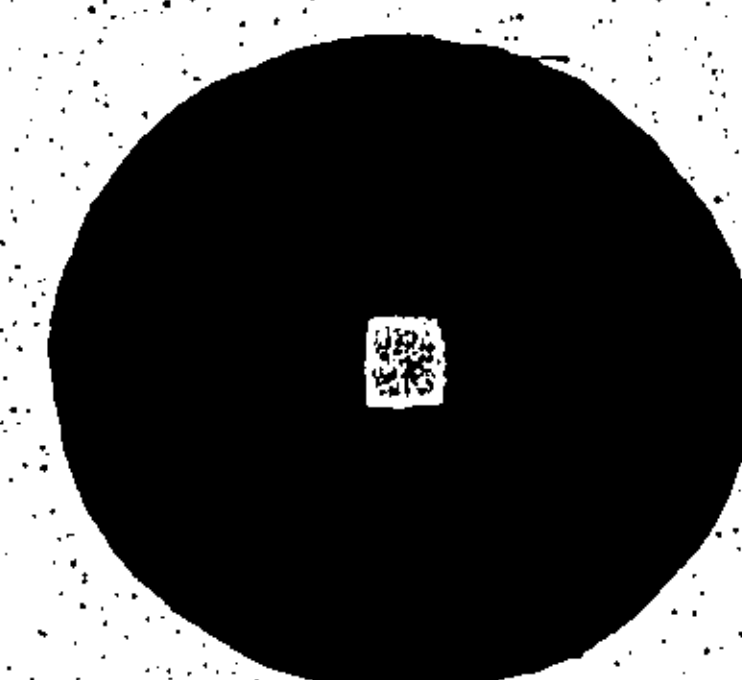
公元前221



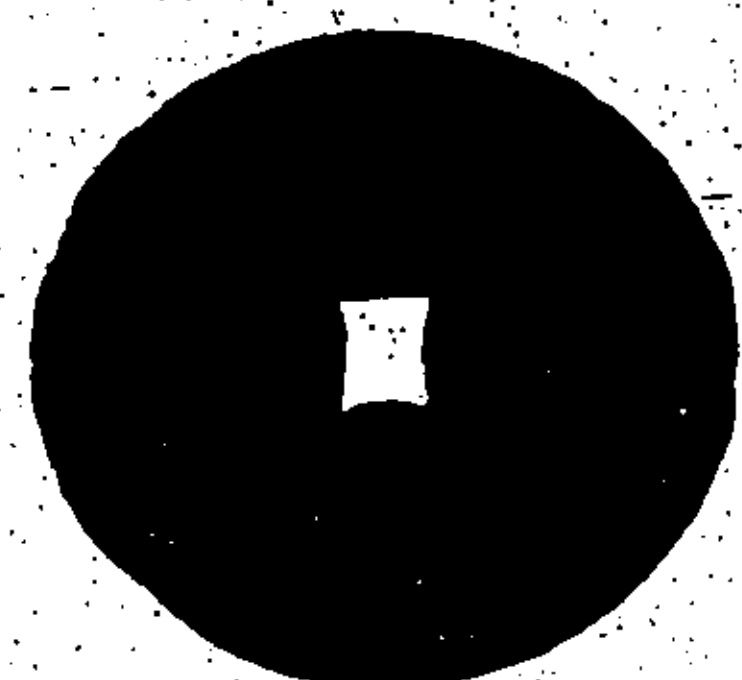
公元前74



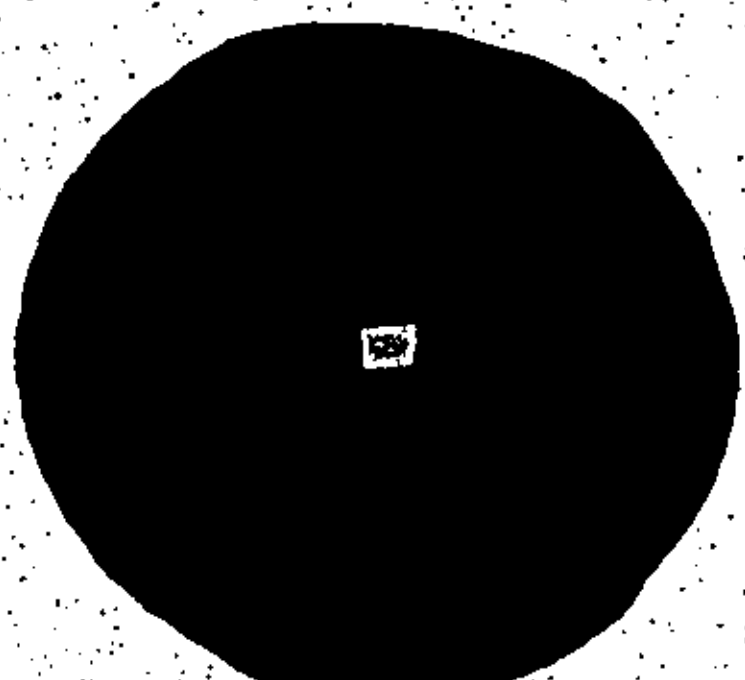
224



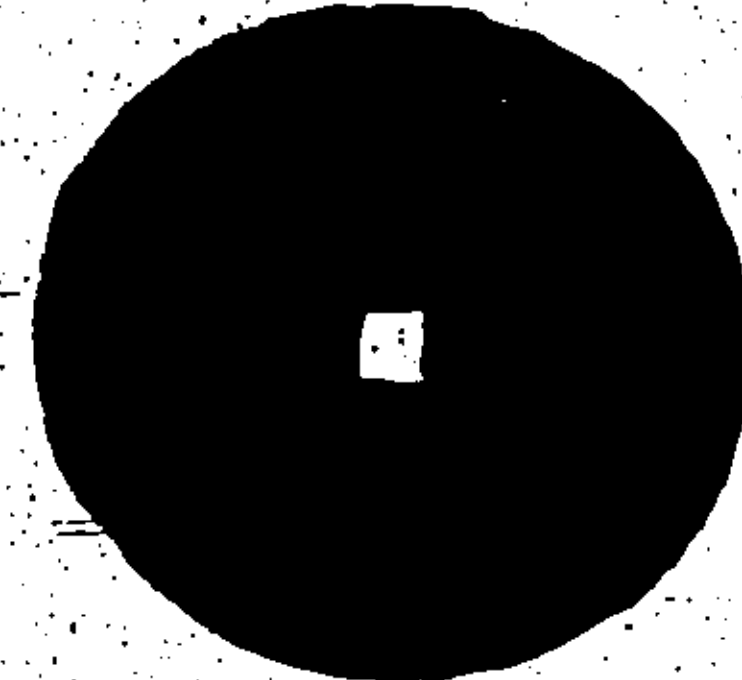
759



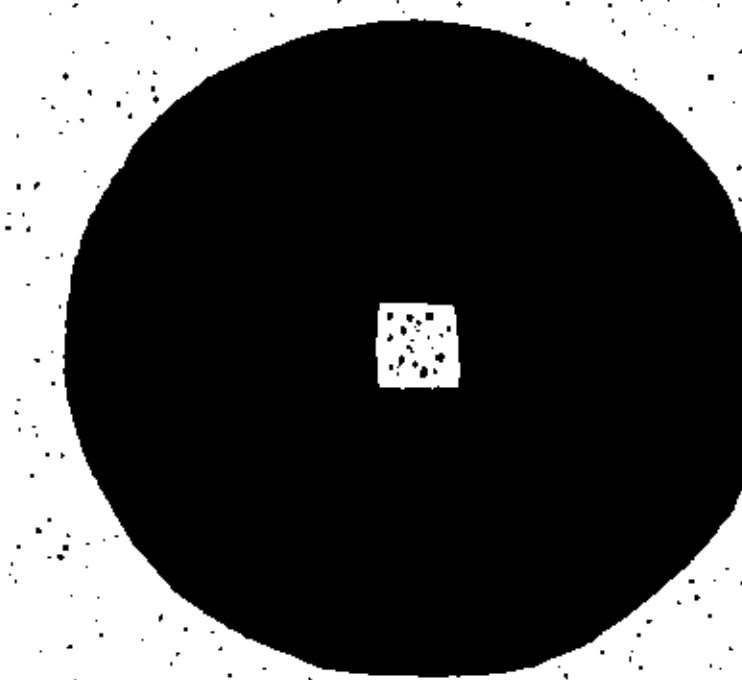
927



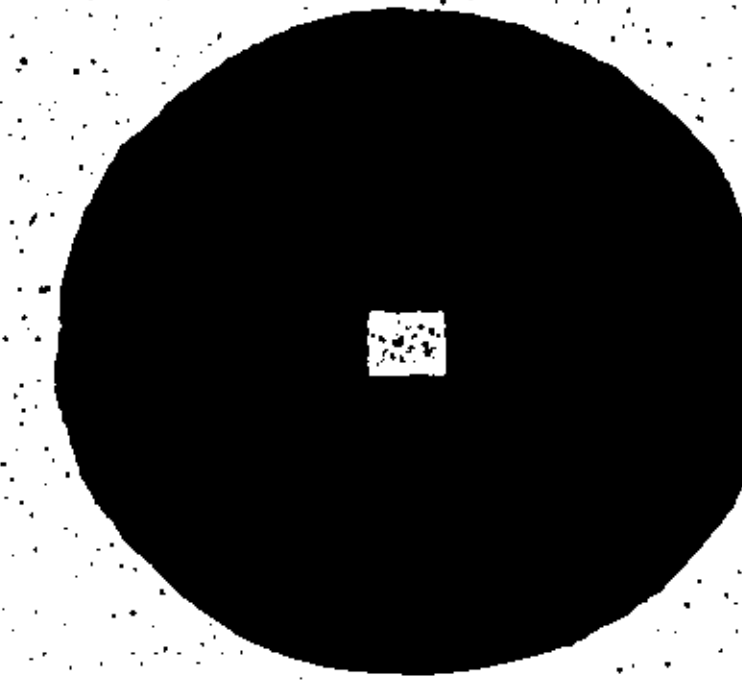
1095



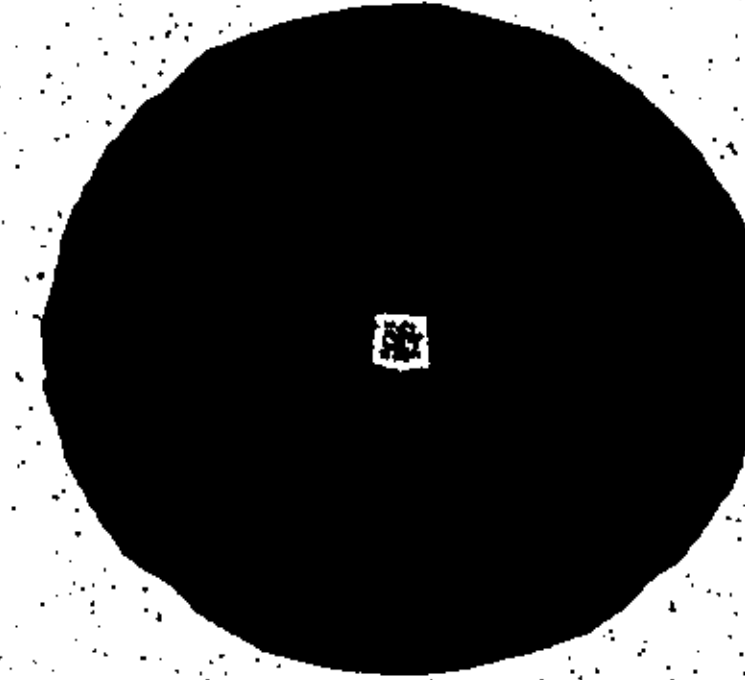
1156



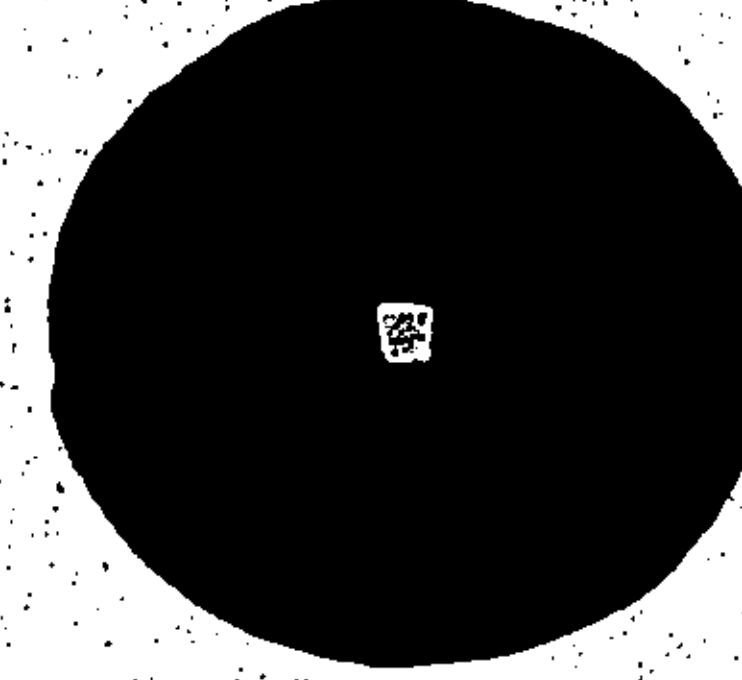
1201



1361



1678



1861

1978

EAST ASIA  
BANKAMERICARD

VISA

## 身有東美咭 等於有現錢

(超過四千八百萬人持同一見解)

東美咭申請表格可向下列地點索取：東美咭服務中心 香港灣仔軒尼詩道48-62號華光大廈十四及十五樓 電話：5-273044  
美國銀行總行及各分行 東亞銀行總行及各分行 港九各東美咭特約商號

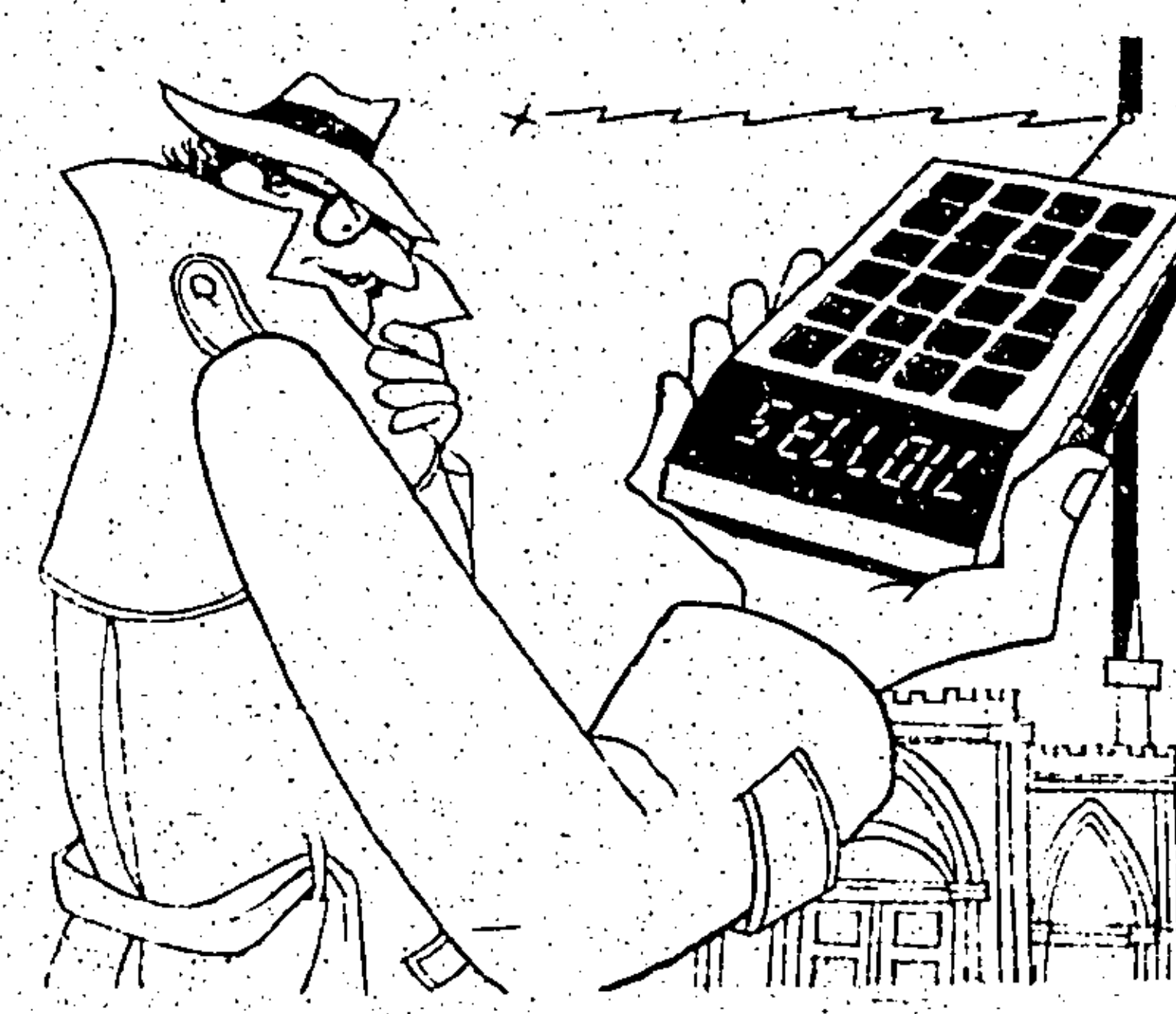


# 蘇聯製造的儀器精密巧妙 太空時代的間諜

現代間諜所用的裝備是非常精密和先進的。他們有種種光學的電子儀器來幫助完成任務。不久前，伊朗當局曾經破獲一個嚴密的蘇聯間諜網。在搜獲的種種間諜用裝備中發現這些裝備是前所未見的，例如極高效率的電子發報機，可以在數秒鐘內將情報送出，亦有些體積細小像一具計算機但透過人造衛星作遠距離通訊的電子儀器。這些裝備堪稱為太空時代的尖端間諜產品。

伊朗所得到的是一部高速情報傳送裝置是蘇聯領事波里斯·卡賓諾夫在進行間諜活動時所搜到。卡賓諾夫利用這副儀器收集情報已經有多年。替蘇聯工作的是伊朗一名陸軍少將，亞密·莫加拉比（五十一歲）他是負責伊朗的後勤工作。他替蘇聯方面從事間諜工作已經有多年。

許多年。他們傳送情報的方法非常巧妙，絕不經人手傳遞。每次收集情報時，蘇聯就派出一架大專用的汽車，籍故在亞密·莫加拉比將軍寓所外停留。卡賓諾夫在那時候就會按動在他座位下面的一副儀器，跟着一副藏於莫加拉比寓所內的高速遙遠控制發報機就會將預早錄好的情報傳送出去。在短短二十秒內就可以完整的將二十分鐘的情報輸送到卡賓諾夫的收報機去。四年多來，卡賓諾夫從未失過手。這種方法看來確是天衣無縫。但正是上得山多終遇虎。伊朗情報組織「沙華克」終於查出莫加拉比將軍是替蘇聯工作的間諜，決定安排香餌釣金龜。當卡賓諾夫再一次重施故技時，就被伊朗情報人員當場捕獲。莫加拉比非常答作，將他所知的間諜組織資料和盤吐出，希望換取避免一死。但莫加拉比終於被伊朗當局在本年一月間處決。至於卡賓諾夫亦被伊朗正式驅逐出境。



近月來伊朗曾經破獲了兩個重要蘇聯間諜網。莫加拉比只是其中一個重要蘇聯間諜。另一個是伊朗教育部一名高級官員。在這兩次行動中，伊朗搜獲了不少蘇聯製造的間諜用品，都是非常精密和巧妙的，其中有一副攝影機是蘇聯給予莫加拉比用來攝取文件用的。這個攝影機，體積細小，作圓柱型，同時可兼作打火機用。每次攝取文件時，莫加拉比只要對着文件，輕輕摩擦「打火機」，就可以很快的將文件攝取下來。假如有人行近的話，莫加拉比只要將「打火機」放下，然後就像用普通打火機一樣，用這架特別「打火機」來點煙，保沒有人



會懷疑莫加拉比曾經有不軌行為。蘇聯人又給予莫加拉比一副特別的通訊機。用來收取蘇聯大使館的指示。這副機器是由蘇聯大使館的人員控制。每當蘇聯大使館人員發出電波指示。莫加拉比家裏這副收報機的燈號就會閃亮。由機上不同顏色的燈號，就可以知道蘇聯大使館的訊息和指示。例如兩次黃燈，一次黃燈，再加二次藍燈就表示蘇聯大使館已收到莫加拉比所發出的情報。通過這些通訊工具，莫加拉比已經將不少重要情報傳送到蘇聯人，例如美軍在伊朗的軍事裝備的數量，與及軍火和零件的儲存量等等。

在另一宗間諜案中，蘇聯人用來作通訊的裝備更是先進。替蘇聯工作的是另一名伊朗教育部一名高級官員，亞里納智·拉賓。蘇聯人給他一部形似電子計算機的通訊器。表面看來，這部儀器只是一副計算機，顯示出來的是數字，但倒轉來看時就是文字。例如數字七在倒數來看時就是字母「L」。將這字母加上來就成了一段密碼通訊。這部機器雖然體積細小，但透過人造衛星竟可以以直接與蘇聯通訊，並憑此得到蘇聯方面的指令。

拉賓從事情報搜集工作主要是集中在德克蘭的社交場合。透過他交遊廣闊的妻子，拉賓和伊朗空軍司令和其他大員交上了朋友。從社交場合的閒談中，拉賓收集了不少寶貴的情報。不過他終於被伊朗的情報組織破獲。被捕後，現正在獄中等待處決。

至於美國方面，他們的間諜人員亦有與蘇聯人所使用的相似裝備。不過由於蘇聯的情報組織，國家安全委員會有較多的經費，蘇聯人就比較肯在裝備上花錢。據美國一位情報組織的官員表示蘇聯人因為有錢，所以他們可以比美國人使用更多的精密間諜裝備，使用的範圍也比美國方面廣闊。而且蘇聯方面亦是首先利用人造衛星來作與間諜通訊的工具。該官員說美國在這方面的人造衛星實際上已經十分陳舊落伍，絕不能與蘇聯的相比。但美國政府偏又不批准中央情報局的要求更換新型的衛星。

目前，伊朗當局在破獲兩個蘇聯間諜網後已經提高警覺，加緊嚴防蘇聯或東歐國家的間諜。尤其是現時在德克蘭有不少蘇聯人和東歐人在活動，包括數以百計的正在替伊朗興建鋼鐵廠的東歐集團國家工人在內。不過替蘇聯工作的間諜並不一定是外國人。例如莫加拉比將軍就是一個地道的伊朗人，他早在青年時代就加入了伊朗的共產秘密組織「都達」。後來莫加拉比就成為蘇聯國家安全委員會一名間諜。

蘇聯有時會將經由這些間諜收集得來的情報轉交給伊朗鄰近的敵國，伊拉克。數年前，當伊朗與伊拉克的關係極度惡劣，局勢非常緊張時，伊朗曾經在伊拉克邊境頻頻調動軍隊。當時伊拉克方面似乎預知伊朗軍隊的行動，竟然能夠先行佈置軍隊與伊朗對峙，由此可見伊拉克方面曾自伊朗得到重要的情報。莫加拉比本人也承認他所供給的情報曾經傳送到蘇聯去又再經由莫斯科交到伊拉克。

## 法國人是等候主顧上門 美國人是上門找主顧

### 美法香水爭奪戰

法國人一向揀飲擇食，喜歡扮靚。所以，法國的酒類，西餐，時裝和香水是馳譽世界的，尤以香水為甚，無人能出其右。可是，世事不是永遠不變的，法國的四大名產香水已受到衝擊，地位雖未至動搖，也多少感到一點威脅性。

今天，世界上最暢銷的香水，不是法國產品了，而是美國貨。巴黎一間著名香水公司發言人說：「法國人等候得太久了，然而，他們等候婦女上門光顧，而美國人剛好相反，他們上門找女顧客。」

以前，香水是男人買來贈給妻子或女朋友，現在，香水是女人自己用錢買的，自己去選擇，她們越來越多選購價錢不太昂貴而香味持久的香水，而她們

們總是問百貨公司有沒有這類香水出售。於是，美國香水公司便着手試驗效力特別長的人造香精，從而產生香味維持時間較法國大多數香料長三倍的「強力香味」青春露珠和「泰迪安納」。這類香水迎合了美國婦女的要求，便當然地受到歡迎了。

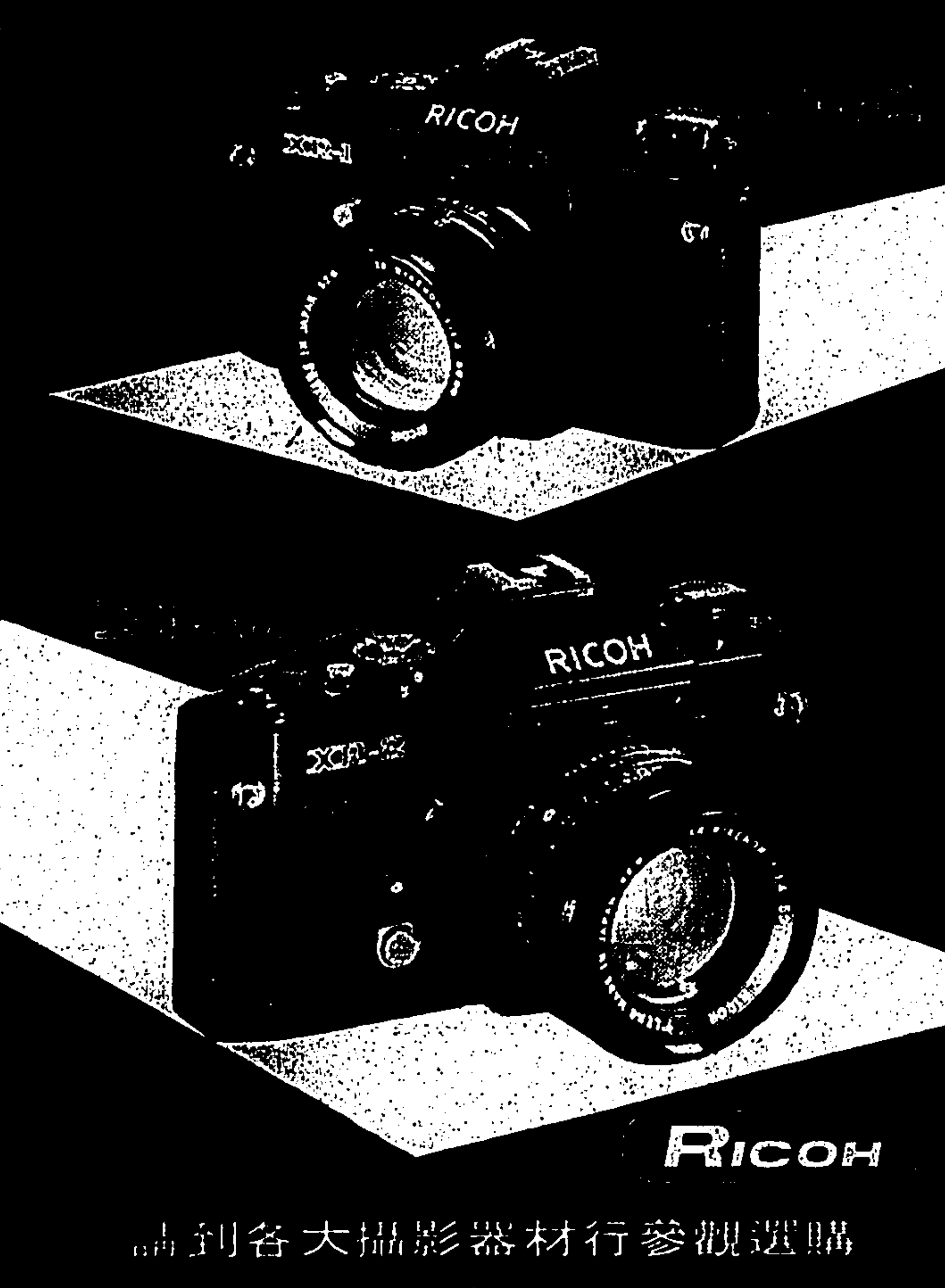
最重要的，還是廣告。在一九七三年，美國「露華濃」化妝品公司為它的香水「彩妮」大做宣傳功夫，廣告費達一千萬美元之鉅，宣傳句子用得妙，說香水絕不是奢侈品，而是生活必需品，使香水普及起來，這一招成功了。

美國一位香水業鉅子說：「今天的

# RICOH

## XR

產確  
嶄新產品  
XR系列  
單鏡反光相機  
榮獲日本最高榮譽  
優異設計特別獎



請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：  
太平洋行有限公司攝影器材部  
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部  
請將「麗確」XR1及XR2相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



④迷人性感的三點式泳裝，在胸前，褲子兩旁均以金屬扣子，金屬珠裝飾。



⑤這是組合式的泳裝及沙灘裝，包括了三點式泳衣，半截裙及輕鬆的衫裙，從你出發到沙灘至游泳均可穿上。



⑥蛇皮花紋設計今年也相當流行，有一件頭及三點式泳衣，配以沙灘長裙。



⑦魚網式泳裝，在重要處加上小布花朵，倍添神秘感。



春江水暖，愛好弄潮的小姐太太，在此溫暖的時光，又想到購買七八年度新泳裝，好得穿上海浴。今年流行泳裝設計如何？

告訴你吧，今年流行的泳衣，利用金屬作為主要裝飾，例如小圓扣子，鎖鍊式扣子，金屬幼鍊，及小金珠等等，用來作為連繫的帶子，胸飾，肩帶，這些金屬配飾並可與頸鍊，手鐲等飾物配合，使到更有系統，而且也更美觀，比以往穿泳裝而不戴首飾豈不更多姿多采？

款式設計之新穎，除了以金屬飾物為主題外，更以性感為原則，三點式泳裝用料極小，胸圍把豐滿的酥胸顯露無遺，泳衣也是小小的前後各一塊三角布，兩旁以金屬小扣或小鍊連起來，性感迷人，令人想入非非，男士們的眼睛有福了。

至於一件頭泳裝，性感程度，不讓

比堅尼，因為在泳衣的前面，自胸至肚臍部份，多開一長叉，隱隱約約地把胴體顯露，此外，在兩股之間也有此設計，加上背部多為全裸，擁有美妙身段的女士們，正是表演的好機會。

泳裝以淨色為主，艷麗的紅、綠、白、藍等最流行，印花圖案則以巨型花紋為主，如七彩的放射式羽毛花，蛇皮花紋，條紋圖案，雜色橫間圖案等，相當觸目。

最大膽還是透明網狀的三點式或是全身泳衣，全部料子是織成魚網式，胴體隱約可見，在重要部份却加上一些小布花貼着，引人注意，也更加添神秘感。

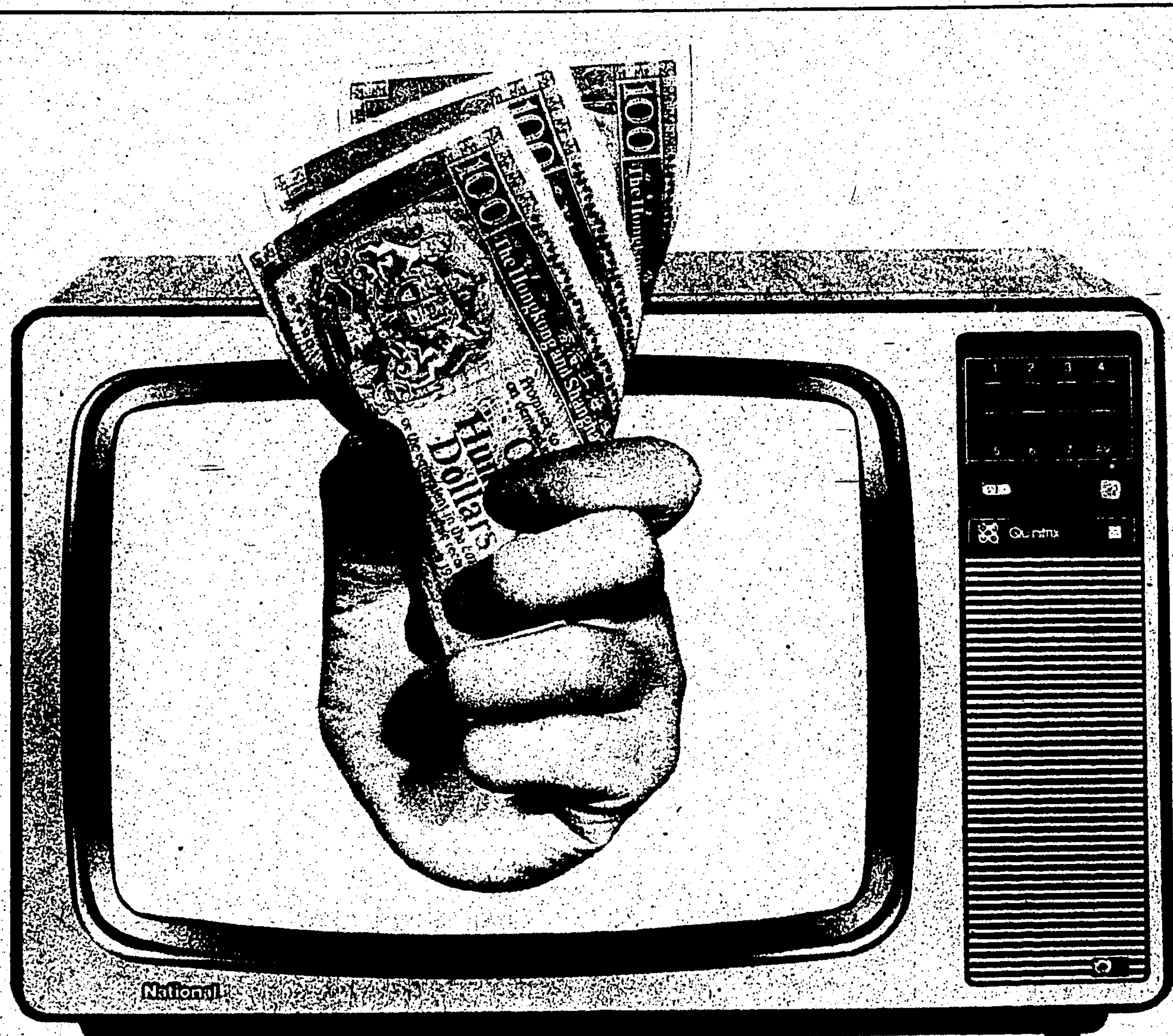
金色泳衣穿在沙灘上自然吸引非常，今年很流行，採用富於伸縮性的鍍金「拉加」料子設計，大膽奔放，走在沙灘上，別人向你注目才怪！

⑧金黃色泳衣，配金鍊式吊帶，使你成為沙灘上的金美人。

在沙灘上，除了泳衣外，沙灘裝也是不可缺的配合，沙灘裝以組合式最時髦，即是沙灘長裙，披肩，或運動上衣，以能襯上本身泳衣最佳，也是最有系統的配搭，當你游泳完畢，或下水之前，在泳裝上罩以同樣花紋的長袍，在沙灘上嬌嬌多姿地走動最為理想。

在這裡特別為愛好弄潮的小姐太太們介紹一輯由連卡佛公司供應的七八年度最新泳裝及沙灘裝。

(若)



18" TC-875  
12個月分期  
首期: \$206.00  
月供: \$206.00×12  
18個月分期  
首期: \$145.00  
月供: \$145.00×18

## 兩年免費保養 節省三百大元

別的品牌電視機，只有一年的免費保養服務。但選購樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，無論以分期或現金購買，一律免費保養兩年，換句話說，可幫閣下省回兩年內之電視保養費共\$300(每年保養費\$150)。

精打細算下，選購樂聲牌彩色電視機最合化算。

樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，有多種型號及款式可供選擇，並設有分期付款，優待用戶。購買電視機，論品質、論服務，都係樂聲牌第一。



樂聲牌

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號 國泰大廈二/三樓  
電話: 3-315111  
香港中環德輔道中1401號 電話: 6-2561618

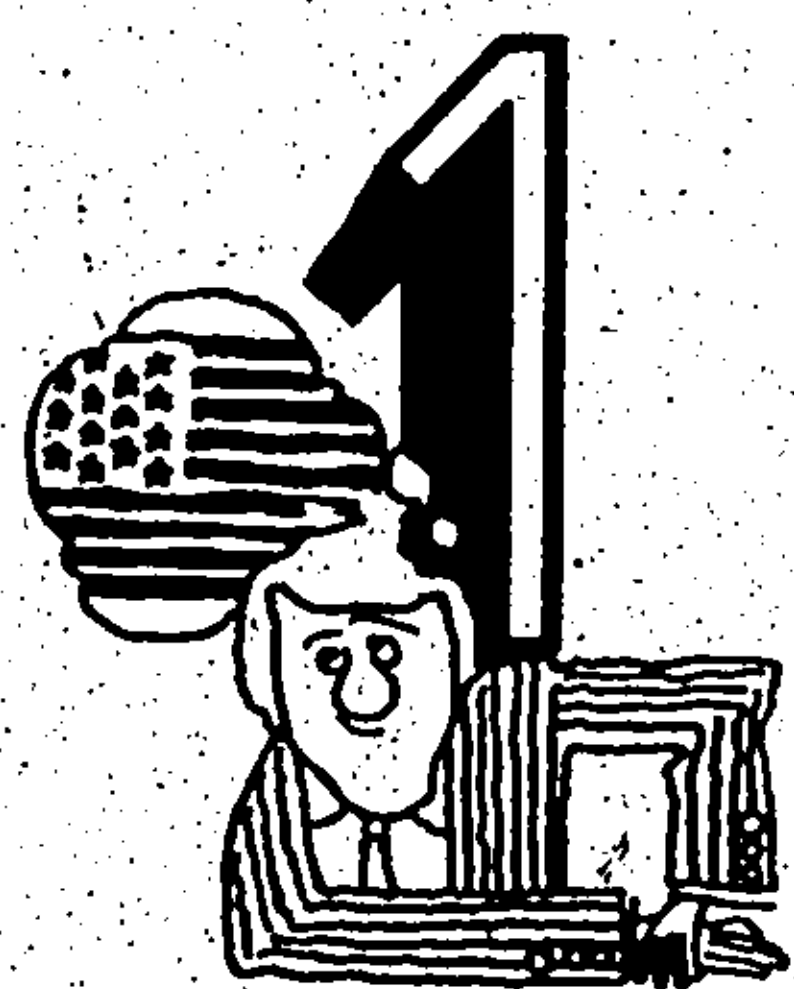
九龍彌敦道355號 電訊工業大廈 電話: 3-410321 或  
傳呼服務: 3-420161



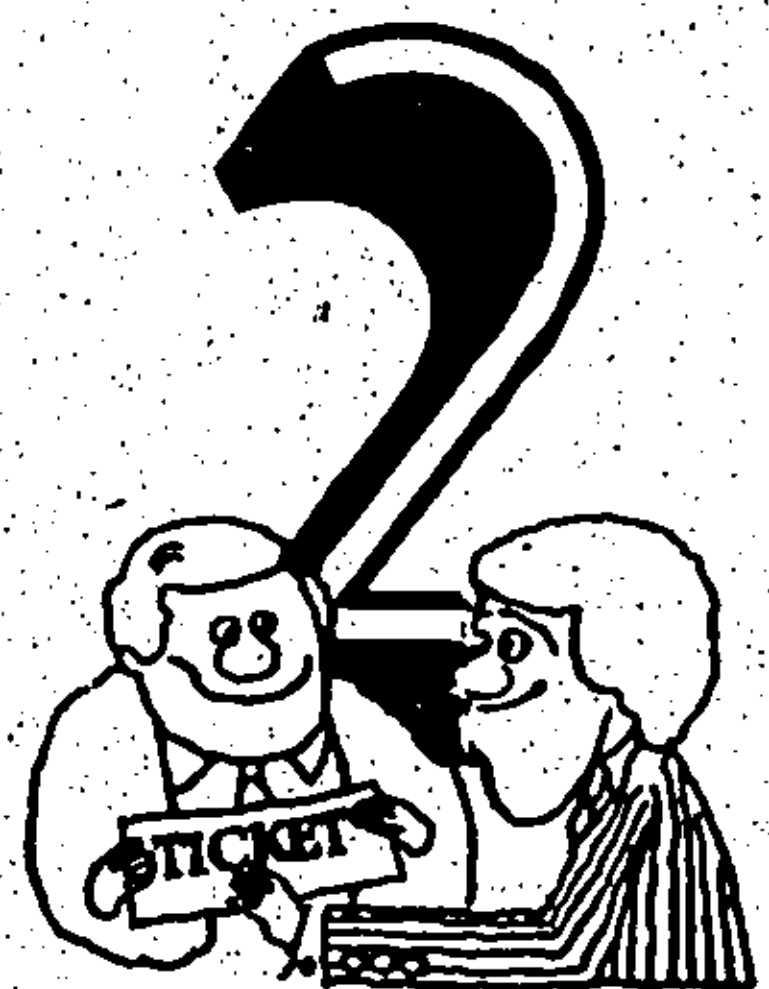
# 汎美首創 香港—美國 特廉機票最合經濟預算

檀香山—美金 \$299\*  
美國西海岸—美金 \$349\*  
紐約—美金 \$429\*

並有廉價機票往美國一百二十個城市



手續簡便...  
閣下祇需選定某一星期啟程  
往美國。



最少在三星期前,到閣下的  
旅行社或汎美航空公司辦事  
處,繳付旅費及領取機票\*\*



汎美最少在七日前(一般為十日  
至十四日)以啟程日期通知閣下  
的旅行社或閣下本人。



節省時間,節省金錢,有關汎美飛  
往美國的最近特廉機票及汎美每日  
特快班機的詳細資料,請向各大  
旅行社或汎美航空公司查詢。

由現在開始,閣下飛往美國最快捷的途徑,將成為飛往美國  
最廉宜的途徑。汎美最新貢獻的特廉機票,是飛往美國  
最廉宜的定期班機機票,沒有停留期間限制,閣下祇須按照  
上述三個步驟購票,無論往返均非常方便,節省時間金錢。

**汎美 PAN AM**  
經驗豐富 允冠全球

\*單程機票收費

\*\*因屬廉價機票,閣下因故未克成行時,祇能退還一半票款,但因嚴重家庭變故則例外(詳情見汎美價目表)。



## 鴨。大。烤。

鴨鴨材料：栗子一磅，熟火腿四至八  
安士，上湯半品脫(用雞精一塊開)，麵  
飽糖二安士，牛油二安士，牛奶少許。大  
鴨一隻。

製法：  
(一) 栗子去壳後，放在滾滾水中煮  
十分鐘。  
(二) 取出，趁栗子仍然溫暖，把皮  
撕去，放入上湯內文火煮至栗子爛。  
(三) 將栗子磨碎，加入所有調味材  
料，攪勻至成，留後用。  
(四) 鴨洗淨後，將醬料塞進鴨內，  
用烘盆盛着。假如鴨皮脂肪厚的話，無須  
用錫紙蓋面。烤的時間是視乎鴨的大小而  
定，每磅烤十五分鐘，假如四磅就要烤一  
小時，餘類推，然後再用錫紙蓋着多烤十  
分鐘。

(五) 最初用猛火(煤氣六至七度，  
華氏四百二十五度)，四十分鐘後較慢至  
中火(煤氣四度，華氏三百七十五度)。  
(六) 當鴨烤了三至四十分鐘後，  
鴨皮棕黃，此時取一針在皮上輕刺，使皮  
下的油流出，更為油潤。



## 炆。牛。尾。

材料：牛尾一條，麵粉一安士，鹽與  
胡椒粉，牛油一安士，清水一品脫，牛肉  
精一塊，乾香料一少撮，大蒜兩條，洋葱  
一個，紅蘿蔔兩個，白蘿蔔一個，青豆兩  
安士，芝茜少許切幼。

製法：

(一) 牛尾切成小段。  
(二) 麵粉與鹽及胡椒粉混合，將牛  
尾蘸粉。  
(三) 把牛油放入鍋中溶化，牛尾煎  
至淺金黃色，傾去油。  
(四) 傾入清水及牛肉精，煮沸，輕  
輕攪拌之。  
(五) 加入乾香料及已切粒的蘿蔔，  
洋葱。  
(六) 上蓋文火煮三小時以上，青  
豆應在快收火時始加進。  
(七) 上桌時用芝茜碎洒上裝飾。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

## 嬰兒五用爽身粉值得推介

有人說：「士別三日，刮目相看。」  
這句話對於芬妮來說，可真是貼切之  
至，想當年我與她同窗共讀之時，她是  
個挺粗心眼的人，老師也常常笑指她是  
「竹織鴨」(有心肝也)典型中之典型，  
由此可知她大意粗心之一斑。可是今  
次相逢，却竟然前後判若「女」人，不  
單只沒有過去那種粗枝大葉的作風，相  
反的，變做一個小心翼翼的主婦，「人  
會變，月會圓」信乎？

何以見得敝老友芬妮變成小心眼  
的人物？當然有証有據者也。就以那天我  
陪她到九龍旺角美美兒童百貨公司去購  
物就是最佳例子，却原來那天她在美美  
公司買了許多裝拆自如之兒童遊樂用具  
後，竟然還意猶未盡地在該公司的地下  
「嬰兒用品服裝部」繼續其觀而不捨之  
精神去發掘她的目的物。果然有志者事  
竟成，終於給她購得一種「嬰兒五用爽  
身粉」，本主婦鑑於此種爽身粉確有特  
效，故特公諸於為人媽咪者參考參考也。  
許多時公司窗櫺中常陳列着一種爽

身粉，也許你會以為這是普通一般的嬰  
兒爽身粉，如果你這麼想，那你就想錯  
了。

事實上，那是目前在美國最流行的  
「嬰兒五用爽身粉」，這種爽身粉的確  
是有着它的獨特優點：(一) 防水：普  
通的爽身粉，一遇到嬰孩撒尿，就會聚  
成糊狀而醜着嬰兒幼嫩的皮膚，但這種  
五用爽身粉却不怕有這種現象。(二)  
由於五用爽身粉內有幼細的甘油成份，  
所以絕對滋潤皮膚，減少嬰兒的皮膚疾  
病。(三) 隔溫：這種爽身粉的成份特  
別，所以對嬰兒所撒的尿，絕對不會容  
易透過而傷害皮膚，使嬰兒產生紅疹。  
(四) 治熱痱：對夏天的兒童來說，嬰  
兒經常塗用這種爽身粉，一般都不會生  
熱痱的。(五) 可以治療尿瘡。此外，  
這種爽身粉更用膠樽盛裝，不怕跌爛，  
極之方便。由於炎夏即將來臨，故此  
對嬰兒皮膚之保護自應更為小心。

芬妮有眼「有」珠，買了三打這種  
「五用爽身粉」返回老家去(每瓶只售  
八元正)，相信一兩年後，她也許會說：  
「我芬妮嘅BB仔，都係用呢種爽身  
粉搽大嘅咋！」(超級主婦)



美美  
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海山中心大



# QUARTZ YOUNG GENERATION

年青的一代

## 彈力適中、排水易、維修簡單 纖維田徑跑道

### 沙田銀禧體育中心將興建

本港第一條全天候跑道將於今年稍後時間開放，供運動員使用。

該種名為「達騰」全氣候纖維田徑跑道，是世界各地運動場普遍使用的跑道。它在東南亞諸如日本、新加坡、韓國等地已被廣泛採用。

據了解，此種纖維田徑跑道的優點是較傳統的田徑跑道易排水，特別適宜本港的氣候。倘在上午下傾盆大雨，跑道上積水會迅速排去，下午即可繼續舉行賽事。

此外，纖維跑道的彈力適中，不太軟也不太硬。運動員在跑起來時，較為舒服和不虞扭傷足踝。事實上，多項世界紀錄便是在「達騰」跑道上創下。

該種跑道的另一特點是其表面膠粒於脫落後，祇需重新敷設，便可使用，維修方面十分簡單。

目前正在沙田新填地施工的灣仔康樂體育中心，便是本港第一個設有此種全天候田徑跑道的露天運動場。

灣仔康樂體育中心是本港正在興建的四個體育中心之一，也是第一個將於今年底落成的體育中心。其餘尚在興建的有伊利沙伯體育館、紅磡室內體育館、沙田銀禧體育中心。

耗資一千四百萬元的灣仔康樂體育中心，是市政局促進本港體育運動多項龐大計劃之一。它將分作三階段進行興建。首期工程已於去年底展開。現已完成場館的結構和球場、跑道的整理工作。若一切進行順利，該體育中心於今年七月以後，便可啟用。

當該體育中心全部工程完成，共有面積達九點六公頃。

目前施工的第一期工程處是興建一個六十四公尺乘一百公尺，符合國際標準的草地足球場。而繞着該足球場的便是長四百公尺，有八線的奧運標準全天候跑道及一條專供熱身用的四線全天候跑

道。

當然，該球場並設有推鉛球、擲鐵餅、鏈球、標槍、跳遠及撐竿跳等設施。

而這個康樂體育中心更將是市政局第一個裝有電腦化計分系統的運動場。它可同時紀錄及顯示各項賽事的成績與選手名稱等。

由於設備完善，故該中心可作國際性比賽場地，同時更可供本港運動員在出席本地性或國際性比賽前集訓之用。

灣仔康樂體育中心的主要建築物，一個可容三千五百名觀眾的有蓋看台設計新穎，而看台下方便是更衣室、洗手間、職員辦公室及救護室。

至於康樂體育中心第二期工程，則為興建一個多種用途的室內運動場，內有一個容納四百人的看台及運動場的必需設備，該室內運動場可作籃球、排球、乒乓球、羽毛球、健身操、柔道、手球、舉重及劍擊等活動。

一個五十公尺乘二十五公尺的標準泳池也是第二期工程之一，該泳池不祇可供國際性比賽，且適用於訓練拯溺人員。不過，第二期的工程，要待政府撥出土地始可施工。

灣仔康樂體育中心的第三期工程，則會在一九八〇年後進行，主要係在新填地附近興建一個花園和海濱花園。

另一方面耗資四千三百萬美元的摩利臣山伊利沙伯體育館的工程業已展開，預料明年年底落成移交市政局管理。市政局在該計劃中，撥出了五百一十萬元資助。

伊利沙伯體育館樓高十一層，全部設備合乎國際水準，落成後會成為東南亞設備最佳體育館。

該體育館的設施，包括供到訪客隊下榻的宿舍四十間，飯堂，暖氣健身室，乒乓球練習室，會議室，一個佔地二

## 定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

\* 同時接受美元存款  
詳情請電：5-266351

**華盛頓國際財務有限公司**

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際  銀行附屬機構

百九十九萬的體育大堂，其中包括三個手球場。

伊利沙伯體育館的最大特色是熱身室和多種用途運動場均經過特別設計，在水泥面上，隨時可更換木質或膠質地板，符合國際標準。

它的另一個優點是大型表演場。隨時可改作舞台，供音樂會、展覽和小型會議之用。

本港尚有一個規模龐大的室內運動場正在興建中，它是紅磡火車站旁的綜合性室內運動場，相信，這個運動場落成後，會成為本港最現代化的室內運動場。

整個運動場有空氣調節。可容納一萬二千五百名觀眾。比賽場地佔面積二千六百平方米。可同時開作兩個籃球場，多個排球網球場及八個羽毛球場，或放置二十四張乒乓球桌。

而市政局下一個雄心萬丈計劃，是在何文田興建一個有國際水準的一流運動場，該球場可容納五萬觀眾，耗資一

億五千萬美元。倘一切進行順利，一九八六年便可啟用，為使將來此一運動場盡善盡美，較早時，市政局一個考察團曾前往歐洲各地考察，參觀世界最先進的運動場設計。

沙田銀禧體育中心，位於沙田新馬場毗鄰一幅面積四十一英畝之新填地上，建築費達七千五百萬元，其中三分之一係由英皇御准賽馬會捐出，另有二千五百萬元由港府撥出，餘下之二千五百萬元，其中半數由社會人士籌募，半數由馬會捐助。該中心預料在三年後落成。

這個體育中心之主要職責是提供教練與訓練設備，使本港男女運動員有機會發揮他們的潛質，而非培養國際競技冠軍。但若訓練出來的運動員果能在國際上揚威，當然是值得港人自豪。

雖然，沙田銀禧體育中心尚未正式動土興建，但該中心的主任祈願福已於去年底來港履新，負責發展本港體育事宜。



# 容惠雯這麼說 結婚是糟透了 自己的事業才是最重要的



「大亨」裡的賀蘭菊，她是一個名歌星，純純的，很是文靜。她說話時是慢吞吞的，飾演這個人物是無線第六期訓練班畢業的容惠雯。

容惠雯是個頗陌生的名字，如果她不是演長編劇真不容易知道她的存在。不要以為賀蘭菊這樣的外型，這樣的性格就是容惠雯本人的性格，她是恰好相反的，是一個好動者。

容惠雯說：「我好似男仔頭，喜歡旅行，露營，打網球，籃球，踏單車，凡我哥哥玩的，我都玩，他到那裡我跟著到那裡，說起話來滔滔不絕，一點也不像『大亨』的賀蘭菊。」

「你有多少兄弟姊妹？」  
「我有大我兩年的哥哥，一個小我十多歲的妹妹。因為哥哥只大二歲，我們自小就一同的玩耍，反而很小和妹妹玩。我妹妹是很靜的，不似我，而且又很怕生，怕羞，我只是迫她讀書。」

「你是怎麼會改訓練班的？」  
「我在寫字樓工作，轉轉的換過好幾個崗位，抱的是騎牛搵馬之心，一天，一個同學看到了無線訓練班開招新生，她要我陪，於是就一同報名。就這樣，她第一個回合已經不合格了。」

「那同學考到嗎？」  
「她第一個回合已經不合格了。」

「你對戲劇和娛樂事業……？」  
「我只是好運動，好玩，對於戲劇預先是沒有認識的，是入了無線後才認識到。」

「收入的比較怎麼樣？」  
「當然沒有從前這麼好了，不過因為花了一年心機下去，總希望能有些成績，現在能夠畢業，又有機會給自己嘗試，所以就簽了一年死約，兩年生約，它的前景應該是不錯的。」

「在訓練班裡辛苦嗎？」  
「這是好值得懷念的一年，因為一切都有新鮮感，不論是幕前，幕後都是與以前不同的。」

「初入去時，讀理論，寫筆記，是非常緊張的。這一年可分為四個階段，三個月為一個階段。」  
「踏入第二、第三階段是實習小品，排戲。這是很開心的，覺得非常特別。」

「尾後就是緊張期，因畢業了，公司要看自己的成績，而自己又面臨競爭和抉擇。」

「那時會心大心細的，覺得徬徨嗎？」

「有些同學的確是有此現象，但我沒有。」  
「為什麼會有信心？」



「因為我一向的成績都不錯，所以很有把握。」容惠雯因為實習期間演了三個單元劇——年輕人、小人物和十三，很獲好評，所以成為八男八女簽約人之一。

「本來訓練班裡是有十四女十九男的，現在自己竟然成為了公司揀出來的八分之一，所以就把握機會簽了。」

「那訓練期中你們的生活怎麼樣？」  
「雖然公司是在晚上上課，不過放工後趕得很辛苦的，所以連工也辭了，專心的學習，白天為學生補習功課，就靠這些收入來生活了。」難怪她說有空時在家迫妹妹讀書了。

容惠雯因為性格好動，所以她有好多朋友，有自己的同學，同事和哥哥的朋友和哥哥的同學，當然男朋友也不少。

原來容惠雯的人生，是以責任為主，她覺得應該對家庭盡責，以事業為重，一個女性有自己的事業才有安全感，自己花了這麼多年努力，爭回來的，如果因為結婚而失去了，就是一種糟蹋。

她還以為，父母這樣辛辛苦苦的養大自己，自己也希望父母能安樂樂樂的聚在一起，過一些安定的生活，所以她最大的希望就是父親退休回來，和母親聚在一起。

說了那麼多還未弄清楚容惠雯的父親是幹那一行的，而且年紀有多大。因為本人覺得，人是不應該有退休之想，因為一個人有生命力，生活在社會，就應該為社會貢獻出自己，不論做什麼行業，都是對社會有益的，如果退休那是廢人。

「他已四十多歲了，我父親是做海員的，你不知道，他是很辛苦的呀，而且會少離多，我真是很希望他退休回來陪伴母親的。」

「對於事業我野心不大，太過份的要求也沒有，只求順其自然。就是想對家庭負責。」

（朱侶）

聯合主辦

## 有獎問答比賽

### 參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須貼在信封背面。
- (2) 不限參加次數。
- (3) 是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4) 截止日期為一九七八年四月十日。
- (5) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑，能達電子有限公司之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

### 獎品：

- 頭獎一名：能達石英跳字表 \$1,250  
 貳獎一名：能達石英跳字表 \$ 900  
 參獎一名：能達石英跳字表 \$ 550  
 特別獎二十名：各得能達石英 LCD 跳字表一隻 \$ 140

### 中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2) 敦請社會知名人士於一九七八年四月十四日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

### 彩色華僑·能達石英跳字表 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名\_\_\_\_\_ 性別\_\_\_\_\_ 年齡\_\_\_\_\_ 身份證號碼\_\_\_\_\_

電話\_\_\_\_\_ 地址\_\_\_\_\_

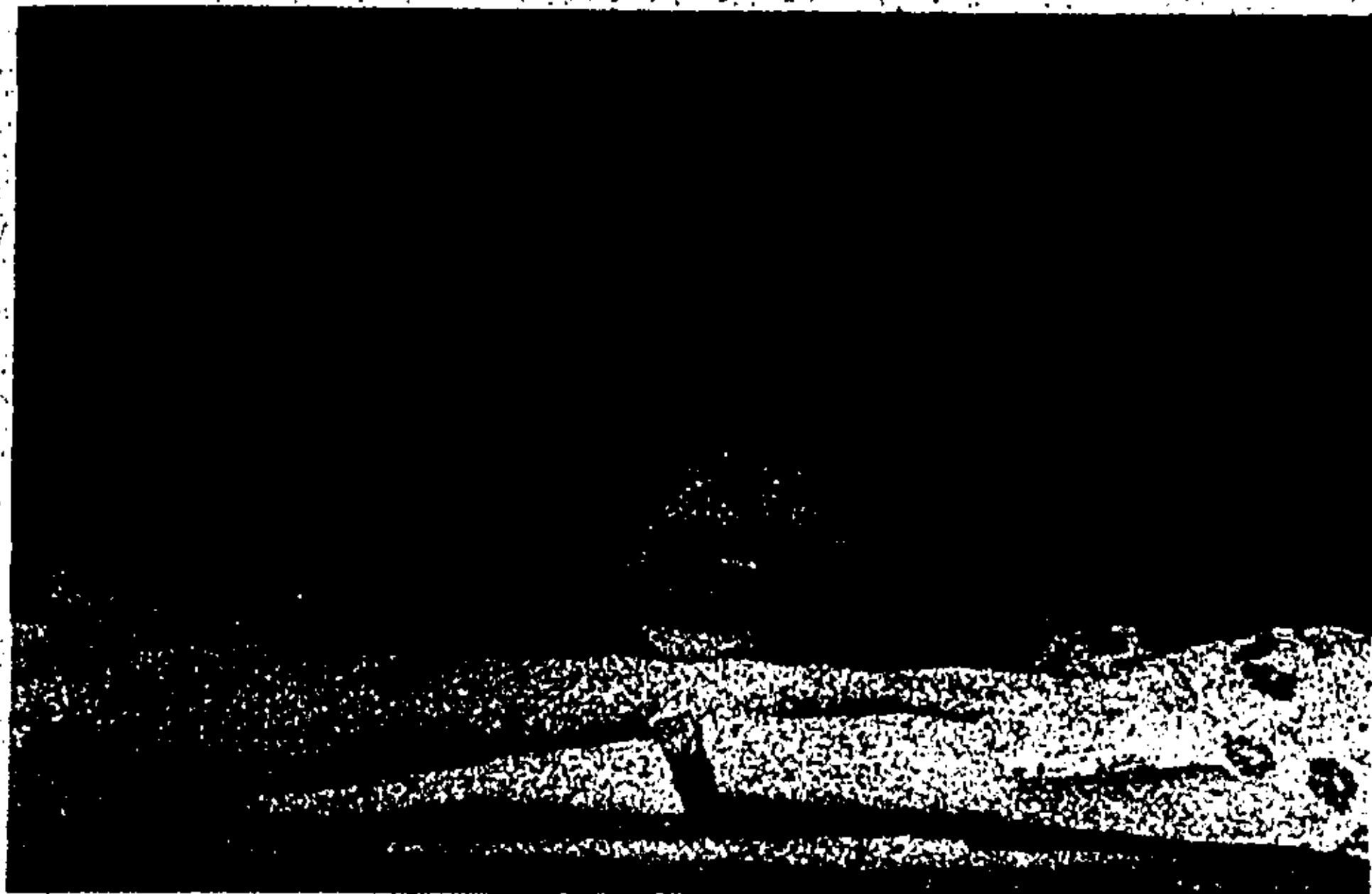
- (1) 能達首創世界最大液晶顯示多少毫米？ 6.5 ☐ 1.0 ☐
- (2) 能達石英跳字表的準確性平均月差不超過 10秒 ☐ 10分鐘 ☐
- (3) 能達石英跳字表男女裝款式共 50餘種 ☐ 3種 ☐



# 惱煩情為容瑞呂 冥寂不已歲八十

女導演唐書璇當先一馬，拉呂瑞容上大銀幕拍了「大亨外傳」，使這位少女港姐對表演事業提高了興趣。她說本來不想簽「歡樂今宵」長約的，做完這一年的亞軍港姐便卸任自己再去做事或讀書，但現在在越演越覺得有與趣，而無線電視的「歡樂今宵」是直播的，無從提供了她最佳的訓練機會，現在她覺得慢慢對無線這大家庭有了感情，叫她離開也捨不得了。

在事業上順利，在愛情上呂瑞容卻很



煩惱，她的煩惱是追求的人太多了，老實說只有十八歲的呂瑞容，個子雖然長得大，個性則的確未成熟，她又不想早行，她說：「一旦向記者說了認定誰是我的男朋友，以後他們的報導一定圍繞着我們兩人，在這些消息壓力之下，我便好像以後非嫁他不可，如果不嫁此人，疏遠一些便什麼情變，按捺的新聞又一大堆，這的確受不了。」

好啦，不肯認定一個男朋友，那麼有關男士追求呂瑞容的新聞也就不缺乏了，人家是「寂寞的十七歲」，她這十八歲就不寂寞，日來紛傳的是呂瑞容和一位鐘錶業某公子來往甚密，忽然又傳她和騎師魏德禮手拖手，其他的「周潤發向呂瑞容進攻」、「夏雨追求呂瑞容」之類的花邊也陸續「面世」，時時盛傳，呂瑞容說有些是事實，但更多的是無中生有之一「保水新聞」，「創作派」的貨色，如果她一否認一者麻煩二者有被認為消消息出風頭之嫌，也就只有默然的承受，當作沒聽見沒聽了。

「唉！沒有辦法啦，」呂瑞容說：「今年家裡叔叔買的桃花開得十分燦爛，大概我無端端被惹上這些桃色新聞，也算得是桃花劫數吧。」

十八歲的小姑娘竟有着這神妙的自我解釋，也可能「歡樂今宵」的趣劇題材呢。最近，呂瑞容是勤力於兩件事，一是學車二是學歌，她說自己住在北角碼頭新邨，每日返無線大廈，擠公共車辛苦路又遠，坐的士紅牌過海又皮費奇鉅，她便決心要學好車，今年七月正式考試，如能過關則買一架老爺車，不但可自用，還可順路載同事，大家方便也。

至於學歌她是一直跟許佩老師，呂瑞容說她一直喜歡唱，在選港姐發問時也說過有意於做一個歌星，現在歡樂今宵有給她發揮的機會，而老師又十分着力的栽培，呂瑞容說在「歡樂今宵」開喉是她的試金石，如果試得好，她有胆去走埠，嘗嘗做遊埠歌星的有趣生活。

(小杜圖文)

## 拍片唱歌孰為重 陳秋霞熱衷思量

陳秋霞這位香港第一線的女歌手，去年因「秋霞」一片而獲選為「金馬影后」，她的片約便繼續有增無已，最近一口氣拍了一「第二道彩虹」，「你不要走」兩片，又在溫拿樂隊新片「追趕跑跳」中客串，赴台灣拍戲後，也順手接拍了兩部，如此排下來，她在七八年除了拍戲所餘時間無多了。

每日只有廿四小時每月只有三十天，陳秋霞顧得了拍戲，她在歌唱上自然不能如以往的全心全力了，當然，做了電影紅人，知名度及人們心目中的評價都會更高，對她的歌唱方面之號召力是更強了，但她是正式音樂訓練出來的人，深知在歌唱上只靠個人的號召力，是難有進步的，何況她的興趣是鋼琴，作曲和唱歌，她有一次說：「真的想我仍然是以前的我。」

這話的含義很深，也代表了她單純的少女性格，光是彈琴唱歌，和一班同年齡的男女朋友嘻哈歡笑，那樣的日子真是充滿陽光幸福。現在電影上也大紅了，她的日子被事業的我壓得變了形，難怪陳秋霞發出這感慨的一語。

「但人總是要向上的，總是不敢表示自己的弱點，來到眼前的你不想放棄，因此，在細細思量和在電影市場上真正的反應是怎樣，才再定自己的方向，是唱歌為重呢？抑或是以電影為我發展的主線。」陳秋霞這樣說，一個「金馬影后」，使她重新踏上摸索的道路。

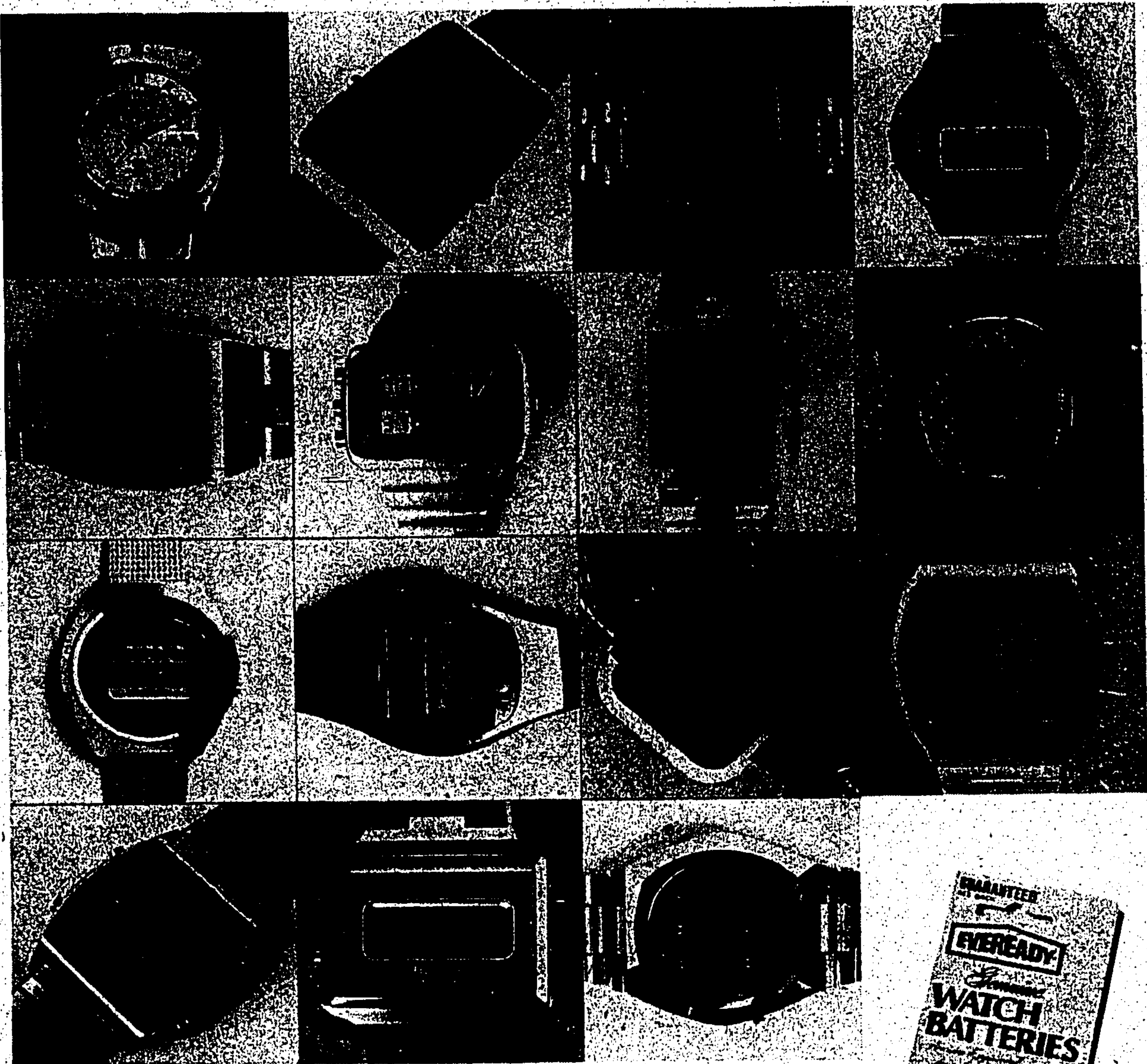
本來，去年赴日發展，陳秋霞已定立放棄電影之心，以唱歌生涯來說，在日本無疑有最好的環境，因為那邊的普通水準較高，而且收入安定，既然自己這實力能讓他們爭聘與力捧，既然使個人也可以不斷進步，如果選擇以歌唱為主線，陳秋霞說她便在今年初答應日本公司的要求，像鄧麗君及歐陽菲菲她們那樣長期留在東京發展了，回香港和去東南亞的表演，也是間歇性。

然而，現在既然電影上也冒出名堂來，陳秋霞便聽媽媽話，回來拍多幾部片再說，因此她也不考慮和原屬的日本青島音樂公司續新約，等慢一步再說。陳秋霞解釋說：

「我這次不是完全為自己，因為媽媽不喜歡在日本的生活，食不慣又太寂寞，所以她一力主張我回來拍電影，以現實的眼光來說，拍戲的收入大且賺得快，在日本的酬勞亦不差，比對起來每個月的收入數字是差不多，但拍片是在自己人環境下生活，不必看日本人臉色，而且間中有得休息，我為此便回來了。」

以秋霞自己呢，她坦言是較為喜歡唱歌的，如今便先拍完手上的片約，過了這七八年看看觀眾對她接受的程度再說，若將來走向唱歌為主線，她個人是有更大滿足的。

圖為秋霞近照，後坐者為製片界名人王龍，他一連簽了秋霞兩部片約。



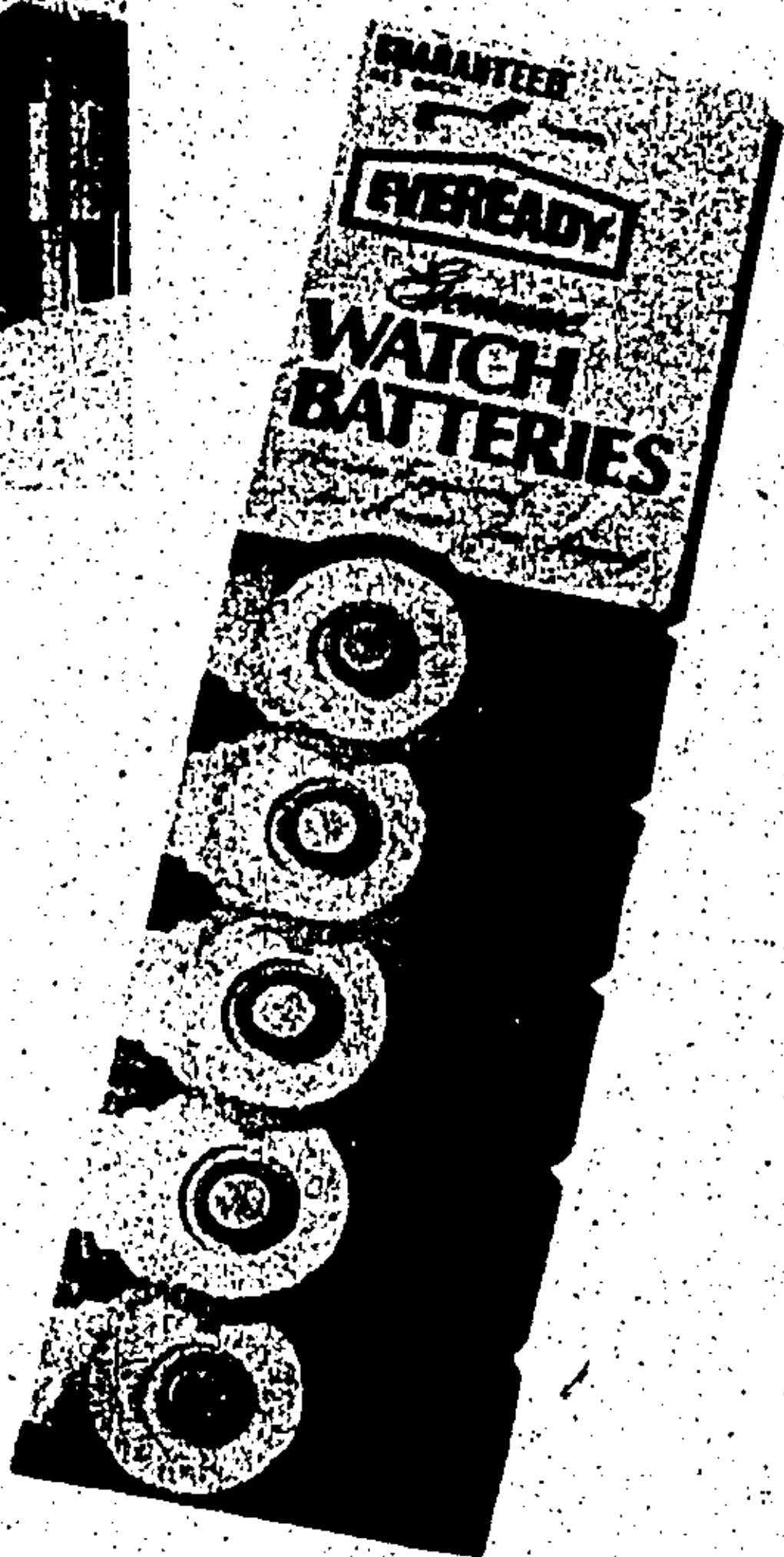
## 如果你配戴以上其中一款 手表,你便應該認識美國永備 “原廠啤膠”電子表電芯。

如果你配戴的手表屬於上圖任何一款，又或者是同類的電子表，你便需要知道美國永備電子表電芯的優點：

- \*獨有Radial Seal  
“輻射屏蔽式”結構，徹底防止漏電，防止損壞手表。
- \*“原廠啤膠”包裝，保證原裝新貨，電力充沛，而且貯存時不會因「短路」而損失電量。

- \*式式俱備，適合超過一百四十種電子表，包括數字表和石英表。

電子表以電芯作能源。電芯的好壞，直接決定電子表的效能。美國永備電子表電芯，每枚都必須先通過嚴格的品質測驗及控制，才能出廠，是最可靠的電子表電芯。



只有美國永備電子表電芯，能適當地配合各種電子表的需要。

UNION  
CARBIDE

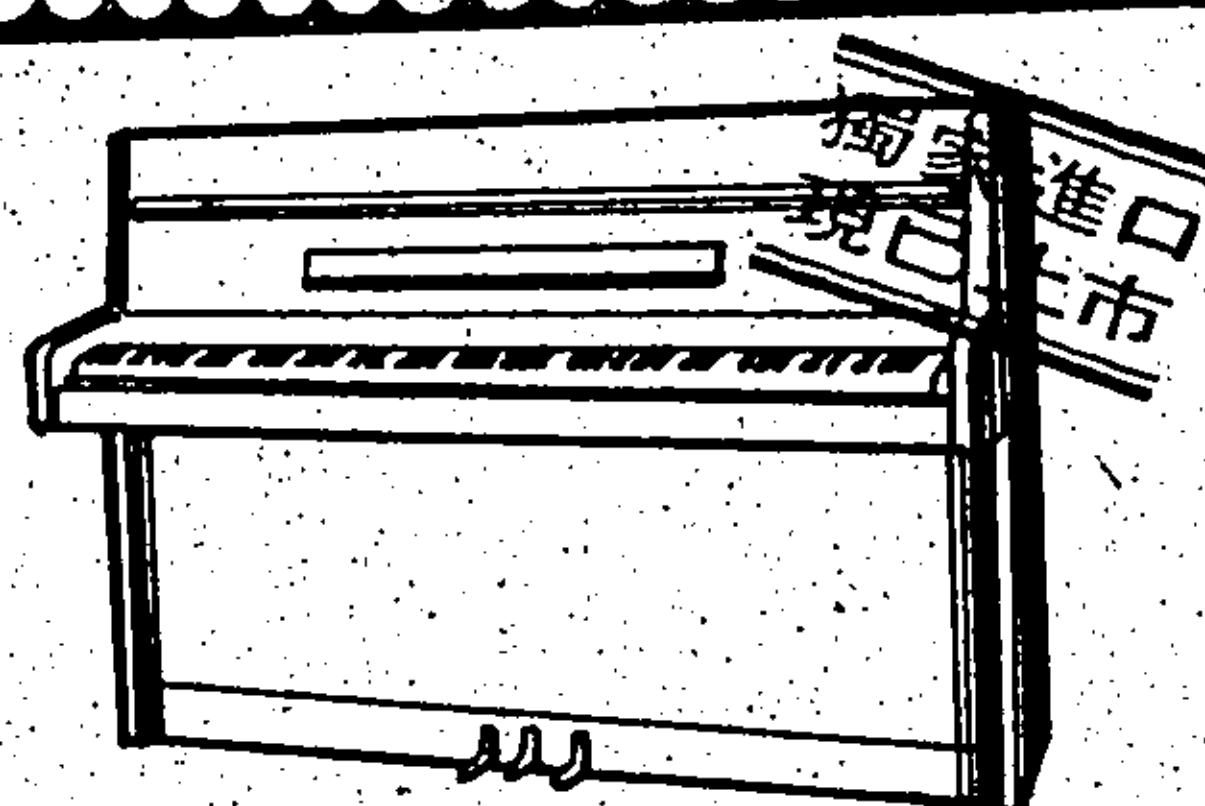
美國永備電子表電芯，世界銷量第一。



會福琴行  
TSANG FOOK  
means music

# 韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡,乃由韓國最大琴廠,  
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統,  
蓄集世界鋼琴業先進技術之精華,  
創製出世界樂壇一致公認為最佳  
之韓國琴王.....史坦堡。



總行:  
大道中19號公主行 電話:5-238146  
分行:  
海運大廈178B商場 電話:3-691267  
加拿芬道2號A 電話:3-665317

特價 \$4,800.

保用十年 歡迎分期

三月廿六日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 屋簷下 6.30 新聞、天氣報告 6.55 街坊士多 7.00 紳士、流氓、神探 8.00 千王之王 9.05 新聞精華 9.10 時事專題 9.30 繞樑七日 10.30 國語片:黑道行 12.00 全日播映完畢	8.00 幻影時光 8.30 草原兒女 9.00 淘氣LU LU 9.30 無敵飛天俠 10.00 烏龍冤家 10.15 前程錦繡 11.15 俏佳人 11.45 綠水英雄 12.15 少年行 1.10 午間新聞 1.25 相依為命 1.55 國語片:星星星 3.25 人類之友 3.35 卡通片 4.05 智勇神探 5.00 海濱英雄 6.00 乘風破浪 6.30 新聞、天氣報告 7.00 新聞特寫 7.05 經濟集 7.30 唔駛問亞貴 8.00 袋鼠絲苗為兩餐 8.30 雙星報喜 9.00 猛龍特警隊 9.55 七八年度世界盃 進軍阿根廷 12.15 最後新聞 12.30 英語長片: 2.00 神威七虎將 3.00 國語長片: 梅崗春回 4.30 粵語長片: 漢女忠貞傳	2.00 英語長片: 香車鮑魚 3.30 雲、島 4.20 沙三太兄 4.45 世界奇觀 5.15 FUN FACTORY 5.45 SEARCH AND RESCUE THE ALPHA TEAM 6.15 新聞簡報 6.20 簡愛 6.40 TONY RANDALL SHOW 7.40 RUSSIAN FESTIVAL OF MUSIC AND DANCE 8.40 新聞、天氣報告 9.15 英國名劇: THE DEFECTOR 10.15 熊魚 10.45 MOODY AND PEGGY 11.45 最後新聞 11.50 故夢重溫 1.20 全日播映完畢 2.00 SUNDAY MATINEE - "THE LIVELY SET" 2.30 THUNDERBOLTS 2.45 "SHAM - A RITCORD" 3.15 DON'T ASK ME 3.15 FUN FACTORY 3.45 SEARCH AND RESCUE THE ALPHA TEAM - "HANG GLIDER HANG-UP" 6.15 NEWSROOM 6.30 JANE EYRE - EPISODE 4 7.10 TONY RANDALL SHOW 7.40 RUSSIAN FESTIVAL OF MUSIC & DANCE 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 THE BEST OF BRITISH DRAMA - THE DEFECTOR 10.15 "FOCUS" 10.45 "MOUT AND PEGGY" 11.45 "FILL HOUSE" 11.45 LATE NEWS	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 小百寶 9.00 太陽眼 9.30 魔女紅玫瑰 10.00 太寶郎 11.00 荔園小天地 11.45 原子螞蟻奇遇記 12.05 鐵面金剛 12.30 新聞、天氣報導 12.45 賽馬結果 1.30 粵語片:天狼寨 3.10 天南地北 3.10 急先鋒橫掃 4.05 罪惡城 5.00 聰明笨伯 5.30 少年行少年警訊 6.30 新聞、天氣報導 6.35 香港動感 6.45 獅子山下 7.10 粵標 8.05 警網雄風 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣報導 10.25 德國足球大賽 11.20 海倫萊迪 歌唱特輯 12.10 新追緝令 1.00 牛精寶 1.30 完播曲	11.30 日星劇場: 12.30 THE FIRST EASTER RABBIT 12.55 明日之家 1.20 迷網小福星 1.45 假日電影:萬世留芳 4.50 妙手人心 5.45 差利半小時 6.10 奪標 7.05 香港新貌 7.15 新聞、天氣報告 7.40 荒野歷險記: DEADLY FATHOMS 9.20 飛上枝頭作鳳凰 10.20 最後新聞 10.25 四時遊踪 11.25 午夜電影:古墓驚影 12.45 全日播映完畢 1.30 JAPANESE HOUR 12.30 THE FIRST EASTER RABBIT 12.55 HOUSE FOR THE FUTURE 1.20 FOLLOW ME 1.45 HOLLYWOOD FEATURE - "THE GREATEST STORY EVER TOLD" 4.55 MARION WELBY M.D. - "ALL PASSIONS SPENT" 5.45 CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE - "THE JETNEY ELEMENT" 6.40 TELEVISION NEWS TONIGHT 7.05 WEATHER REPORT 7.40 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE: "DEADLY FATHOMS" 9.20 BENSON AND HEDGECOCK'S PLAY-HOUSE (SERIES II) LATE NEWS 10.25 WHICHER'S WORLD - "AN IMPRESSION ON PEWANG & I HAVEN'T TAKEN MY OWN YEARS OFF FOR 45 YEARS" 11.25 LATE LATE SHOW 12.45 "BLOOD FROM THE MURDER'S TOMB" CLOSE DOWN

# 得勝 100A FII 四門房車

。李發。

「得勝」的「A」車系——「櫻桃」車系 (CHERRY) 是該廠最小的客車系列。在71年,「得勝」推出100 A四門小房車。這部車引起世界人士相當注意,首先,它是除「本田」外第一部採用前輪帶動的日本車,其次,以這樣小的車身而具有四隻車門,令進出很容易(以小汽車作標準)。加速性能不弱,耗油量低亦是它的優點。100 A並非沒有缺點,例如引擎噪音低,手工不算精細等,但無論如何低售價(當時祇售港幣一萬零七百元)令它極具競爭力。

74年,「得勝」把100 A改款,採用「三盒」式設計,而成為F 10型。新車有較大的車廂和較寧靜的引擎。在76年的比利時車展中,「得勝」首次展出它的新F II型,這部車除水箱網不同,其他沒有多大改變。這部車配100 A的988cc引擎,車身分四門房車,兩門房車,房跑車和旅行車幾種,本港輸入的祇有四門的一種。售價是二萬九百元。以大約相同的售價,你可以買「萬事得」323千三型五門(19,900元),「富士」千六(20,800元),「豐田」千二房(21,900元)。

## 機械結構

F II型的輪距比以前的100 A長2.3吋(94.3吋),全長增加6.6吋(151吋),全闊增加0.4吋(59吋),高度矮1.5吋(53吋),因此它的車身大小現在較接近於「雅仕」型。四汽缸引擎橫置車頭,以前輪帶動。口徑與衝程分別為73,59mm。汽缸容積共988cc。引擎向前傾斜5度,以容納一具雙喉「日立」化油器,及降低引擎高度,壓縮比9比1。最大馬力59匹,在六千轉時輸出。水箱以一具恆溫器控制的電風扇冷卻。

前懸掛系統用「麥花臣」式支柱,防傾桿。後懸掛系統同樣是獨立的,用拖曳臂和螺旋彈簧。轉向系統用齒板與小齒輪,而非「得勝」慣用的循環波子式。制動系統前面是8.7吋直徑的碟,後面是7吋的鼓,沒有動力輔助。

## 性能

F II的油門輕,轉速可以達到很高(6,500 rpm),所以感覺上它是一部相當輕快的車,但必須較頻密轉

波,以配合較窄的扭力段及在較高轉數(四千轉)出現的最大扭力。從數字上看,它的加速力在同級中是中等——0至60哩20.3秒,靜止至走完四分之一哩需時21.7秒。一檔最高時速27哩、二檔45哩、三檔68哩,最高時速85哩,相當於每千轉15.3哩,變速比快慢屬於中等。利車系統雖然沒有動力輔助,所需力度不算大。

因為輪距及車重增加,操縱性及行車舒適度都比它的前身較佳。在平滑路面,行車相當舒適,在不平路面,因為較硬的彈簧及短的彈簧行程,較多的跳動感覺傳入車廂。

雖然前輪佔車重百分之六十三,但轉向很輕快靈活(32呎迴旋直徑,極左至極右需要3.2轉軸盤)。F II的貼路性不弱——「過少轉向性」隨着車速慢慢增加,不會突然「斜出」。當中突然「收油」或利車,車頭則會突然「拉入」。

## 設備

前座椅很舒適,長途行駛則覺稍硬,駕駛位置也不錯。因為線條設計

關係,兩側後柱很闊,後面視野不算很好。

錶板是典型日本車——儀錶分別在三隻方型凹框內,避免反光。除時速,水溫,汽油錶外,電鐘,收音機是標準設備。

車燈及方向燈分別由兩支位於軸軸右方的操作棒負責,兩速水撥及電噴水則由另一顆圓鈕控制。車內貯物位置相當足夠,除雜物箱外,還有錶板底的雜物架。行李箱以小汽車來說頗大。

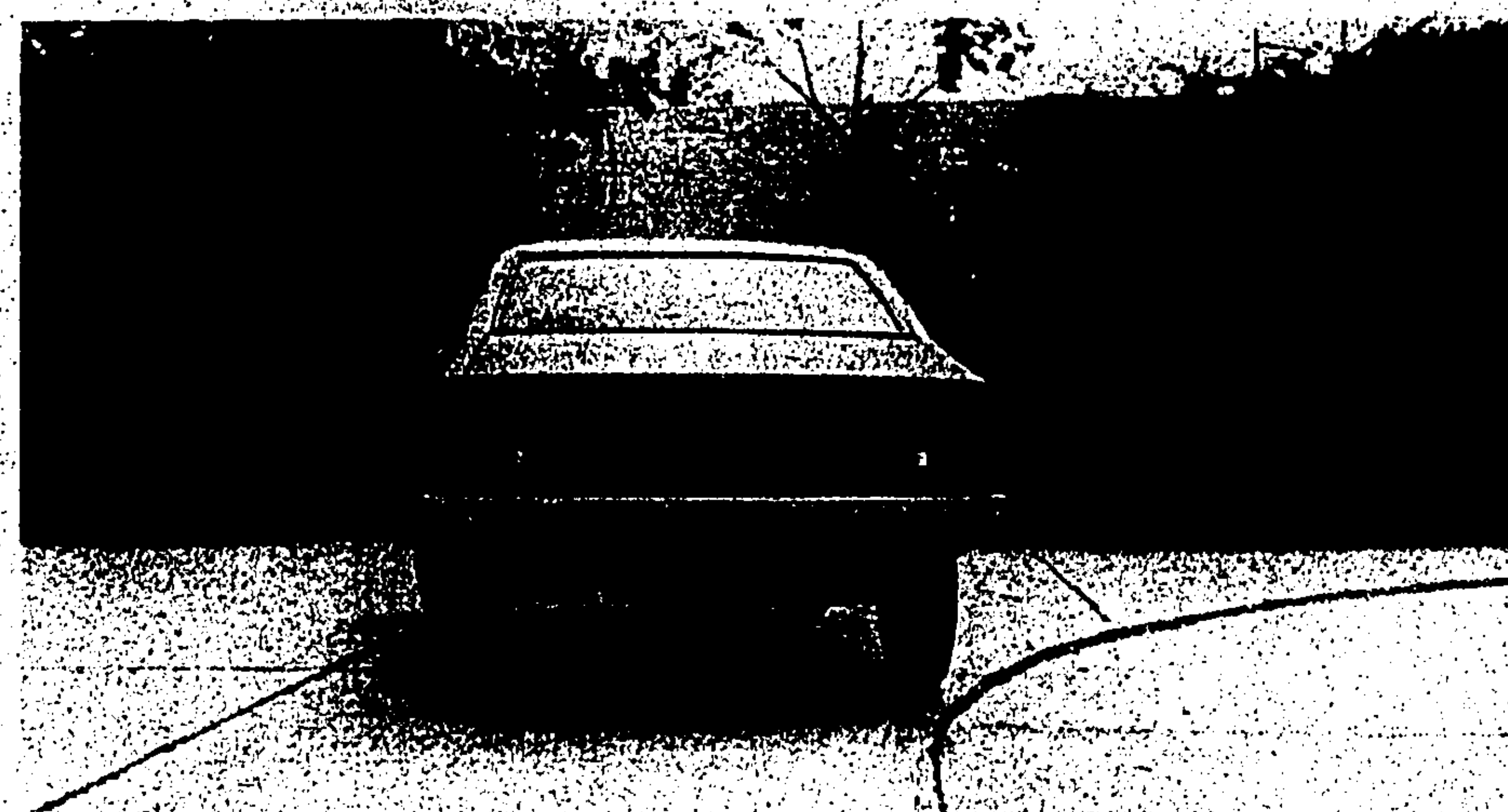
後窗發熱線,兒童安全鎖,金屬顏色,車身膠邊等都是標準設備。

## 結論

100 A F II是一部結構傳統的汽車。作為一部1000cc家庭式小房車的加速性能,車廂空間,和容易駕駛。售價則較同級車稍高。

DATSUN 100A F II

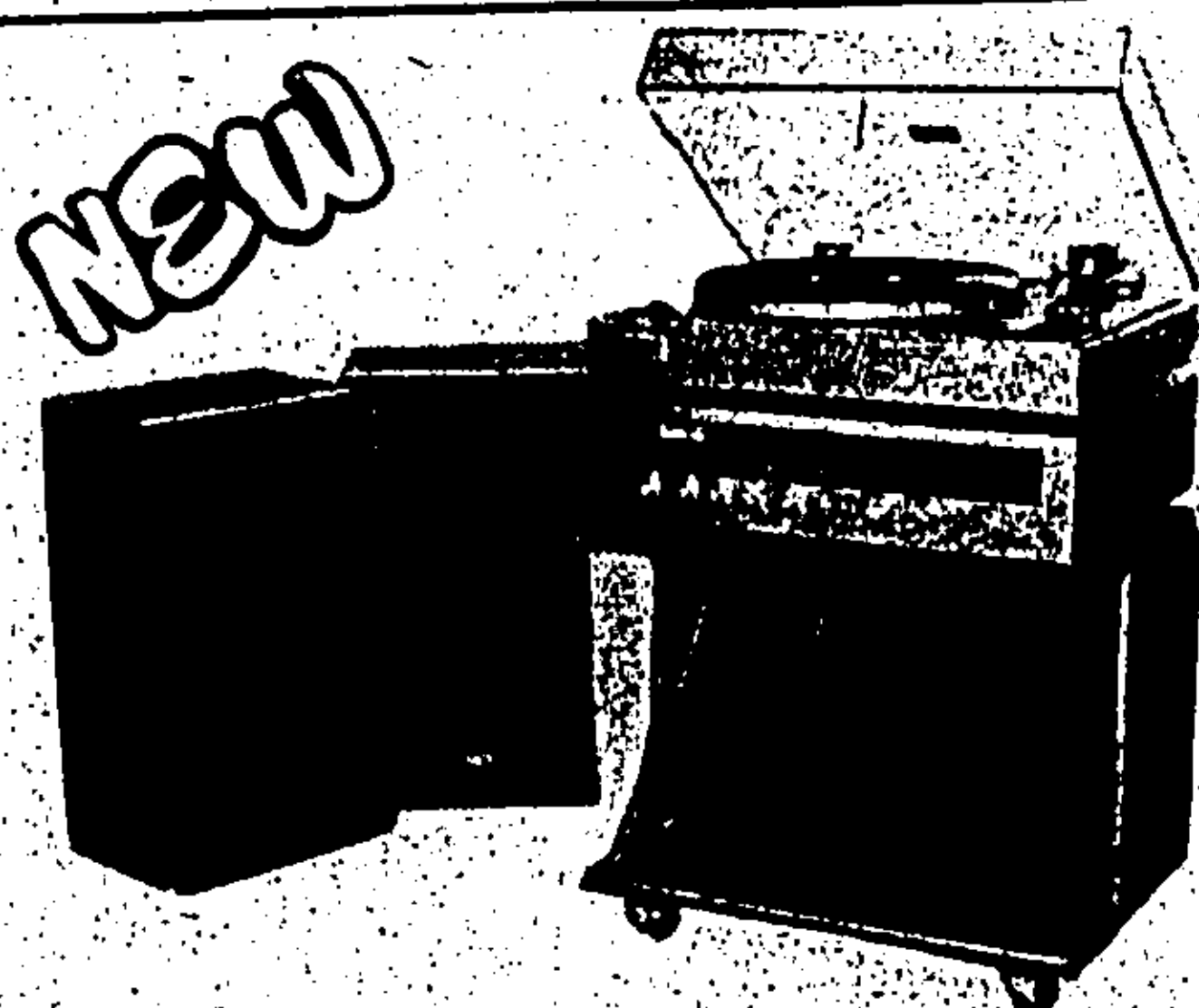
DEJUXE 988CC



五十瓦強力輸出

KS-3000A 連精美機櫃

春季  
大貢獻



天樂牌  
KENWOOD

請向各大樂器行或電器行參閱及選購  
總代理: 聯和電子音響有限公司  
香港宏記大廈六樓 電話: 5-251204-7  
陳列室: 九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G13 電話: 3-671691  
分期付款部: 九龍彌敦道100號東英大廈三樓221室 電話: 3-691261-3

試車報告



<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 4月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日 \$1190	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	<b>韓國梨花園</b> 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	<b>美加</b> 十四天豪華團 4月15日 \$6490	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 4月16, 23日 \$2750
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 \$1750	<b>泰馬星</b> 十一天超級豪華團 4月14, 28日 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 4月15日 \$5190	<b>星馬</b> 七天豪華團 4月14, 28日 \$2620	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

**星晨旅遊有限公司**  
Morning Star Travel Service Ltd  
香港皇后大道中64-70號  
通卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

**Hotel Merlin 美輪大酒店** 地址: 九龍漢口道二號  
TEL: 3-667211

**香馬餐廳**  
著名咖喱、沙嗲  
及海南雞飯  
正午十二時至二時半  
供應: **自助餐**  
星期一至星期五 每位\$15.  
星期六及假日 每位\$18.  
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

**金馬倫酒吧**  
(CAMELOT BAR)  
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.  
特別價錢  
Maurice Oei (Soloist/民歌手)  
5.00p.m. - 1.00a.m.  
Oscar Young & His Serenaders  
8:00 p.m. - 1:30 a.m.  
名歌星輪流主唱

三月廿八日 星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 任你過關 9.30 實用英文(36) 10.00 國語(29) 10.30 實用英文(35) 11.00 紀錄片 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 黃飛鴻龍舟奪錦 9.00 粵語長片: 冤狂相思 10.30 斷魂劍(上集) 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 粵語長片: 鬼馬福星 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 一笑傾城 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 7.00 新聞、天氣報告 7.05 大孖 8.00 黑色報告 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎狂英 12.45 英語長片: 國語長片: 悲歡歲月 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 三傻 5.25 超級世界 5.50 SPACE GHOST 6.15 SPECIAL EDITION 6.40 歡樂青春 6.45 歡樂青春 7.40 新聞、天氣報告 7.40 新聞、天氣報告 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七人年度世界盃 進軍阿根廷 12.35 最後新聞 12.40 特務狂風 1.35 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 4.55 THE NEW 3 STOOGES 5.25 THE TOMORROW PEOPLE 5.50 SPACE GHOST SPECIAL EDITION - SHOW 13 6.40 NEWSROOM THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 MAN FROM ATLANTIS NEWS TODAY 7.40 WEATHER REPORT TUESDAY BRIEFING WEDNESDAY MEDICAL 7.20 THE NEWMAN 10.20 WORLD CUP '78 THE QUALIFIERS HUNGARY VS BOLIVIA LATE NEWS 12.35 BARRIERY COAST 12.40 "SHARKS EAT SHARKS" 1.40 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 羅門四虎 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 大冬瓜 4.00 原野奇觀 4.55 新時代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 三船敏郎劇場 8.00 縱橫 9.00 李後主 10.00 新聞、天氣 經濟情報報導 10.25 觀點與角度 10.30 馬典 11.05 神鷹78 12.00 愛情故事 12.45 完播曲	4.00 熊哥哥 5.00 兒童世界 5.55 快樂家庭 6.20 生活的旋律 6.45 在家千日好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 盡忠職守 8.40 飛利蒲影院: 風流活寶貝 10.25 最後新聞 10.30 觀點與角度 10.40 神威勇探 11.30 午夜電影: 黑玫瑰 1.30 全日播映完畢 4.00 NEWS HUNDREY 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 ELECTRIC COMPANY 6.20 DATE OF OUR LIVES 6.45 HUSTLING LOOSE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 THE BLAZING KNIGHT 8.40 PHILIP'S THEATRE "ADRIANADACTYLUS" 10.25 LATE NEWS 10.30 TUESDAY BRIEFING HARVARD JONES 10.40 "THE DEARLY VALENTINE" 11.30 LATE LATE SHOW "THE BLACK ROSE" 1.30 CLOSE DOWN

三月廿七日 星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 金枝玉律 9.30 輕笑 10.30 麥炳榮粵劇特輯 11.30 最後新聞 11.35 義薄雲天 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 蜜運 9.00 卡通片 9.15 萬能勇士 10.05 童話天地 11.00 甄妮特輯 11.30 雲絲頓特輯: 妙想發財 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 畫劍幽魂 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 銀刀血劍 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 觀點與角度 7.05 大孖 8.00 東芝樂在其中 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獨行幹探 12.45 英語長片 2.15 國語長片: 洞房奇譚 3.45 全日播映完畢	2.00 英語長片: 北角尋金記 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 5.00 卡通片 5.25 THE SECRETS OF ISIS 5.50 天外少年 6.10 黑市房客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 UPCHAT LINE 7.40 新聞、天氣報告 8.40 新聞、天氣報告 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片: 萬世師表 11.20 最後新聞 11.25 戲院一小時 12.25 聯邦密探隊 1.20 全日播映完畢 2.00 HOLIDAY FEATURE FILM - "NORTH TO ALASKA" 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY!!! IT'S THE KING 4.55 TERRITORIES 5.15 THE SECRET OF ISIS 5.50 "SCUDIA LUNA" 6.15 "LIFE PUNCH" 6.15 MAN ABOUT THE HOUSE 6.40 NEWSROOM 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 THE UPCHAT LINE 7.40 CHIPS 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 HERE IN HONG KONG 9.20 MONDAY MOVIE "GOODYE MR. CHIPS" 11.35 LATE NEWS 12.00 DREAM 12.55 THE P.M.I. - "THE INTERMEDIARY" 1.30 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 節目介紹 9.25 歌迷天地 10.15 麗視盃校際足球 決賽及頒獎典禮 12.10 征峯記 1.00 新聞、天氣報告 6.15 即晚新聞 6.30 配音卡通長片 8.00 星期一晚會 9.00 李後主 10.00 新聞及天氣報告 10.25 觀點與角度 10.30 首映配音西片: 紐西蘭演唱特輯 11.40 比爾與其連 12.30 櫻都春夢 12.55 完播曲	3.00 音樂特備節目 4.00 動物世界 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 6.20 生活的旋律 6.45 四代同堂 7.40 特輯雙雄 7.45 新聞、天氣報告 8.40 荷里活之光 9.10 歐洲體育大賽特輯 10.35 最後新聞 10.40 觀點與角度 10.50 賽馬結果 11.20 萬世光華 12.20 午夜電影: 骨肉情深 2.20 全日播映完畢 3.00 ROLLERCOASTER 4.00 "DAY OF THE PULP" 4.30 ANIMALS - "HORSE" 4.50 MAINLY FOR WOMEN 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 "PATMAN" 6.30 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE "HOLEY" STEVENSON SHOW 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 STANLEY AND "HUTCH" 8.40 KENT TV CAVALCADE PRESENTS - "HOW MEET GIRL" 9.10 RUGBY SPECIALS 9.35 LATE NEWS 10.40 HERE IN HONG KONG 10.50 RACING RESULTS 11.20 THE CHRISTIAN EMPIRE 12.20 LATE LATE SHOW "TO EACH HIS OWN" 2.20 CLOSE DOWN

**換裝浴室設備 請電 3-887171**

代理各國名廠新花磁磚, 顏色潔具  
及承裝大小水喉渠務工程, 歡迎電  
詢及光臨參觀。

地址: 九龍南京街24-28號

Donlon England Italy

**PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染**

西德保佳牌: 101 TK電子吸塵機; 精巧耐用  
吸力強大, 無論地氈、硬地均適合。并附  
有多種吸嘴及毛刷, 只需一按, 就可將電線  
內藏, 使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理:  
**中原電器行有限公司**  
電話: 5-445188, 3-300311, 3-642276

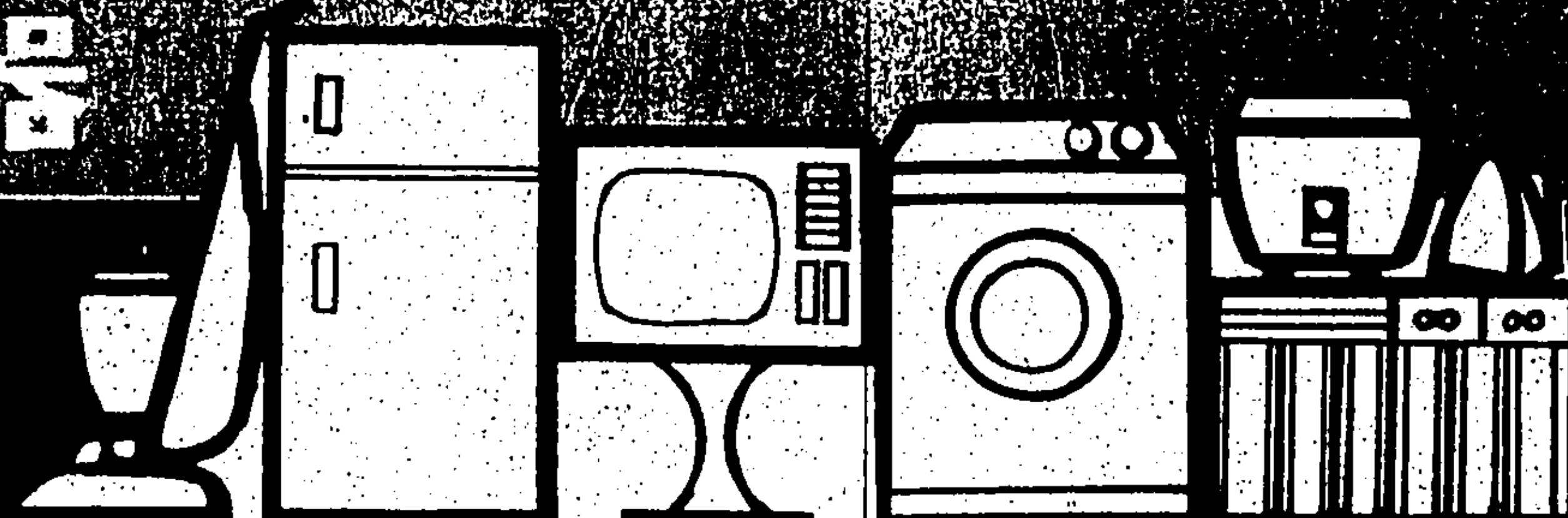


# 泰林家庭電器

## 服務為宗旨 信譽是標誌

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548  
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773  
中區分行：大道中37號 電話：5-260520  
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

三月廿日

### ◎ 日立牌彩色電視

星期四

三月廿九日

### ◎ 日立牌彩色電視

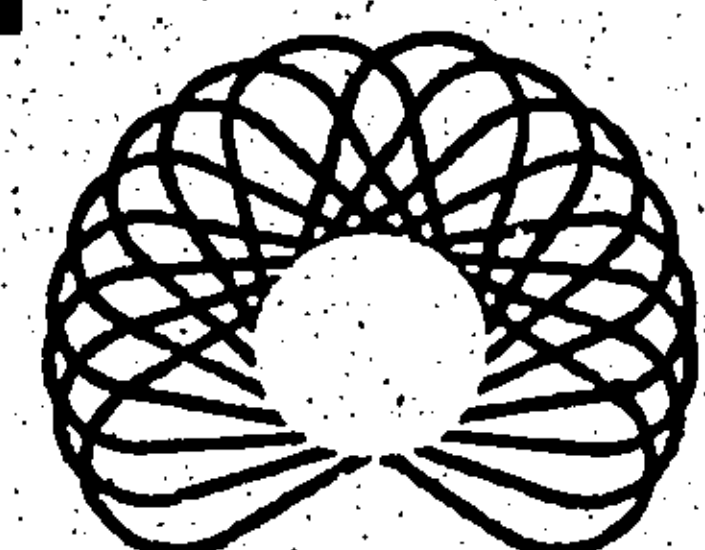
星期三

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語長片：瘋婦	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 熊哥哥
6.02 世界童話集	9.00 粵語長片：鳳笛雲歌(上)	4.30 SUPERFRIENDS	8.30 潮語片：珍珠淚	5.00 兒童世界
6.25 新聞、天氣報導	10.30 粵語長片：鳳笛雲歌(下)	5.00 卡通片	10.00 測驗圖	5.55 神奇說話機
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 LORD TRAMP	2.00 節目介紹	6.20 生活的旋律
6.55 雪山飛狐	12.55 午間新聞	5.50 動物生態奇觀	2.15 麗的影院：倚天屠龍記(下)	6.45 卜卦合劇集
8.05 絕代雙驕	1.10 粵語長片：浴室飛屍	6.15 爸爸情史	4.00 下午茶	7.15 新聞、天氣報告
8.55 新聞精華	3.00 神鳳	6.45 歡樂青春	4.30 大英百科全書	7.40 洛福探案
9.00 胡草劍俱樂部	4.00 粵語長片：一命難換九命冤	7.40 新聞、天氣報告	4.55 新一代	8.40 德國足球大賽
9.30 實用英文(37)	6.00 青春曲	9.10 新聞、天氣報告	5.25 笑咪咪	9.40 名曲處處聞
10.00 紀錄片	6.30 新聞、天氣報告	9.20 首映名片：比利的途程	5.50 披頭四卡通	10.50 最後新聞
10.30 秘書實務(77)	7.00 觀點與角度	10.50 紀錄片	6.15 即晚新聞	10.55 觀點與角度
11.00 商業會計與管理(110)	7.05 大亨	11.55 新聞展望	6.30 太空小五義	11.05 紀錄片
11.30 最後新聞	8.00 小李飛刀	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 三船放郎劇場	11.35 午夜電影：黑夜怪客
11.35 義薄雲天	9.00 歡樂今宵	4.30 SUPERFRIENDS	8.00 老友記	12.45 全日播映完畢
12.30 全日播映完畢	10.30 最後新聞	5.00 卡通片	9.00 李後主	
	10.45 狂潮	5.25 LORD TRAMP	10.00 新聞、天氣	
	11.45 義勇七金剛	5.50 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS - "CHOCOLATE PONY"	10.25 經濟情報報導	
	12.45 英語長片：最後的約會	6.15 FATHER DEAR FATHER - "THE RIGHT HAND MAN"	10.30 女幹探	
	2.15 國語長片：最後的約會	6.40 THE YOUNG & THE RESTLESS	11.25 慈海花	
	3.45 全日播映完畢	7.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	12.20 車底疑雲	
		9.10 THE CHINESE PRESS WORLD PREMIERE - "BILLY'S PORTRAIT OF A STREET KID"	12.45 完播曲	
		11.05 DOCUMENTARY - "THE LAST CORNER OF ARABIA"		
		12.10 LATE NEWS		
		12.15 ROYAL REPORT		
		12.40 PEARL NETWORK CLOSING		

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語長片：楊八妹鬧金鑾	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 KUM-KUM
6.02 世界童話集	9.00 粵語長片：滴滴慈母淚	4.30 CAPTAIN CAVEMAN	8.30 粵語長片：方世玉武當山招親	4.30 健兒世界
6.25 新聞、天氣報告	10.30 粵語長片：斷魂劍(下集)	5.00 卡通片	2.00 節目預告	5.55 蝴蝶俠
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 NOBODY'S HOUSE	2.15 麗的影院：倚天屠龍記(上)	6.20 生活的旋律
6.55 雪山飛狐	12.55 午間新聞	6.15 妙手神醫	4.00 下午茶	6.45 香港奇林
8.05 絕代雙驕	1.10 粵語長片：黃飛鴻橫掃小北江	6.40 新聞簡報	4.30 萬花筒	7.15 新聞、天氣報告
8.55 新聞精華	2.50 神鳳	6.45 歡樂青春	5.25 從心所欲	7.40 週三名片：鐵金剛勇破間諜網
9.00 獅子山下	4.00 烏龍夫妻	7.40 夢幻疑團	5.50 宇宙泰山	10.50 最後新聞
9.30 秘書實務(77)	5.25 仙巴歷險記	8.40 新聞、天氣報告	6.16 即晚新聞	10.55 觀點與角度
10.00 商業會計與管理(110)	6.30 新聞、天氣報告	9.10 總督英國足球大賽	7.00 神勇飛鷹俠	11.05 貧民窟
11.00 國語(29)	7.00 觀點與角度	10.20 名片劇場：風流劍客走天涯	8.00 奇兵36	11.55 午夜電影：NIGHT HAS A THOUSAND EYES
11.30 最後新聞	7.05 大亨	12.25 全日播映完畢	9.00 李後主	1.15 全日播映完畢
11.35 義薄雲天	8.00 聲寶片場	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	10.00 新聞天氣	4.00 KUM KUM
12.30 全日播映完畢	8.30 美極女人妙到極	4.30 CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND	10.25 經濟情報報導	4.30 "LINES FROM THE SKY"
	9.00 歡樂今宵	5.00 卡通片	10.30 觀點與角度	5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
	10.30 最後新聞	5.25 NOBODY'S HOUSE	11.25 慈海花	5.55 DAYS OF OUR LIVES
	11.45 小鎮人心	6.15 MONDAYS - "FAMILY"	12.20 車底疑雲	6.45 M. A. S. H.
	12.45 英語長片：雪娘	6.40 NEWSROOM	12.25 完播曲	7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	2.15 國語長片：雪娘	7.40 THE YOUNG & THE RESTLESS		7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "FROM RUSSIA WITH LOVE"
	3.45 全日播映完畢	8.40 HARDY BOYS/NANCY DREW MYSTERIES - "MYSTERY OF WILD PHANTOM FLAME"		9.50 HAWAII FIVE-O
		9.10 NEWS TODAY & WEATHER REPORT		10.30 LATE NEWS
		10.25 OUR YOUNG PEOPLE'S CHOICE - "TOM JONES"		10.55 RICH MAN, POOR MAN - CHAPTER 7
		12.30 PEARL NETWORK CLOSING		11.55 LATE LATE SHOW - "NIGHT HAS A THOUSAND EYES"



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉  
蜜味芬香



杯一晚早  
熱清肝平

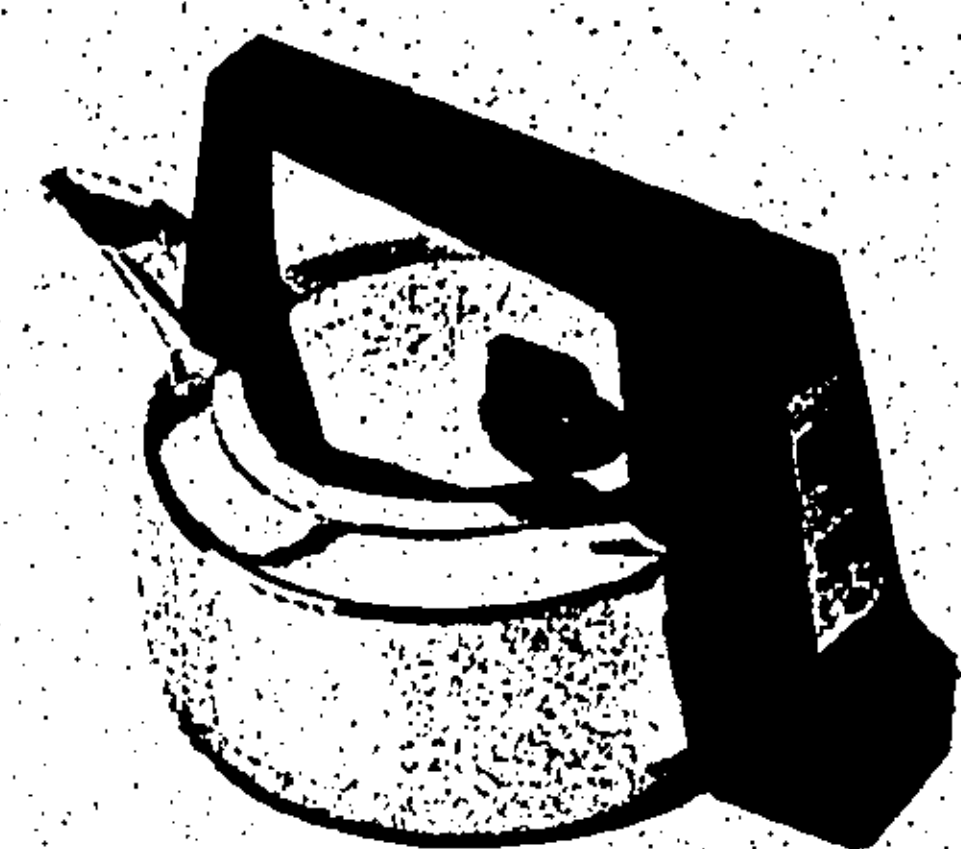
## 蜜杞枇杷桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科





SWAN BRAND

鵝嘜

電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

總經銷：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276 工廠酒樓學校公共場所適用



**斑馬牌** N-5100 原子筆  
筆芯分紅藍綠黑四色  
筆咀分0.7毫米及1毫米任擇



各大公司文具書局均有代售

總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

四月一日

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 錯愛 9.30 新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 週末西片：怪獸爭雙 12.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片：許願納福 9.00 粵語長片：秋鳳（上集） 10.30 粵語長片：秋鳳（下集） 12.00 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵姪娃 3.10 英國足球大賽 4.10 七海小英雄 4.35 跳飛機 5.00 少年行 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報告 7.00 街坊士多 7.05 家家笑哈哈 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 俠骨無情劍 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片：鐵翼柔情 2.00 鐵翼柔情 3.00 國語長片：風華絕代 4.30 全日播映完畢	2.00 英語長片：孤兒歷險記 3.30 變魔術 4.30 LASSIE FEATURE 5.55 原野奇譚 6.20 新聞簡報 6.25 太空一九九九 7.15 海軍歷史 7.40 家 8.40 新聞、天氣報告 9.15 逍遙青春 9.45 週末特選西片：氣蓋山河 11.15 週末午夜場：龍潭虎穴奪寶戰 12.50 午夜影院：虎穴藏龍 2.20 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE - "THE ADVENTURES OF MUCKLEBERRY FIVE" 3.30 EXPLORERS OF THE WORLD "JEWELS FROM THE CORAL" 4.30 LASSIE FEATURE 5.30 WONDERS OF THE WILD - "PELICAN PARADE" 6.15 NEWSPOON 6.25 SPACE 1999 7.15 OPERATION PETTICOAT - "A PARTY FOR THE CAPTAIN" 7.45 THE WALTONS - "THE GO-GERTER" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 HAPPY DAYS 9.45 SATURDAY CINEMA - "THE LEOPARD" 12.40 LATE NEWS 12.45 SATURDAY LATE LATE SHOW "THE PINK JUNGLE" 2.30 LATE NIGHT FEATURE - "BRANDER" 3.05 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：玉女追兇 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報告 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三D班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片：鬼兒手 6.00 電腦奇俠 6.25 新聞報導 6.30 世界之最 7.00 屋簷下 7.30 荷里活之光 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞、天氣報告 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 仇氏雙雄 1.30 完播曲	3.00 遊樂園 4.30 下午電影：飛黃騰達 6.00 星空奇遇 6.50 彩色雲裳 7.15 新聞、天氣報告 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 晚間電影：D.H.Q. 10.35 賽馬結果 11.05 最後新聞 11.10 午夜電影：飛瀑怒潮 12.45 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE 4.30 SATURDAY MATINEE - "THE SECOND TIME AROUND" 6.00 STAR TREK - "THAT WHICH SURVIVES" 6.30 STARS ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOOKIN' A BUN - "MAN OUT OF TIME" 8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE - "D.W. & THE GALS" 10.05 RACING RESULTS 10.35 LATE NEWS 10.40 LATE LATE SHOW - "WILDLIFE" 12.00 CLOSE DOWN

三月廿一日

◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.02 世界童話集 6.25 新聞、天氣報告 6.50 廣廈千萬間 6.55 雪山飛狐 8.05 絕代雙驕 8.55 新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務(78) 10.15 商業美術設計22 10.45 實用英文(37) 11.05 紀錄片 11.45 最後新聞 11.50 義薄雲天 12.50 全日播映完畢	7.30 粵語長片：橫城曉 9.00 粵語長片：擺錯迷魂陣 10.30 粵語長片：黃飛鴻虎穴救梁寬 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：黑野貓霸海揚威 3.00 神鳳 4.00 粵語長片：鬼新娘 5.25 仙巴歷險記 6.00 青春曲 6.30 新聞、天氣報告 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 屋簷下 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 11.50 狂潮 12.50 罪惡之星 2.20 國語長片：嚴短的婚禮 3.45 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 卡通片 5.25 森林之王卡通 5.50 劫劫小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 WHERE IS EVERETT 7.40 智勇雙雄 8.40 新聞、天氣報告 9.10 警訊 9.20 HENRY KISSINGER: ON THE RECORD 10.50 惡戰橫行 11.50 最後新聞 11.55 英語長片：黑白審判 1.25 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 CARTOONS 5.25 TANGAM, LORD OF THE JUNGLE 5.30 THE GOLDEN LION 5.35 THE SHARI SHOW - "FIRST TWO WEEKS IN JULY" 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 CITY GUARD AND THE MAN 6.45 HENRY KISSINGER 7.40 SATCH - "GO FOR BROKE" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT 9.20 WHAT'S ON 9.20 HENRY KISSINGER: ON THE RECORD 10.30 THE HEISTS - "AUNT" 11.30 LATE NEWS	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：戲迷奇遇記 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：荒唐鏡三氣胭脂馬 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 鬼馬啄木鳥 5.50 萬能怪獸 6.10 那打素醫院售旗 6.15 即晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 好姑娘 8.00 麗的大電影：雄師浴血掃千軍 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈下萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 11.50 完播曲	4.00 靈駒騰達 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.40 何妙齡那打素醫院售旗 6.45 BLANKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報告 7.40 新女幹探 8.40 週五晚特備節目：弄潮兒樂隊 9.40 世界繽紛錄 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 福爾摩斯影院：SHERLOCK HOLMES AND THE PEARL OF DEATH 4.00 THUNDER - "A WO-TAIN LION" 4.30 KEEP FIT WITH ANA LIDA 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.35 KATHAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.40 FLAD DAY AFFAIR 6.45 ALICE NO MIU LING 6.45 NETHERSOLE HOSPITAL 6.45 BLANKY'S BEAUTIES - "MAMIE DRESS A LEO" 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 POLICE WOMAN - "SONS" 7.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "HEAD BOYS" 9.40 BEHIND THE SCENE - "CARIBBEAN CHUISE" 10.10 RACING PREVIEW 10.40 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT 10.45 WHAT'S ON 10.55 TOPICS 11.25 SHERLOCK HOLMES MYSTERY THEATRE - "SHERLOCK HOLMES AND THE PEARL OF DEATH"

暉煌

KINGS

製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702

西德保佳牌

mercedes K

小象吸塵機

總代理：

中原電器行有限公司

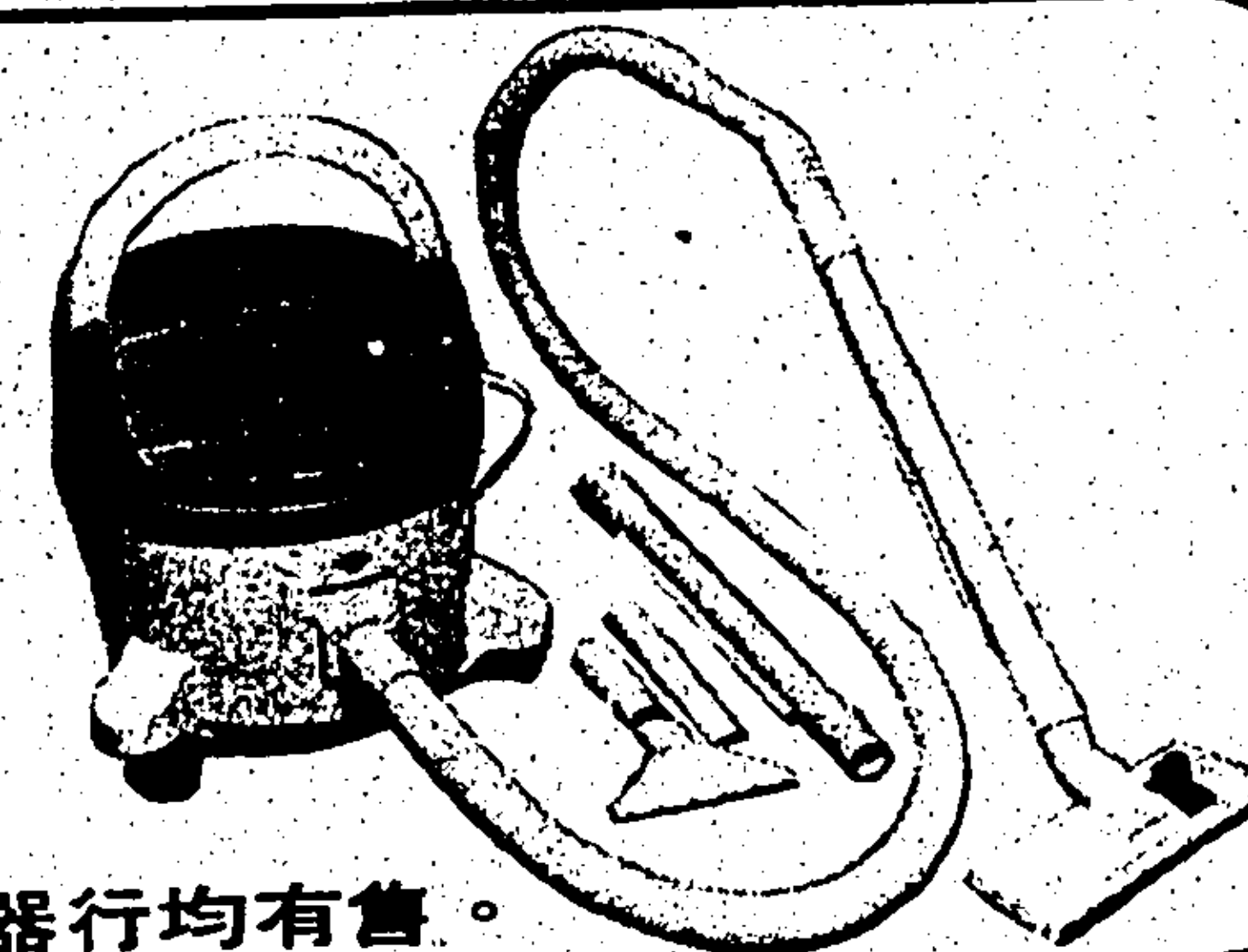
電話：5-445188

3-300311, 3-642276

PROGRESS

設計靈巧，吸力強大，即使牆角縫隙，亦皆一塵不染。

各大百貨公司及電器行均有售。





## 名符其實樂壇波士 莎莎。

相信任何一位樂迷都可以想到，假若有位歌星在去年有一張銷量接近四百萬的大碟，他的新個人大碟將會是何等的矚目。

波士·史傑斯 (BOL SCAGGS) 由第一張個人大碟算起來經已有九年之長，而事實上在這九年當中波士有過六張個人大碟，連同本月份剛面市的「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 一共七張長壽大碟。

由波士·史傑斯第一張唱碟開始，在三藩市他可以稱得上是當地歌迷的英雄人物，但很可惜三藩市以外，波士並不是「波士」。直至舊年一張喚作「銀絲之程度」(SILK DEGREES) 推出之後，波士不單祇一舉成名成為流行樂壇「波士」級人馬，更將「銀絲之程度」提高成為「白金絲」，因為「銀絲之程度」銷量是四百萬張，四倍的白金唱碟！

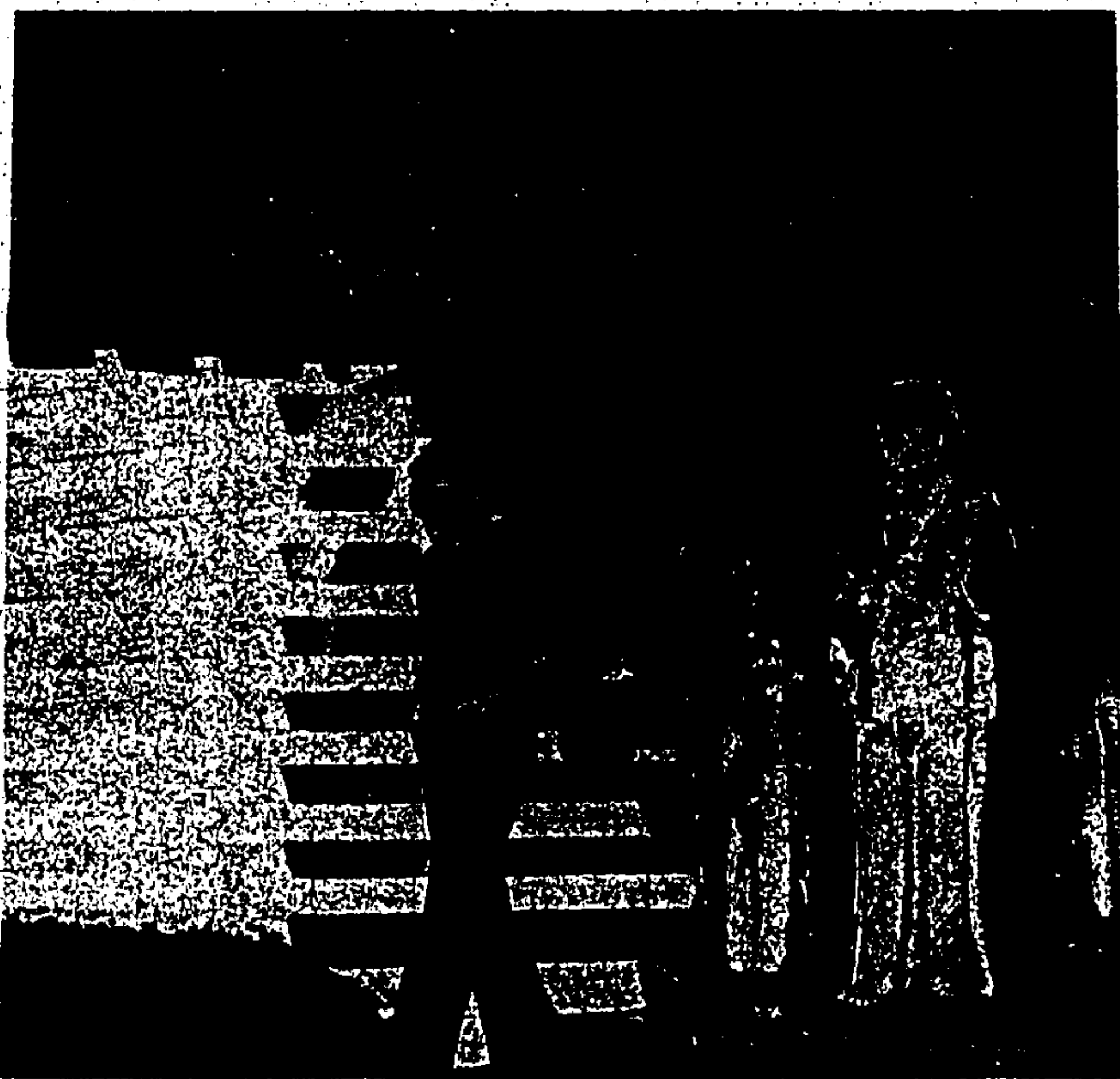
而去年的格林美獎大選之中，波士·史傑斯獲多項提名，一度與大熱門人馬史提夫·溫達 (STEVIE WONDER) 以及佐治·貝臣 (GEORGE BENSON) 角逐，雖然波士·史傑斯未有七項大獎之多，但亦獲三個銜頭，其中更成為最佳節奏怨曲唱碟的得主。

「銀絲之程度」(SILK DEGREES) 在成就和銷量均極之驕人，還有是大碟一共有十首歌曲，而五首是上榜45轉細碟（細碟有兩首歌曲），換言之全張「銀絲之程度」都是上榜歌曲，清晰表示出波士·史傑斯受羣衆愛戴之程度。

「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 大可以視為「銀絲」之續集，風格和趨勢均以 DISCO SOUND 為主，節拍輕快旋律優美，極為適合青年朋友，在製作以及錄音方面，這張新大碟亦屬嚴謹，不容置疑是張佳作。

為「兩級向左轉」(DOWN TWO THEN LEFT) 作為鋪路先鋒的45轉細碟是「痛苦時刻」(HARD TIMES)，目前正在美國急劇上榜之中，而這張新大碟第一個星期在美國面市立即成為金唱碟。

大碟一共有十首歌曲均由波士·史傑斯與另一位甚有名氣的樂師米高·奧馬田杏 (MICHAEL OMARTIAN) 合力撰寫。對香港一般歌迷而言，波士·史傑斯未是一個如雷貫耳的名字，或許讓我們開放一點跟隨波士·史傑斯走兩級然後向左轉，帶我們去到正確的音樂園地！



## 七海鯊魚肝油每個母親的選擇

純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命 A 和 D，常服不但對小寶寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經理：  
丹比有限公司  
北角屈臣大廈B-901室

## 瑞航服務助您 ...公幹有成 身心得益

閣下前往歐洲公幹時，要善待自己，萬勿錯過應有的享受——到瑞士鬆弛一番。瑞士的清新山區空氣，寧謐的農村風光，如詩如畫的湖光山色以及其他等等，可讓閣下一享生活的自然樂趣。

當閣下乘搭瑞航返回香港時，不僅出色完成了公幹，而且身心舒暢，精神振發，此種收穫絕非金錢所能購得。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位／票務部接洽，電話：5-226135  
瑞航營業部電話：5-244161



瑞航服務 事事週到



# 美女、駱馬、魔妖 舞典古家皇國泰

泰國古典舞是東南亞現存而仍盛行的古典舞蹈之一。舞蹈內容以「邪不能勝正」故事為中心，深具教育價值。泰國的舞蹈，戲劇藝術分三大類：戴假面具演出的「劇劇」，舞樂「拉賓」及舞劇「利鏢」。無論用甚麼形式演出，主角一定是藍瑪王和他的兄弟利斯曼。佈景簡單，演奏員以木管及敲擊樂器奏樂。每一劇目，每一故事都有華麗的少女、蹦蹦跳跳的馬駒及行路古怪的妖魔。泰國古時，每當喜慶節日、壽宴、婚禮、宮中的男侍臣就在宮中廣場上表演。逐漸女性也參與表演。其中猴子與妖魔則規定由男性扮演。扮演鳥獸角色的都戴假面具出場。泰國的假面具有一百三十多種。

要成為一位優秀的舞蹈員，必須下番功夫才行。舞蹈員都是六歲時選出的，學員被選後，按照體態、身段、動作及個性分別編入男性女性、猴子及妖魔四類角色行列中。一位舞員，尤其是女性，除敏捷靈活身手外，面容美麗也很重要。這種舞蹈共有三百零八種不同基本動作，每一動作代表一個意思，學起來真是「唔簡單」。女舞員更要學習默劇各種技巧，如何利用她們的「靈魂之窗」及纖纖玉手表達意向。男性學習猴子型態，例如在叢林中打鞦韆、猴跳、

應及翻筋等動作。學習妖魔的，因戴起面具，面部表情已被局限，更要訓練到可以動作，手勢等表達出七情六慾。在訓練期間，他們都圍着紅色腰帶，這是皇室標誌，代表他們與宮廷有密切連繫。

表演時，少女們都戴上塔形金冠，扮皇室人物時更穿起珠寶金飾的織錦外衣，配帶胸飾、手鐲、腳環等。舞時，手鐲與腳環有節制地發出碰擊聲，清脆可愛，是絃外之音撩人欲醉。泰國舞蹈傳統上是莊嚴的，為增加娛樂氣氛，也有小丑出現。音樂方面，某種情節都有固定音樂，例如行路、哭笑、打鬥，以及談情說愛等都有特別配樂，故此泰國古典舞常客，一聽音樂就知舞臺畫面了。這可看到音樂的重要性了，音樂包括器樂合奏。

昨晚在「中心」看一場歌舞，可能是看這類演出最壞的一次。演出技術已經不好，偏偏又出其他錯誤，手風琴奏出「甲」歌前奏，唱者竟唱出「乙」歌來，試過幾次才知擺烏龍，而那位唱者唱了三首已失聲，造詣之「糟」令人慨歎。連節目表也無，又無報幕，這一幕一幕下去，觀眾墜入里霧中。散場了，井無謝幕，人們以為還有，直到久久台上無動靜，這才知道劇終。多數人以奇怪心理離場。跡近欺騙的歌舞會。

舞甲長的有獨國泰

舞典古式廷宮國泰



女高音費明儀飾演甜姑造像（海報採用的一幅）

## 中國歌劇 「甜姑」 演上週本

中國歌劇「甜姑」定於本週開始上演，時間是三月二十八及二十九日（週二及週三）兩晚，四月二、三、四及五日共四晚。

費明儀飾演甜姑，林祥園飾演艾林，陳供生飾演仙翁，莊表康飾演甜父。之外尚有劉慧德、何麗賢、馬豪輝、陳立名、吳振智、阮妙雲、曾潔美等分別飾演其他角色。由吳節皋指揮城市交響樂團擔任伴奏，林祥園學生合唱團擔任合唱。

「甜姑」共分五幕（其中包括序幕）

序幕，甜父與鄉人以水桶背水，甜父不幸遇險，被艾林救出。第一幕，甜父感激艾林，將女兒甜姑許配給他，時一位仙翁出現，仙翁點化甜姑，教她如何殺死妖魔刺牛怪。第二幕，甜姑奮勇盜金針。第三幕，村民慶賀甜姑成功地盜來金針。但甜姑因此瞎了眼睛，成了啞吧。第四幕，刺牛怪率領眾妖魔來奪金針，幸甜姑及時挑破泉眼，泉水沖散妖魔，回復太平。仙翁再次出現，把甜姑醫好。正是：

一絡青絲變珠冠，環池萬民盡開顏  
人間美德遍傳頌，百世流芳甜姑泉

## 新樂季上半年僅有一位中國音樂家

### 香港管弦樂團月底開鑼

香港管弦樂團新樂季第一次演奏會，三月三十一日及四月一日（星期五及週末）兩晚八時在大會堂音樂廳舉行。節目：貝多芬「艾格蒙」序曲，莫札特A大調第二十三號鋼琴協奏曲及白遼士的幻想交響曲。指揮蒙瑪。協奏曲獨奏家安特·霍迪斯。票價照舊：三元（學生），十元，十五及二十元。

樂團由三月至六月期間，共安排十四場音樂會，其中七場不同節目，即是說，每組節目連續演奏兩場。節目安排包括「美國之夜」、內有伯恩斯、柯普蘭、狄斯、羅賓維及蓋許文作品。兩個法國之夜，法國作曲家比才、白遼士、羅賽爾及拉威爾等全部亮相。

指揮方面，除蒙瑪担大旗，尚有雅倫、法蘭士、鄭城東、兩位法國年輕指揮伊夫利、莫尼亞及史特方·卡登。鄭城東是韓國人，無中國人份。盛傳朱陣將再來港消息也落空，很失望，只好期待下半年了。七次音樂會所演奏之曲目也無中國作曲家份，清一色歐美貨色（鄭城東指揮的也不例外），這編制同感失望。這局面是怎樣形成的，明眼人一看就知，不必說出來了。想起香港電台台長陳惠民先生主張，也想起香港樂壇人士對樂團的期望。

幸好，本樂季選奏些以前未選過的曲目，諸如阿奈特的「英國舞曲」，拉威爾D大調「左手」鋼琴協奏曲，白遼士「幻想」交響曲，杜步西交響詩「午後的牧神」及美國作曲家狄士的管弦樂三樂章。

樂團還選請到多位著名演奏家合作演出協奏曲，有鋼琴家金天德、蘇珊·史特雅（美）、莉安娜·美拉（西班牙）、小提琴家基奧、摩根斯坦及莎美登·嘉迪，法國鋼琴家、羅頓等。這裡總算找到一位中國籍人士——金天德，中國樂迷向你們喝采。金天德將於四月十四日及十五日兩晚演出，屆時當專文報導。

凡欲購買音樂票者，均可用郵購方式訂購，這項服務經已開始，到本月廿五日截止。學生票不接受。郵購價格待索：大會堂票房，港九九代唱片公司，香港郵箱三八五八號，香港管弦協會。郵購表附有七場音樂會詳細節目，以便任君看貨訂票。又所有音樂門票，音樂會前四星期在大會堂票房發售。如經常到大會堂人士，順道購票也很方便。

## 他是捷克優良傳統的小提琴大使 小提琴家紀錫克

在當代優秀的小提琴家中，列特洛夫·紀錫克乃其中最能繼承中歐優良傳統與高貴氣質的一位。

紀錫克一九二九年生在捷克出生。在布拉格音樂院攻讀，跟隨著名教授伯哥斯其學習小提琴。他很早就在國際樂壇獲得盛譽，曾在華沙、布拉格、巴黎和倫敦等地國際小提琴比賽中獲獎。一九五六年，更贏得在倫敦舉行的國際弗列茲小提琴比賽的首獎及金牌。其後，他到歐洲各大城市旅行演奏。一九五九年首次來港，在印度及日本舉行演奏會。期間，他曾在澳洲定居三年半，在阿德雷特的艾爾特音樂院担任小提琴教授。並為艾爾特四重奏及鋼琴三重奏的首席小提琴。

一九六二年，紀錫克受聘於東京國立音樂院，担任小提琴教授。在日本學

## 談吐爽朗 音色透明 美顏添英 大方英



由青年作曲家屈文介紹，與女高音顏添英相識。一次在音樂會上遇到，因隔了一段時間不見，不敢斷定是誰，「啊，妳幾時開音樂會，請將資料拋下」，終於認出她是顏添英。我認人很笨，尤其女性，天天不同衣飾，有時頭髮都改變。顏小姐衣著考究，時代女性也。

顏添英為抒情女高音。童年期在印尼渡過，小不點兒天賦聰慧，已多次參加當地歌舞藝術團的演出，并獲好評。一九五五年考入上海音樂學院附中。一九五九年保送選入該院聲樂系。先後跟隨著名女高音歌唱家林明平、高思聰教授學習聲樂。顏小姐以優異成績畢業，隨即派往上海民族樂團及上海樂團担任教學及獨唱者。曾多次隨團赴全國各大城市表演，成就驕人。

顏添英來港後，除設帳教授學生，經常在不同性質音樂會上演唱，電台及電視也有芳踪。七四年，應藝聲唱片公司邀請錄製一張唱片「美麗的南江」。七七年春赴澳門演唱，載譽歸來。今年二月又應藝聲唱片公司邀請灌錄第二張唱片「淮河兩岸鮮花開」。她現在是春天合唱團藝術指導并指揮。

顏添英演唱會就快舉行，下次奉告。再進一步奉告，鋼琴伴奏請到「小伙子」（年輕英俊），來港不久的顧國權——他英文名簡寫很有趣：K·K·K。



## 專家謝德安談養花

### 萬紫千紅總是春

封面專題

- \*種植盆栽盆頭花卉盛行
- \*園圃行業受土地限制
- \*去年入口盆頭植物達四百四十萬元

春回大地，百花齊放，市政局主辦之第十一屆花卉展覽剛完結，在那萬紫千紅的「花花世界」中，愛花之人樂而忘返，並通市民亦興起了一「栽花」的興趣。

香港土地有價，居住環境擠迫，要仿效外地人士擁有私家花園，確是不簡單的一回事。當然，若然你祇要享受種植花卉的樂趣，那麼祇要購買幾個花盆，挑選一些心愛的品種，配備泥土、肥料、剪刀、小鏟及鋤，便可以開始你的「栽花」生涯。

甚至再簡單一點，你可以花數十元

## 覽展卉花行舉週上局政市

剛於上週十七日起在大會堂舉行的第十一屆花卉展覽，吸引了數以萬計的市民前往參觀，雖然該項展覽係屬比賽性質，但主辦當局係有意藉着展覽來提高本港市民對栽花的興趣，從到場參觀市民的數目一年比一年多的情形看來，市民對於栽花的興趣已大為提高，這一點應歸功於市政局。

由於去年天氣反常，雨水較少，加上今年初寒冷的時間較長，對某些花木有些不良的影響，因為參加這些展覽的花木品種比上屆為小，可幸今年展出花木的普遍水準比去年為高，沒有令市民失望。

一盆小盆頭花卉可成為室內裝飾品，美化居室，增添浪漫氣氛。



去買盆頭植物，小盆栽或小頭花卉，便可以美化居室，閒暇時候又可以淋花灑水，修剪枝葉以消磨時光，誠人生樂事，難怪種植盆頭植物已成風氣，植物種植業亦日趨興旺。

高華花園負責人謝德安是養花專家，他數十年來與花為伴，是一位標準的「惜花人」。

謝氏對植物業的興趣感到快樂。他興奮地說：近年本港高樓大廈林立，辦公室及酒店愈來愈多，而各大廈及公司機構都流行擺放盆頭植物或小盆花卉作為裝飾。目前有一間園圃單是供應擺花給各大公司機構，每月便可收取租金二十多萬元，可以想像園圃花卉種植行業的繁盛。

他興緻勃勃地說：很多小盆栽及盆頭花卉不需太多陽光，佔用地方亦不多，可以擺放在客廳或睡房近窗的地方，作為小擺設以點綴環境，加以種植盆頭植物所費有限，卻可以作為怡情怡性的消遣，因而私人在家中種植盆頭植物的

的風氣日盛，故展覽園圃種植行業之發展具有相當潛力。

然而，城市發展計劃「侵入」新界及郊區，建築商看市區餘地不多，亦紛紛到市郊蓋高樓，不少園圃種用地已給政府收回，使園圃東主有一走投無路之感，成為園圃種植行業發展的嚴重阻力。

謝老先生表示：經營一個具有規模的園圃，動輒便要投資過百萬元，若一旦被政府收回土地，損失便相當慘重，目前港島之園圃已有七七八八被收回，新界之園圃被收回者亦為數不少。

他嘆惜地說：園圃理想的地點是位於市郊公路之旁，但目前公路旁的土地分分鐘可能被當局收回發展，而遠離公路的地點卻交通不便，實在令經營園圃的人士費煞思量，也形成近日園圃數目日減，所種植的花卉不足供應需求。

謝先生指出：去年本港入口的盆頭植物共值港幣四百四十萬港元。其實本地園圃可以賺取該筆龐大的消費，提供更多就業機會及繁榮市面，奈何卻因沒有適當的土地經營，眼白白看着一大筆金錢流給別人。希望政府能體恤園圃經營者的困難，設法撥地作為園圃用地。

談到盆頭植物的種類，謝老先生表示目前以非洲紫羅蘭最為吃香。他繼續稱：萬年青及巴西鐵樹因為不需要太多陽光，亦最容易打理，所以成為熱門的室內植物。另外，芒草、觀賞葉類、波羅科植物、免仔花、藏報春、玉珠珠及杜鵑等等，都是流行的盆頭植物。蘭花則因為價格較高，非一般人所能負擔，所以不及其他種類那麼流行。

盆頭植物之來源，除本地供應外，外國來者以大陸、台灣、荷蘭、美國、比利時、英國、泰國及日本等地為主。謝先生指出：中國大陸是本港盆頭植物的最大供應地，去年入口四百四十萬元的盆頭植物，其中三百三十七萬來自大陸。但大陸來的盆頭植物卻以桃花、盆桔及樹苗為主，較少小盆頭的室內植物。目前港人喜歡的室內小盆頭植物

紅蘭紅掌顏色嬌艷，是廣受歡迎的花卉擺設之一。



則主要由荷蘭空運來港，去年荷蘭來港盆頭植物盆頭總額達港幣六十萬元。

最後謝老先生說到他的養花的寶貴經驗。他說：養一兩盆花卉看似簡單，但如果希望所養的花茁壯、青翠，而所開的花大而嬌艷，則亦要留意一些秘訣。他表示：植物最好是放置向東南的地方，雖然室內植物可以不必太多陽光，亦不可放在黑暗的無光的地點，而西斜的地方亦不適宜。

淋水沒有硬性時間限制，技巧是泥土呈現乾旱才淋水，每次淋水則要整盆濕透，以便根部亦可吸取水份足夠。但亦不可淋水過勤，泥土經常濕透則反而對植物有害，通常植物因水份太多而死亡較缺水死亡更多。施肥則最好用萬性肥，約三數月施肥一次，而施肥時要落在盆邊，以免肥料損害根部。

謝氏表示：平日空閒時可以隨時灑水，修剪枯葉及雜亂的枝葉。在悉心料理下，植物便會呈現美妙的形態。

SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

## 新力盒帶種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類（低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶）十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60 Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
（假日照常）（營業至晚上十時）  
以上各店均設有維修服務站

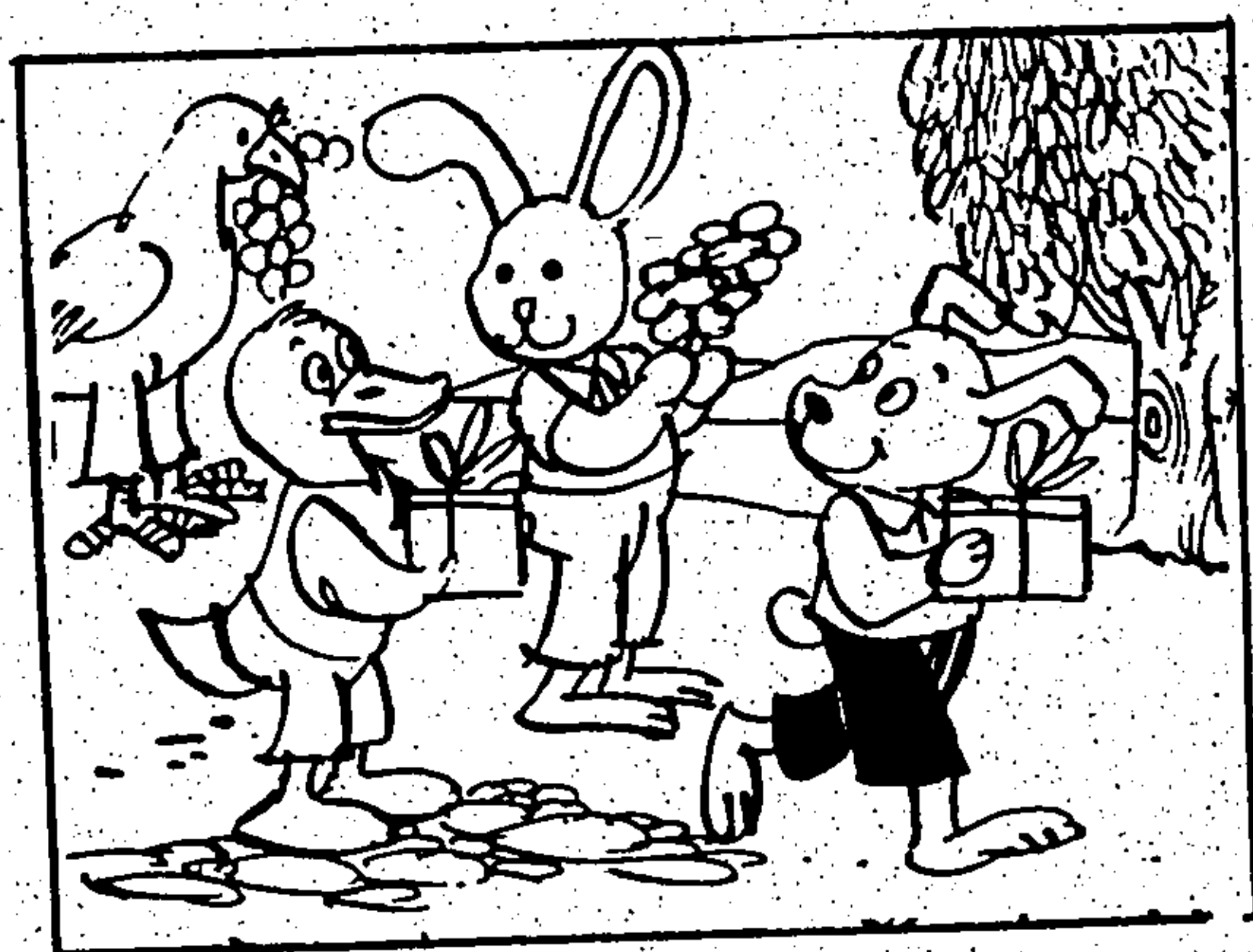
新力牌  
SONY



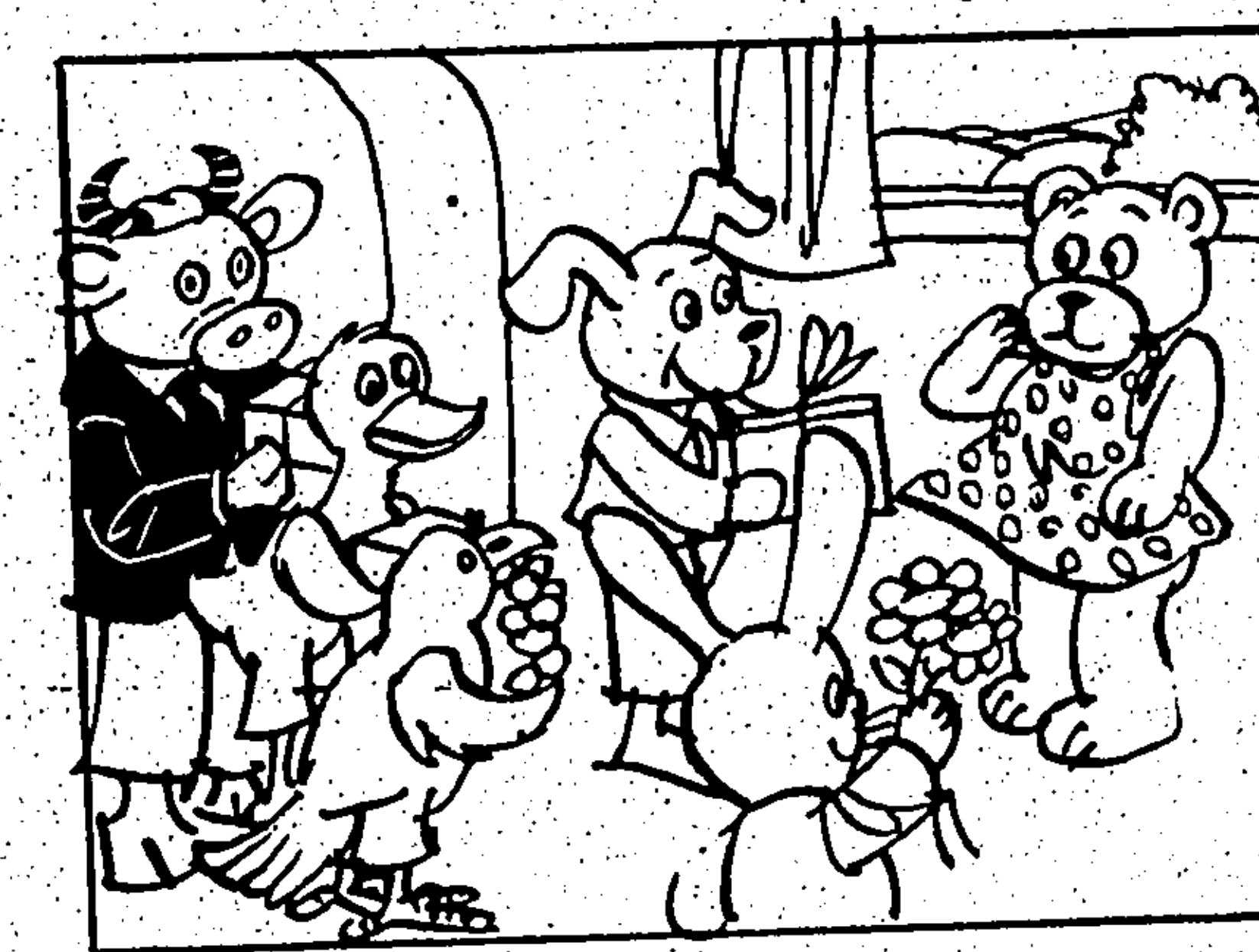
# 兒童週刊

第一四一六期

錢郭小葵：編主



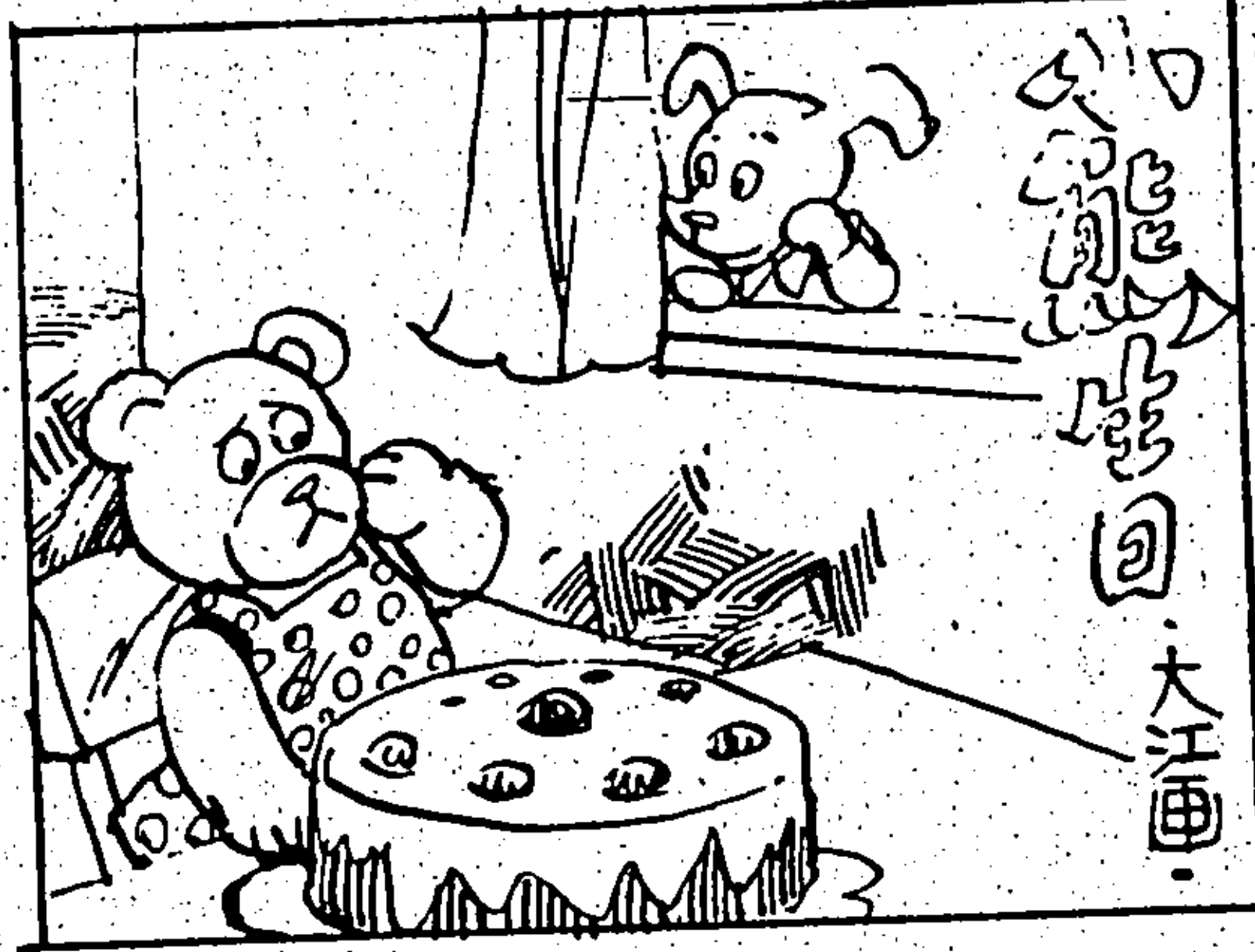
(四) 他們在路上一起商量生日會的餘慶節目，他們要使小熊的生日過得非常快樂。



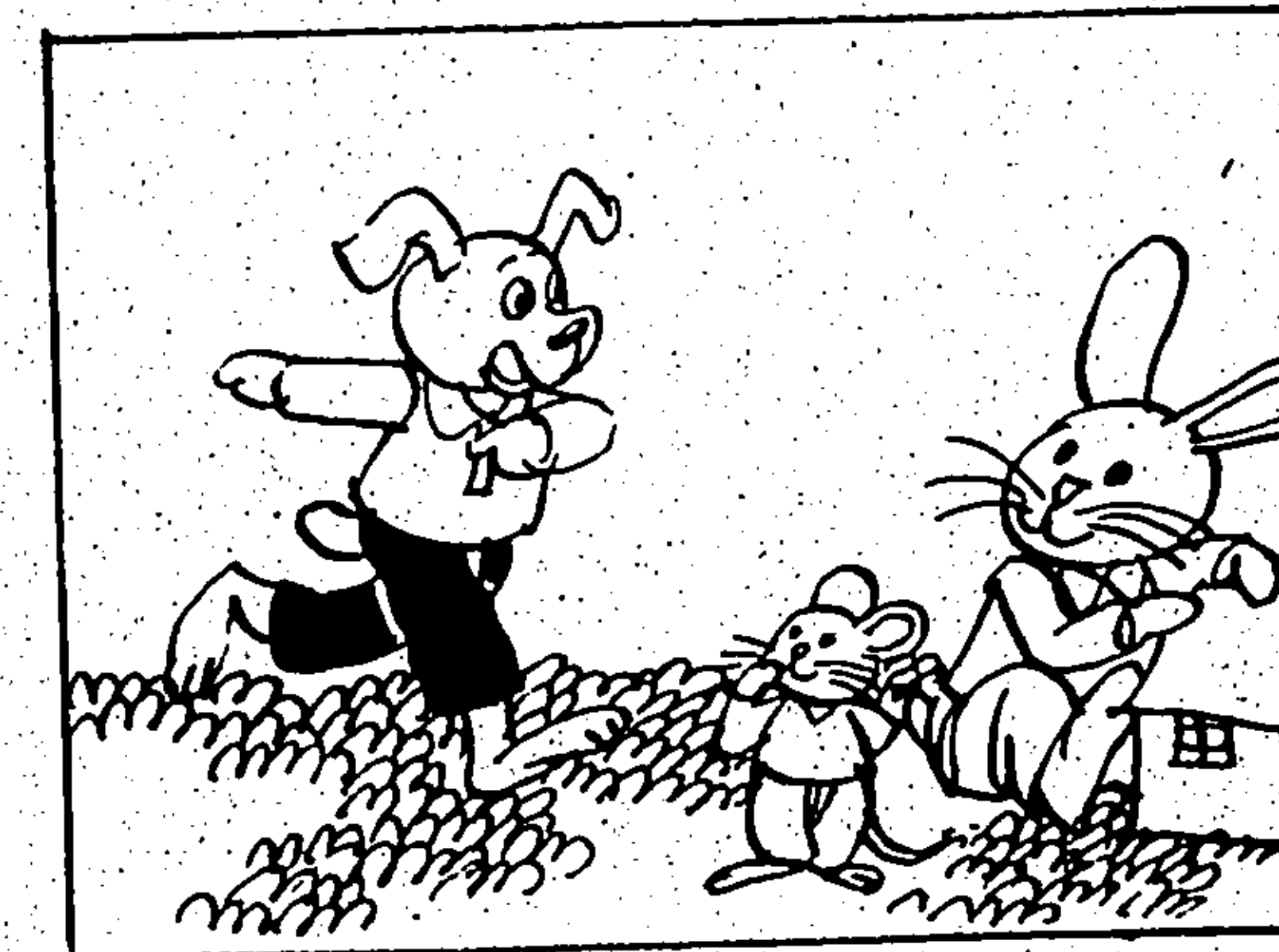
(五) 到了小熊家，小熊看見所有的朋友都來了，有說不出的高興，連說：「謝謝你們。」



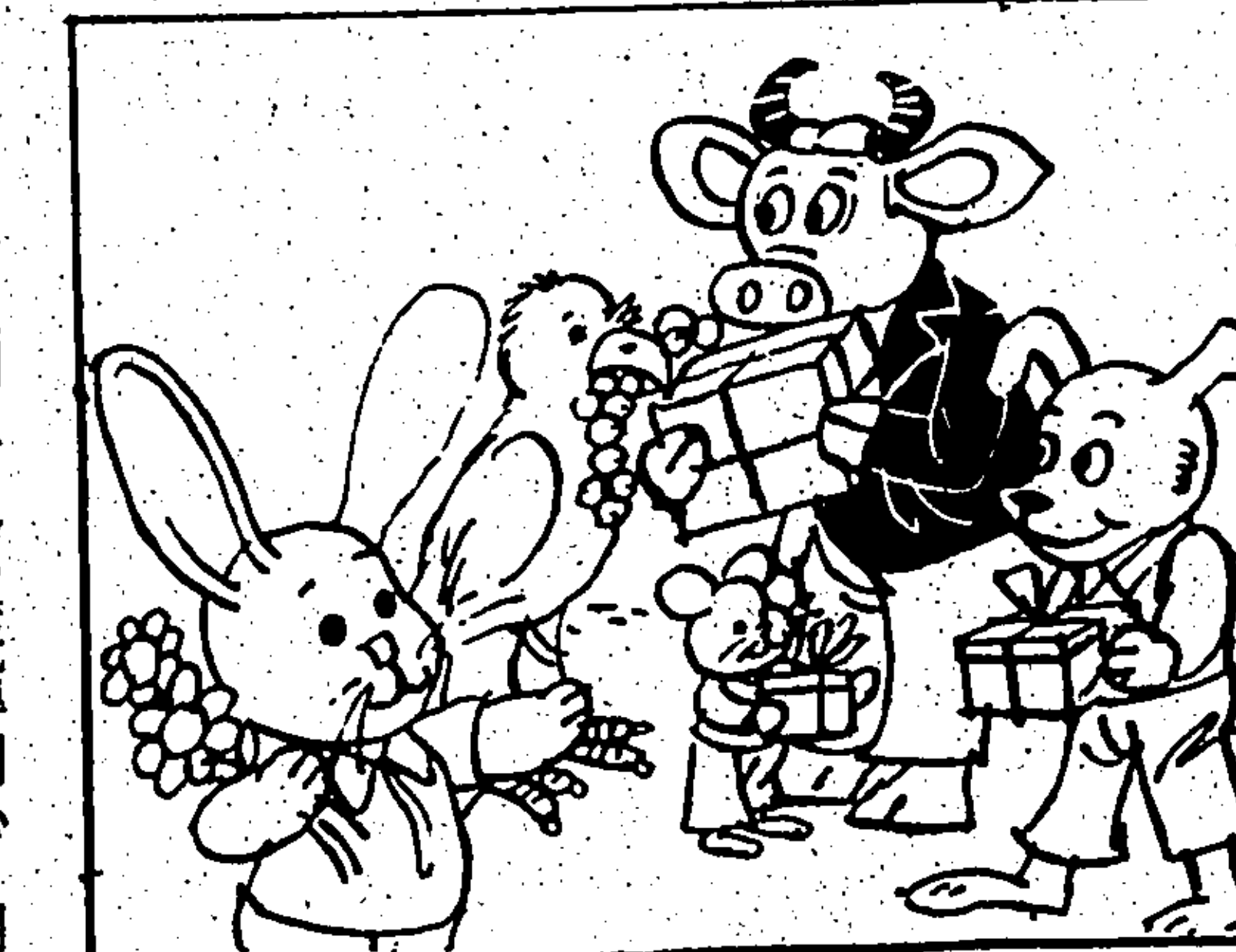
(六) 這個生日會真玩得開心，朋友們聚在一起唱歌，玩耍、還吃生日餅，大家很快樂。



(一) 小熊生日，可是他並不開心，因為沒有朋友來和他一起慶祝，這件事給小知知道了。



(二) 他去通知兔子和小鼠，他們都說：「我們去通知其他朋友，一起去祝賀小熊生日。」



(三) 很快地，牛大哥和鴨母也知道了。他們立刻準備了禮物，一起出發到小熊家。

## 十二星座本週運程推算

亨利貞



白羊座  
3月21日—4月20日

週末可能與官方人員接觸，否則與氣質不同的人相遇而結果對你有利，宜將實際動機與社交計劃互相結合，與專家交換意見亦可提供更多解決特殊問題的竅門。有旅行機會，會擴大事業領域。大利投資及談判。



金牛座  
4月21日—5月21日

幕後計劃經濟及創作原則會持續數月之久。如有興趣，亦可來一番羅曼蒂克的活動。追求隱秘的傾向有利於長者過從。會因邏輯性的思想而掀起一位相熟者的熱情。由於立場問題，或消息誤傳而減低一向熱情。



雙子座  
5月22日—6月21日

週末情況略見好轉，計劃方面宜注意彈性限度。可能想尋求環境變化，把心中鬱鬱排遣。創作主題又再出現，而且與不尋常的賺錢計劃有關，不妨與密友商討大計。合夥或締結迷惑感可得結論，切忌過份敏感。



巨蟹座  
6月22日—7月23日

緊張局面會相繼延續，宜尋求解決，社交生活令人興奮，愛情發展尚如人意，新異性出現使生命引起重大的變化。會接獲與經濟有關的意想不到的消息。大利投資新計。有揮霍的傾向，宜強調合夥關係及責任感。



獅子座  
7月24日—8月23日

會重新考慮接受更高深教育。水星及土星方照，一切工作會難於完成，直至五月上旬才有希望。與前程有關問題，最宜向長者求教，追求馬上兌現的效果為不可能，幸而金星與土星會照，會對商業及收益有助。



處女座  
8月24日—9月23日

週末有正負兩方面的可能性，大利旅行，創作及研求學問，但愛情及社交計劃則未見理想。工作開始有愉快性的驚訝事件發生，尤其對單身漢而言，想結識異性及改善現狀俱人有裨益，但靈肉問題則有衝突。



天秤座  
9月24日—10月23日

週末由於金星及海王星方照，會提供快樂的源泉，大利對鄰近的人事進行訪問，會獲益良多。即使伴侶不在身邊，但訊息方面會使你甜在心頭。一位老朋友重新進入你的生活成為永久候選人。宜保持純潔念頭。



天蠍座  
10月24日—11月22日

一項嚴肅性的工作處理，可能佔據數月之久的時間。宜集中精神，小心應付，忙碌乃本週之重點。長者的出現會對個人的理想有利。對工作的觀念及態度宜明晰地表達意見，說服力方面頗可迷人，但切忌誇張。



人馬座  
11月23日—12月21日

滿月影響，社交及異性約會方面，會出現急激的變化，而且在選擇上會有不可觸摸的局面產生。宜強調私人生活及義務之事。月日本限精力顯著旺盛，而且急於在行動方面有所表現，因而捲入大量的社會活動。



山羊座  
12月22日—1月20日

計劃方面會遭受別人的反對，宜靜候時機才可施行，稍後時間意見會為別人所接受。此外，合夥活動有利，友誼與愛戀均有無限柔情。整個三月份對你特別有助。月回本宮，會提高個人職位以及對異性的吸引。



水瓶座  
1月21日—2月19日

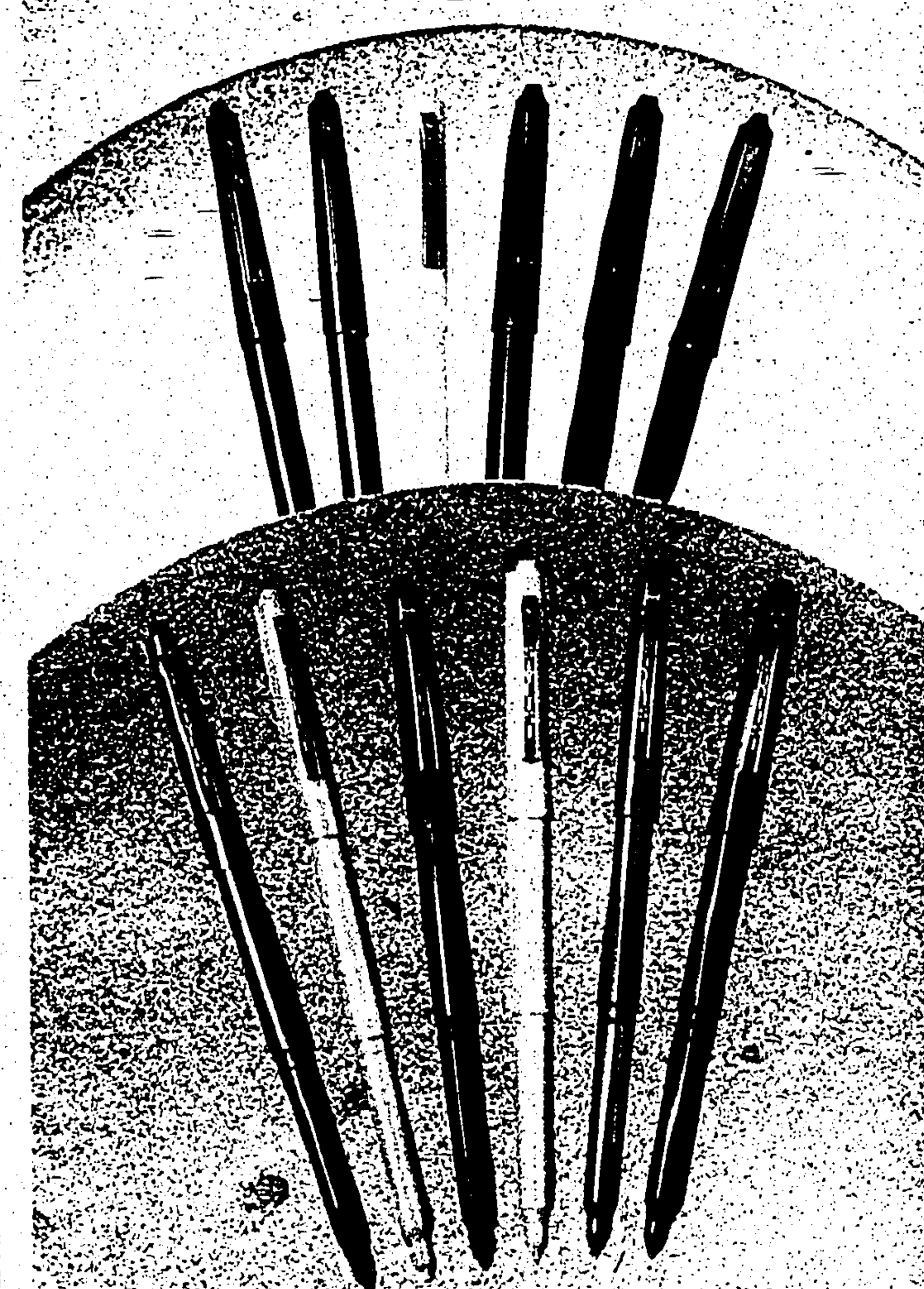
週末情況複雜，有無限工作正待清理，感情及理性二者調協為限，稍後時間始趨穩定。宜注意姻親關係以及與人經濟合夥方面有所改善，新聞及來鴻令人喜悅。正確表達思想亦能使人娛悅。新月影響個性孤獨。



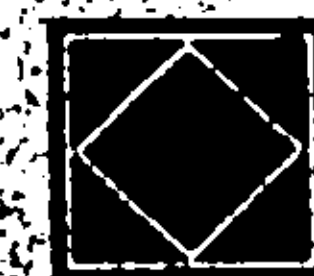
雙魚座  
2月20日—3月20日

與財政有關的工作似乎難下結論，要拖延數週才有結論，包括清理帳目及提高生產方法諸項。金星及土星方照，會強調財經方面的長期安排。個人錢銀方面與其慷慨不如穩定為佳。思想交流會提高收入的潛力。

天虹牌  
尼龍針筆



0.78mm線條，間幼線，流暢無阻，不漏墨，不變粗，遇水不化，分十三種顏色任擇。各大公司文具書局均有代售



總代理  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



野天鵝 魏改寫



在一塊美麗的國土上，有一個國王。他有十一個兒子和一個女兒：艾麗莎。國王和皇后很愛他們。可是有一年，有一個惡毒的女巫，用咒語把十一個王子變成野天鵝，並且要這些天鵝整天飛翔。十一個哥哥來不及向艾麗莎告別，便身不由己的，離開皇宮。

艾麗莎自從哥哥失去踪跡後，很傷心，決心要去找尋哥哥。她在田野走了一整天，一直走向一個森林裡。當晚，她一夜都夢着哥哥們。當第二天她醒來的時候，太陽已經升得很高了。她繼續起程，她心中沒有恐懼，她只一心一意的去找尋失去的哥哥。途中，她遇到一個老太婆，老太婆告訴她說，曾經看見十一隻戴着金冠的天鵝，在附近的河裡游了過去。她並且領着艾麗莎，走到山腳的那條河去。艾麗莎謝過了老太婆，然後沿着小河，一直走到那河流入海口的地方。



滑了。艾麗莎感到前路茫茫，到哪裡才可尋到十一個哥哥呢？但她從那圓圓的小石丸中得到啓示：盡管海水是那樣的柔和，它不倦地流動，也能把粗糙的石頭變得圓滑。她只要有毅力，她也一定能找到哥哥。

當太陽快要下山的時候，艾麗莎看見十一隻戴着金冠的野天鵝，朝陸地飛來。牠們一隻接一隻地掠過去，徐徐地在艾麗莎的附近落了下來。但艾麗莎不敢肯定，這些天鵝是否就是她的哥哥，因為女巫把她的哥哥變成天鵝的事，她全不知道。

可是，當太陽一墜到水平線下面去，那些天鵝的羽毛就馬上脫落，變成十一位美貌的王子。艾麗莎的哥哥，她發出一聲驚叫，撲倒在她們的懷裡。他們一下子便認出了這位小妹妹。他們感到非常快樂。最大的哥哥，便把女巫如何把他們變成天鵝的經過告訴妹妹，並且說：「只要太陽還在天空，我們兄弟就得變成天鵝，不停地飛行。不過太陽一下去，我們就恢復了人形。因此我們時刻要留意，在太陽下山的時候，必須找到到腳的地方，否則變回人形時，便會落到深潭裡去。」



「我怎樣可以救你們呢？」艾麗莎問。但沒有人能回答。

他們談了整整一夜，第二天一早，他們又變回天鵝，飛到天空去。當晚，太陽下山時，牠們又飛回來了。他們並且帶回來一些柔軟的柳樹皮和堅韌的蘆葦，當晚一齊動手編織了一個網，他們說：「妹妹，明天我們就要飛走了。大概有一整年的時間，我們不能夠回到這兒來。但我們一定不要離開你，我們會帶着你在身邊。」

第二天，當太陽上升時，艾麗莎躺在網裡，她的哥哥變回天鵝，用強有力的嘴啣着網，帶她在高空飛行。

有一天晚上，艾麗莎在夢中看見一位仙女，對她說：「你要用蘆葦給每一位哥哥織一件披甲，他們穿了便可變回人形。但從工作開始到完成，你不能說半句話。即使你受着天大的委屈。」

艾麗莎爲了救哥哥，便日夜的工作着。有一天，鄰國一位國王打獵經過，看見美麗的艾麗莎，便把她帶回皇宮，還和她結了婚，但艾麗莎自始至終沒有說過一句話。人人都說她是個啞皇后。而艾麗莎只顧埋頭織披甲。

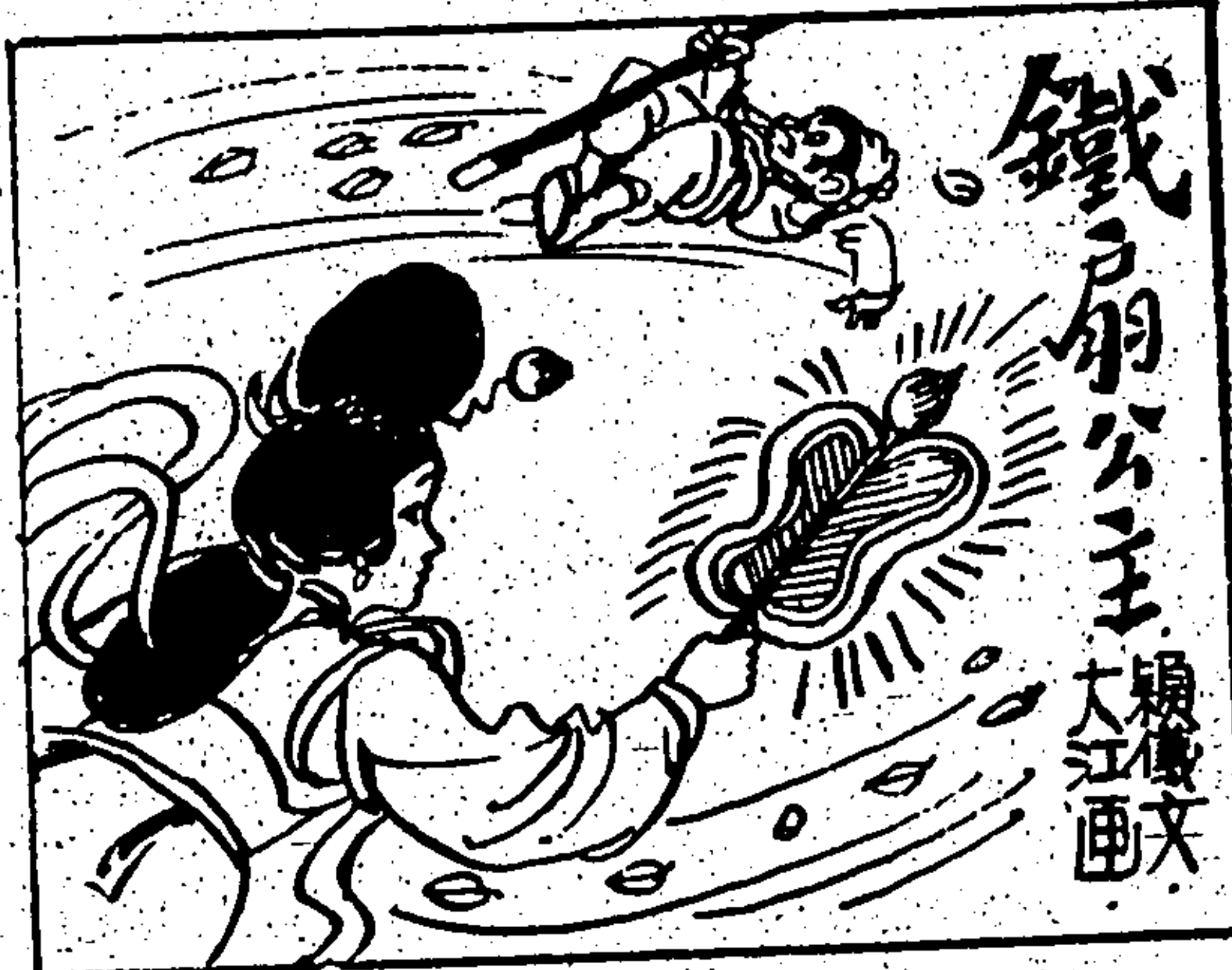
有一晚，她偷偷地到墓地去找尋蘿，被國王和主教發覺了，主教說她是女巫，要國王把她處死。於是艾麗莎便被押到刑場去，但她不能爲自己辯護，因爲她要救哥哥。



十一隻野天鵝知道妹妹處境危險，都趕到來保護她。這時，艾麗莎把最後一件披甲織好了，她用盡氣力，拋到野天鵝的身上，天鵝穿上披甲，紛紛變回人形。艾麗莎現在可以說話了。她把救哥哥的苦心告訴國王，國王責備自己險些錯殺艾麗莎。

從此，十一隻野天鵝變回了王子，他們生活得很快樂。

(一) 唐僧師徒四人到西方取經，要路經火焰山，悟空向鐵扇公主借扇，但遭芭蕉扇扇倒。



(二) 悟空變了一隻小飛蟲，趁鐵扇公主喝茶時進入她的肚子裡，鐵扇公主腹痛如絞。



(三) 她只好借芭蕉扇給悟空。誰知那是假的芭蕉扇，越扇火焰越強。悟空知道受騙。



(四) 他搖身一變，變成鐵扇公主的丈夫牛魔王，公主不防有此一着，芭蕉扇被取走。



(五) 芭蕉扇能隨意變大小，悟空滿心歡喜，連忙拿回去見師父唐僧。



(六) 他們來到火焰山，悟空拿起芭蕉扇，用力一扇，只覺得涼風吹來，再一扇，便烏之滿天。



(七) 悟空一連扇了幾十下，山上立刻下起大雨，火焰山的火焰也隨即熄滅。悟空好歡喜。



(八) 於是唐僧帶着悟空，豬八戒和沙僧，師徒四人，一起赴西方取經去了。





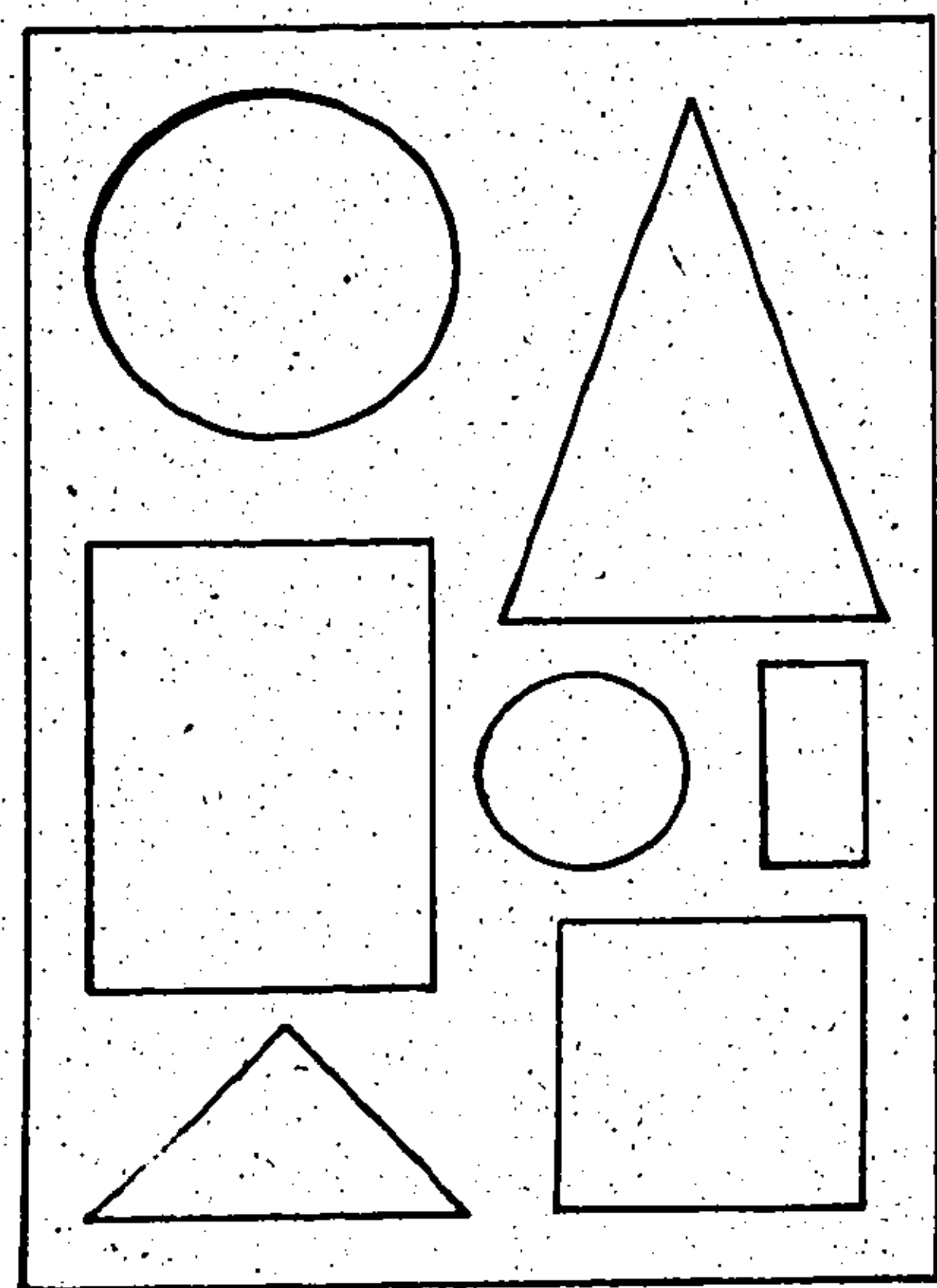
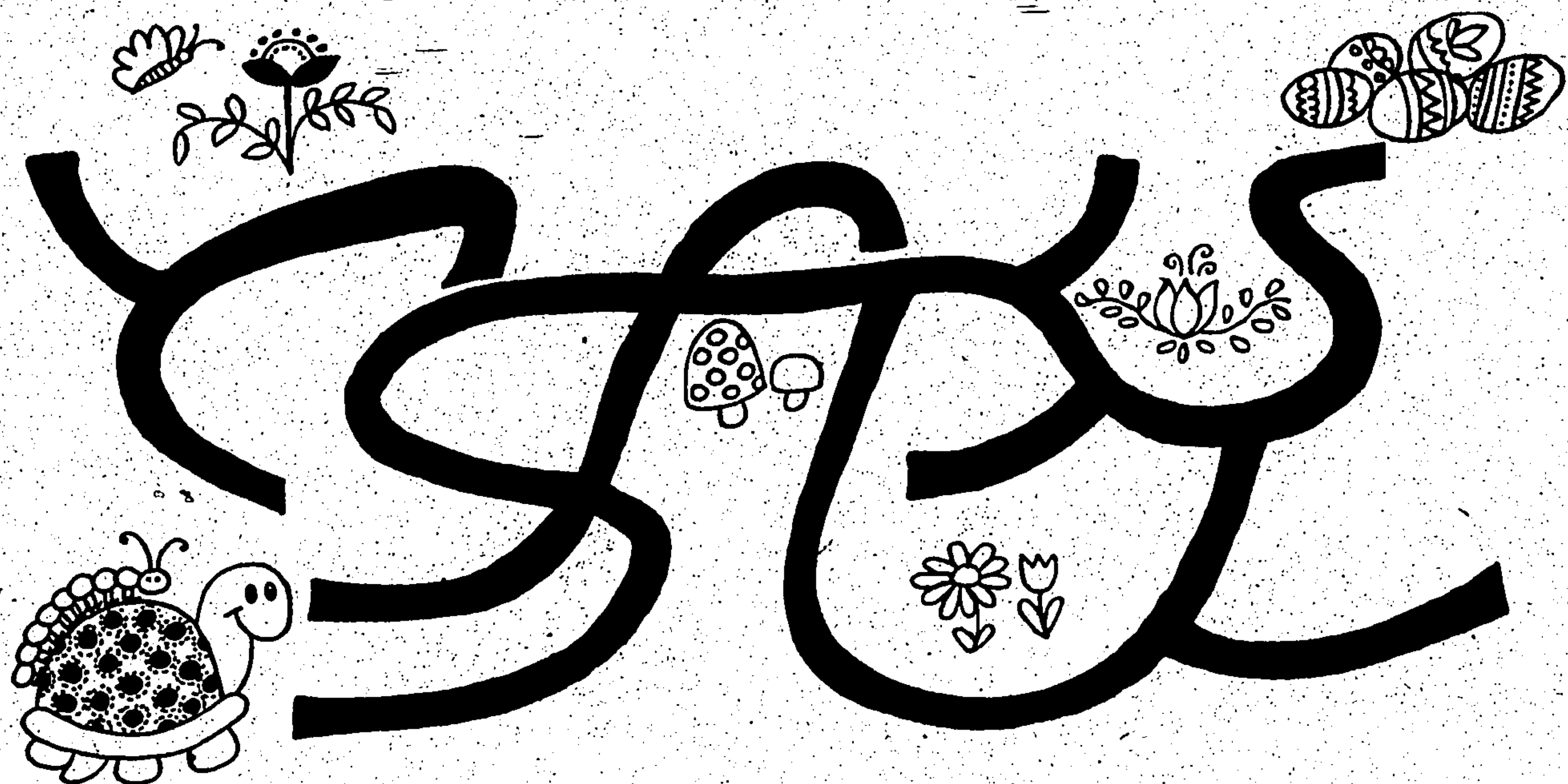
# 與你齊渡復活節

小朋友，一年一度的復活節又來臨了。復活節令你想起什麼呢？啊！原來是復活蛋。相信小朋友一定在百貨公司的窗櫺或超級市場裏欣賞到七彩繽紛，顏色奪目的復活蛋了。你知道復活蛋是用什麼來做的嗎？對了，是用小朋友最喜歡吃的朱古力做的。有些復活蛋裏面還藏著甜絲絲的糖果呢！

不單只是小朋友喜歡復活蛋。連小烏龜和毛蟲也夢想到幾隻。前幾天，他們聽說白兔叔叔在樹林裏埋藏了許多復活蛋，準備在復活節的早晨請小動物到樹林裏找。小烏龜和毛蟲年紀太少，不懂得該走那條路才對。聰明的小朋友，你可以助他們一臂之力嗎？



## 復活蛋往哪裏找？



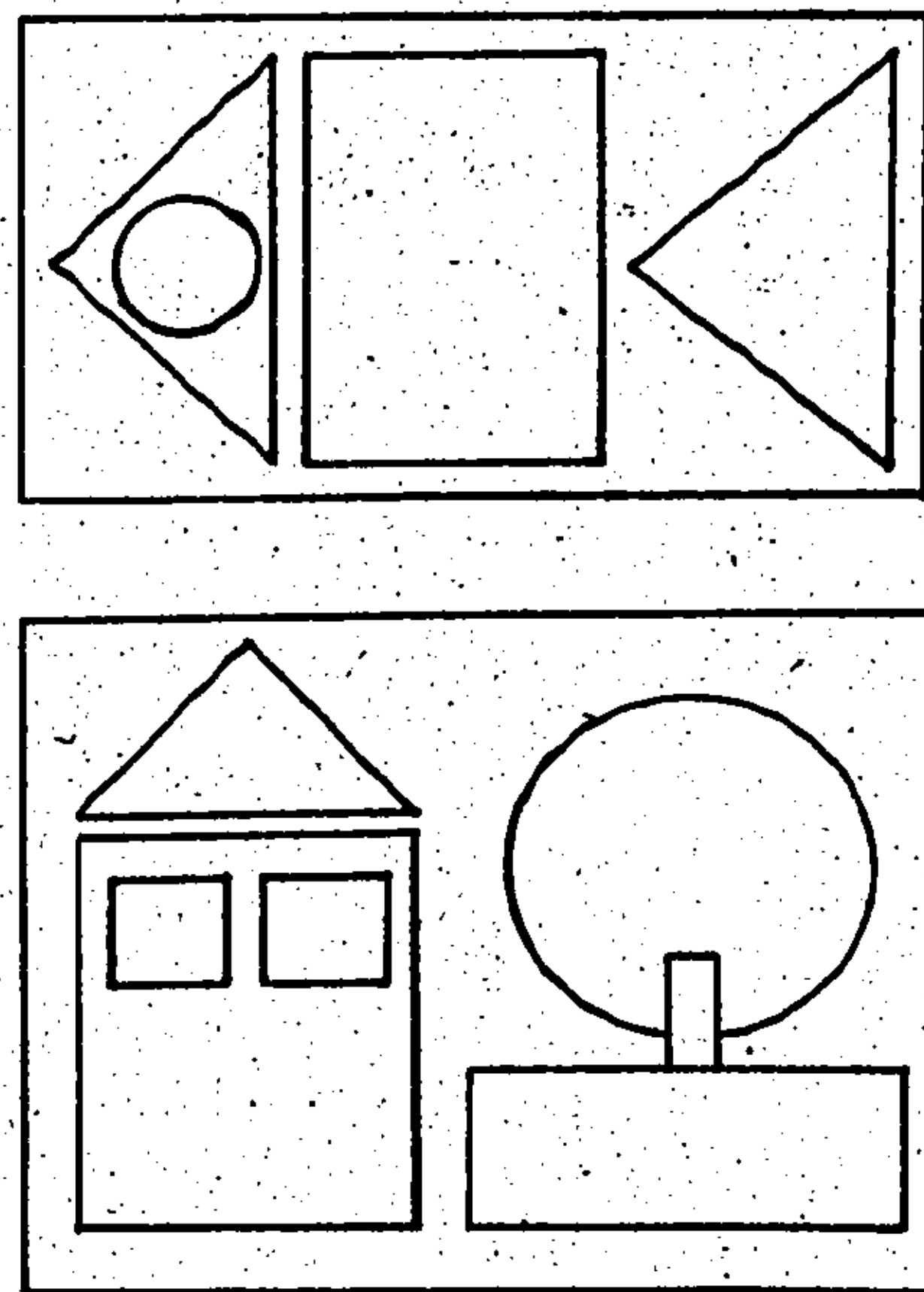
### 形狀知多少？

小朋友，你認識左邊的形狀嗎？那一個是正方形，長方形、圓形及三角形呢！好了，你全部都認識了。你知道這些形狀很有用處嗎？它們可以幫助你構造成一幅美麗的圖畫，你不妨試試。你所需的材料如下：

- 顏色手工紙或用過的禮物紙
- 白色圖畫紙一張
- 鉛筆一支
- 剪刀一把
- 漿糊一瓶

做法很簡單，祇要用鉛筆在手工紙或禮物紙上畫上你喜歡的形狀，跟著用剪下來。然後試著將這些形狀堆砌在白圖畫紙上。待滿意後，用漿糊貼上，便成。小朋友，你還可以將這幅畫變成復活節咭，送給爸媽，作為復活節的禮物呢！

(以下兩款圖畫，供小朋友參考)

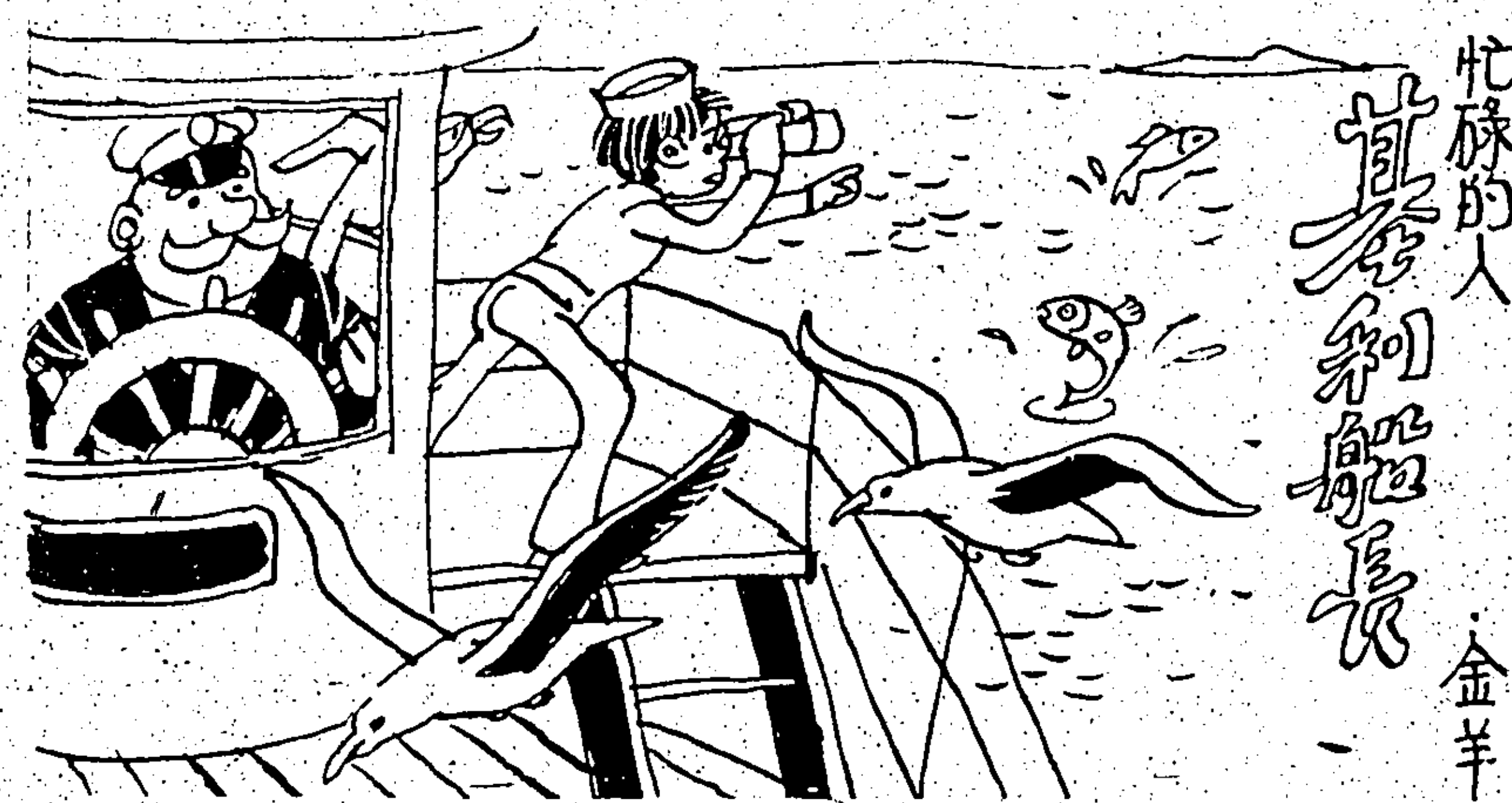


彼得雖然是一個小孩子，可是他有一個大朋友是基利船長。每逢學校放假，彼得都到船上探訪基利，有時還和他一起出海，當然，那是得到彼得的媽媽的允許的。

有一天，剛巧是假期，彼得可以跟基利船長一起出海了。船長特別借了一副望遠鏡給他，並且對他說：「彼得，留心看看，你會發覺海洋真是一個神秘的地方，它隱藏著很多新奇的东西，有很多海底的秘密，仍然沒有人發現！」

「對，基利船長，我看到有些魚跳出水面，那是我以前沒有看到的。」彼得一面用望遠鏡四面看看，一面說。

「看來可能會有風暴了。」基利是一個很有經驗的船長。「不過不用擔心，天文台會隨時通知天氣情況的，要是天氣轉壞，我們便立即泊岸。」



於是船航行了一段時間，風浪果然加強了，基利船長立即警戒，因為航行的人對天氣是特別留意的。不久，收音機果然傳出天文台發出的風暴警告，通知船隻隨時準備駛到安全的地方。基利船長便對彼得說：「駕駛船隻，第一要注意安全。彼得，我們必須留心收聽天文台發出的天氣報告。你知道嗎？」

彼得沒有回答他，因為他被遠處的一些東西吸引住了。

「基利船長，我看到一些東西，好像是在很遠的那個荒島上求救。」

「什麼？」基利立即接過望遠鏡，「彼得，我們立即把船駛向那荒島。」

「因為基利也看到荒島上有特殊情況。」

當船漸漸駛近的時候，彼得已清楚地看到，島上有三個小孩子，正在焦急地揮舞着他們的恤衫求救。他們看

到了基利船長的船，手中的恤衫便揮舞得更利害。

「立即取出救生圈！」基利船長向彼得發出了他的命令。因為那裡沒有碼頭，船不能泊岸，要接孩子上船，一定要用救生圈。

彼得領命，並且很敏捷地找到了三個救生圈，拋給了三個小孩。

三個孩子被救上船了。原來他們坐的小艇被風浪吹走了，他們只好向來往的船隻求救。因為海面刮起了風，一直沒有船隻來往。他們便在失望之餘，意外地發現了基利船長的船，他們真幸運啊。



風吹得越來越猛了，基利船長加速了航行速度，他必須要趕在風暴來臨前，趕到安全的地方，然後通知警方，把孩子送回他們的父母身邊。

彼得很興奮，因為他們發現了三個孩子，把他們救出困境。否則，當狂風到來時，他們的處境就更叫人擔心了。

基利船長，何嘗不高興呢，雖然他不是頭一次在海上把小孩救出困境。

### 寓言故事

豹和山羊。金羊。

從前有一隻豹，和一隻山羊結做朋友。一天，他們相約到外面去，建築一所房子，大家住在一起。他們分工合作，果然在樹林裡建造了一座非常舒適的房子，便一起搬了進去。

等到新建的房子佈置妥當後，他們便要出外找尋食物了。豹先生出去打獵。他運氣很好，竟然獵獲很多野味回來。同時也挑了一擔乾草給羊做食物。

過了一段日子，食物吃光了，要輪到山羊去打獵。山羊當然不懂打獵，但他也懂得得到一個獵人那裡去，向他買了好些食物，還把獵人出賣的一張豹皮，也一起買了回來。

他回到家裡，便把那張豹皮，私下收藏起來然後把買回來，的食物交給了豹。

又過了一段日子，所存的食物，統統吃完了。又由於天氣氣轉冷，很難獵得野味。有一天，他們餓着肚子上床，睡到半夜的時候，豹忽然叫醒山羊，並把他的腿按在膝上說：「喂，山羊，我的好朋友，我餓了，你什麼地方可以給我吃幾口？」

山羊被他喊醒，一看勢色不對，便故意裝出不慌不忙的樣子說：「你想吃我身上的肉？難道你不曉得我已吃掉過不少豹子肉了嗎？你快不要妄想，否則我要吃掉你！」他說完，便拿出那張豹皮說：「你有看見過這件東西麼？如果你向我打聽主意，我先吃掉你。」把豹的皮變成這般模樣。老實告訴你，我最喜歡吃豹肉，倘然你見機，快些趕你的路吧！」

豹聽了山羊的話，果然害怕得連夜逃跑了。

聰明的頭腦，可以把一個強有力的對手制服。





孩子王 蘭·特士

一個跛腿的老人橫過馬路，有個孩子看見了，上前去扶他，這孩子真值得學習。

星期日，我們做完家課，正在看電視，姊姊說：「媽媽打理事務，一年三百六十五天都沒有假期，我們為什麼不去幫助媽媽理家務？」於是幾姊妹立即動手。

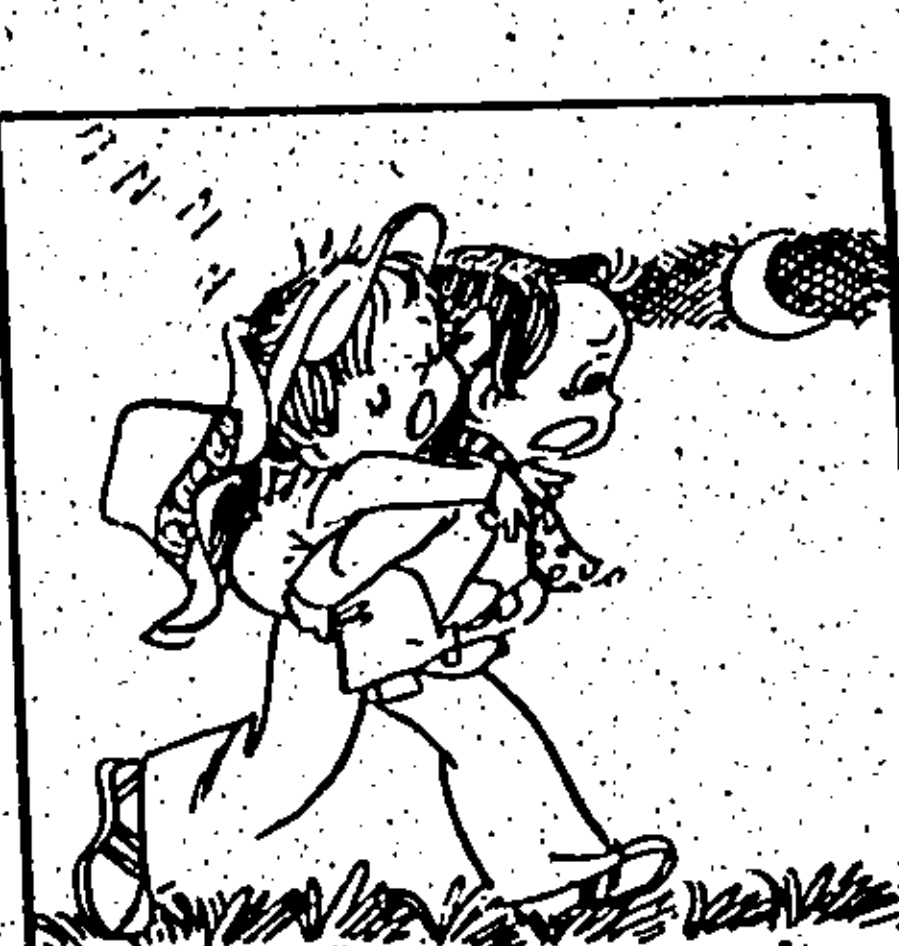
我四年前時，父親病倒又失業，我停學找工做來維持家計。後來同學們知道了，在老師協助下，發起募捐運動，籌到一筆錢，交給父親作醫藥費，這件事使我畢生感激。

有一次我買汽水喝，伙計忘記了收錢，我本想將錢袋放回袋裡，但一想不對，把錢交回伙計，他稱讚我是好孩子。

我以前是一個懶惰的孩子，書櫃裡的書放得亂七八糟，把東西到處亂放，要用的時候便四處找尋。看了你的專欄後，便把書櫃收拾好，把用完的東西放回原處，媽媽還以為我轉性了呢！

（深水埗街坊福利會小學，得意妹）

害苦了姐姐



童年雜憶。(二〇七) 一個頑童的下場(下) 灌國

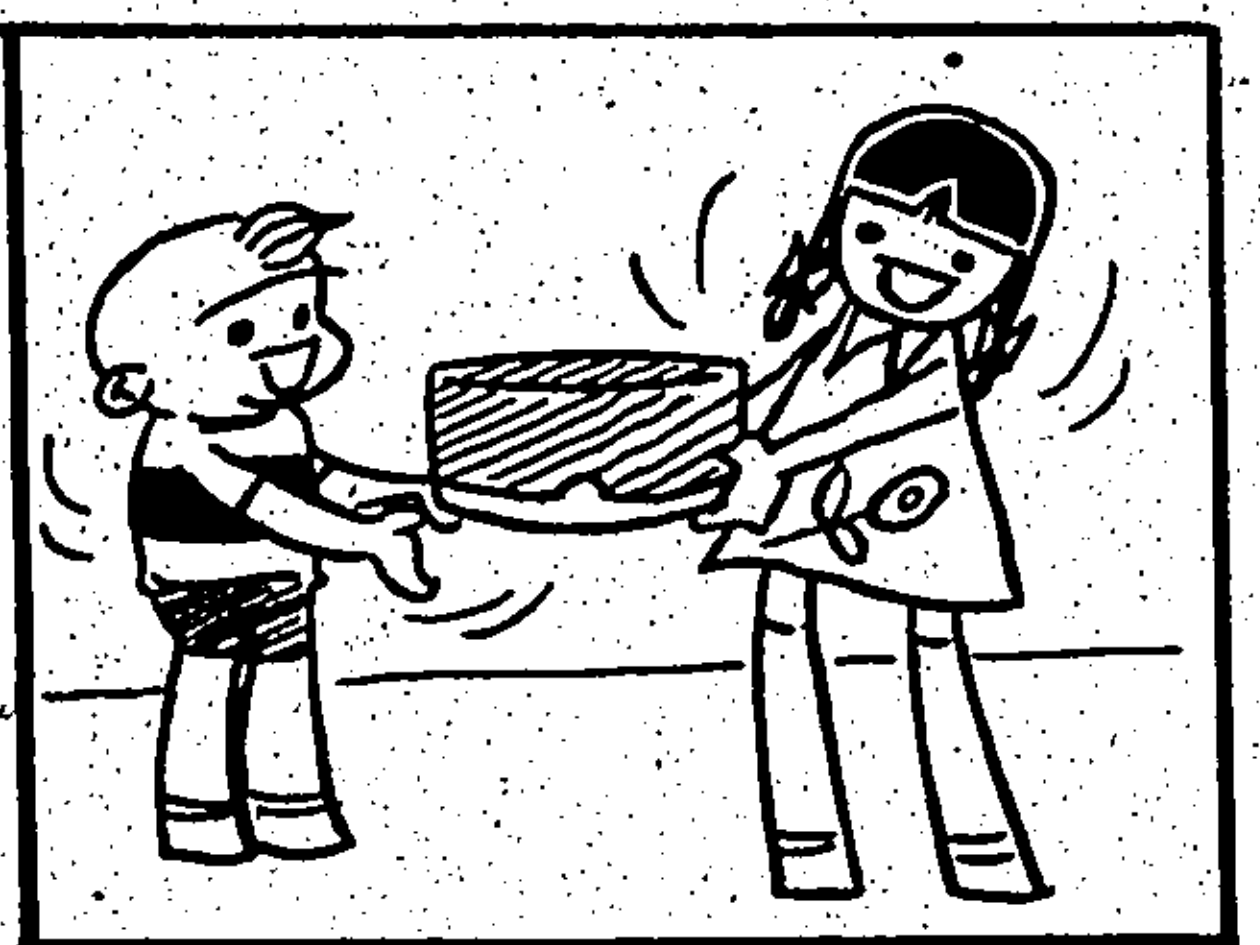
說他是探鵲巢取鵲蛋的殘忍行為的報應，他聽了非常惱恨，雖然眼看不到樹上的鵲巢，但只要有人告知他那一株大樹上有鵲巢，他仍然不肯放過。憑他的經驗，他上「樹」很容易摸到鵲巢在那裡的，他心存向鵲鳥發洩，探到巢有蛋就把蛋擲落地，沒有蛋就拆毀那個巢，如有幼鵲就攔截牠們的頭再擲落地。

如果常常上樹去採取鵲巢取鵲蛋，便會盲眼。這是我們鄉間對頑童們愛上樹毀鵲巢取鵲蛋的一種警告。這種警告雖沒有什麼科學根據，但它的用意却是希望對那些殘忍的頑童們，起點阻嚇作用。然而如果深一層想，也是有其道理的，撇開因果報應非科學的理由，不談，祇說事實的可能性，大凡鵲鳥的巢，都是選擇在高樹之巔，避免人去侵犯牠，結果的地方樹枝幼弱而密，不獨身體笨重的成人無法上去，即是身形輕盈的小童也無法把身體逼近鵲巢，必須伸頸仰頭伸長手臂才能探入鵲巢。鵲巢的外殼是縱橫錯雜的枯樹幼枝，裡層則是樹皮破布羽毛人髮等等砌成的，探巢取蛋的人伸手進去，每每先抓出些廢物來，然後取蛋，那些廢物是非常不潔，探巢時仰着面很容易飛入眼中，探巢取蛋的手也十分不潔，順手揉擦眼睛也是很自然的，因此而染上目疾不是很可能嗎？另一個可能是：鵲鳥而並非都是膽小見人就離巢飛逃的，有的也很兇惡，尤其在牠們孵幼鵲的期間，為了保護牠們的幼鵲，對於侵犯牠們的人，牠們會兇性大發，輕則猛啄探巢的手，更兇猛的會撲到探巢者的面上亂抓亂啄，啄盲了人的眼是很可能的。

四九子不信探鵲巢會盲眼，但竟是有事有巧，到他十六歲那年，他患上的眼病，醫了一年多總沒有辦法醫好，雖然沒有完全墮入黑暗世界，但看任何東西都看不清楚的。很多人都

他的父親為了不讓他閒着專尋鵲巢生事，便逼他跟隨一個盲公去學算命，免得他游手好閒。他每天要隨着他的師父到周圍十幾里路各鄉村去，敲盲公鑼代人算命卜卦，這樣的生活他過了三年，算是滿師了。（畢業）但他並沒有將學來的本領來運用，因為他的生活不需要他去代人算命賺錢。然而他閒着又覺得無聊，俗語說：「閒則生非」。不過，兩眼看不到東西，任何事也不能做，想想還是上樹探鵲巢取鵲蛋最好玩。於是他再次做起那種殘忍的事來，他和鎮上幾個野孩子結成一羣，到附近的各鄉村去專向大樹上尋鵲巢，取到鵲蛋和小鵲不再拋棄，輪流着到幾個野孩子家裡去煮食。有一天，他們到港西村的一株大銀杏樹上想探一個很大的鵲巢，據說是一羣鵲鳥共有的一個大巢，有個鵲巢缸那樣大，可能裡面有上百的鵲蛋或小鵲的。四九子很高興的爬上樹，可是當他快到鵲巢時，突然遭受鵲羣的圍攻，他從樹上跌下來了，雖然沒有死但兩腿斷了。

兩姊妹



我們的天地

多謝各怪友捧場。上星期收到六十封來信，封封都夠「古靈精怪」，叫我大怪不知如何是好。篇幅少，來稿多多，點算？各怪友實行「咕咕聲」都有份。你知啦，寫得咁辛苦，有得登，唔就寫！不過我大怪唔係老編，點敢話全份兒週週晒古靈精怪？搏抄乎？唯有內次之餘，向各怪友講一聲：「對不起！」

來稿中精彩之作不少，茲再選出一些有關「象鼻」與「翅膀」的大作，在本期綜合刊出，使我內疚之心，減輕少。如果我有對翅膀，我要叫那些說

蘭蘭啟事：本期接到了很多小朋友的來稿，我首先要謝謝你們這樣關心和愛護本專欄。但由於篇幅關係，不能把來稿全部刊登。不過，我想對大家說一聲：所寫的內容，一定要真實，即使是平凡凡凡的也好，因為我們就是生活在平凡中啊！虛構的內容，缺乏真實感，也少親切感。請在平凡中發掘我們可愛的一面。這份虛構的內容，請原諒我不會在這裡刊出的。

祝功成你 信箱信箱 祝功成你

姐姐請問你知不知今年一些中學會不會招中一生，如果有的話我又怕考不到，我真是太多顧慮了，又不知如何解決，望姐姐我希望你能夠為我解決。 李月輝上

幽默·謎語 (一) 什麼鬼，最受人歡迎？ (二) 早晨你醒來，第一件做的事是什麼？





# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W X 2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

### AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX



「杏英，你想什麼。」李濟輕聲地問他身旁的女人說。

她仍然是嚮往地給什麼迷住了。一雙水靈靈的眼睛望着天花板。

雖然杏英沒有擦上「采尼」，但一個二十三四歲的少婦，身體上就有一種幽香，它無形地直撲，撼動着李濟的中樞神經。

他像一頭嗅到什麼的狗，鼻子和嘴都在她的頸項以至胸脯碰着、擦着。並且深深地想吸進那股幽香。

停下來他又問：「你想什麼啦！」她偏過頭，望着他甜絲絲地一笑答：「想你！」

「我不是與你在一起麼？」李濟說。

「太奇妙了。」她凝視着他，伸出一隻手，撫着他的面頰說：「幾天之前，怎會想得到，我們一起躺在牀上？」

「我已經想到！」李濟說。

「那怎會？」她說。

「我肯定你需要我，我覺得，我有信心。」李濟說：「我想我一定能夠與你有這種事。」

她低頭熱烈地吻他。

「是的，我很需要，但如果你不邀我去看戲，我也不敢對你說什麼的。」她已經雙手捧着他的面頰，又一次的吻他。

李濟雙手摟着她。

半晌，她說：「小李，我想你不要住在我家了。」

李濟說：「你怕二姑會發覺我們？」

她說：「是，如果你搬走。我們也不必來這種地方。」

李濟說：「這是公寓，並且地方偏僻。不必怕會有熟人碰見。」

她說：「如果你搬走了，我可以天天伴着你，也不用相聚一次要去到老遠的地方來。」

李濟說：「搬家要找地方，那是件討厭的事，並且，我上班下班，時間不多。」

她說：「我去找地方好了。」

三天後，杏英避開了二姑，悄聲告訴他說房已租了。地點在觀塘，她還說了街名、門牌號數。

「你想我什麼時候搬？」

「星期日吧！」她說。

「搬東西總是麻煩，我想不要我房子中的東西。」李濟說。

「也好，購全新的來用好了。」

她說：「我有錢，我去購便是。」

「那麼，我這個房子我也不必就馬上退租。」

「遲些也好。」

依照計劃，他們搬進新屋。新屋的二房東叫杏英做李太，以為他們是剛結婚的一雙夫婦。但只過了幾天二房東便覺得奇怪，她見李太回家的時候只在下午，四五點鐘左右，七時便離開了。

李濟說：「二房東問我，為什麼你不在家中睡覺？」

杏英難為情地說：「她這麼樣好理閒事麼？」

李濟說：「我告訴他，你媽有病，要在晚上去陪媽。」

杏英說：「你答得好，不過。過兩天我會留下來住了。」

李濟訝說：「你怎對二姑說？」

杏英說：「我已經叫人從澳門寫信來，說是二叔婆要我去住些時日。」

「二姑會讓你去。」

「她沒有理由不讓我去。」

「杏英，我們結為夫妻吧！痛痛快快，不要再這樣偷偷摸摸了。」

「本來也好，不過——。」她沉吟地說：「我還是想見步行步。」

「那也好。」李濟並不勉強她。

她收到那封信，給了二姑看。果然二姑可沒有理由不讓媳婦去的。

杏英略略收拾了一個箱子的衣服，却回到李濟身邊。兩人就過着新婚夫婦一般的生活。

有一晚李濟問她說：「你不怕有了身孕麼？」

杏英說：「你放心，我自從跟你同床開始，我便吃丸。」

「有了那種東西真的方便。」李濟說。

「所以，我一直很放心。」

「你打算在叔婆家中住多久？」

「也不能太久，二十日之後我購點手信，便得回家去。」

「以後，我們怎接近？」

「我已想到辦法了。」

杏英在二十天之後對二姑說，她想找份工作做，那是姨婆勸她的，在尚未動程前去與丈夫相會時，還是做點工作好。

不過二姑說：「小李搬走了，我們家中太靜了，你又去做工，我去了打牌，家中豈非沒有人麼？」

「值錢的東西不放在家中好啦，如果半年後我才能去，我不去做工，悶壞了。」

二姑也不好攔她。

杏英去工廠工作，下班後便與李濟在一起。她對二姑說，因為加班，所以才夜歸。

她與李濟做了一年多的夫妻。她的手續辦好，便對李濟說：「我明天起不來了。」

李濟一怔問是什麼原因？杏英說她的手續辦好，要去外國與丈夫一起生活了。

李濟苦笑說：「你真的願意捨棄我？」杏英說：「對不起，我原本是他的。你在這裡要找妻子容易，他在那邊要找妻子困難，如果我留下來，對他是不公平的。」

李濟想留她渡宿一宵，但她不允。只肯在這最短的時間裡，作最後一次的相好。

李濟覺得她很冷，使得他的生理也受了影響。

草草完事，她匆匆地走了。

李濟沒有去送機，她也沒有信給李濟。

時間將緋色沖淡，李濟對她的印象也越來越模糊了。



# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味



——由美國新鮮運到——